

# WIR ONLINE MAGAZIN



16. DEZEMBER 2023



*Frohe  
Festtage und einen  
guten Rutsch!*

ERSTE AUSGABE IM  
NEUEN JAHR AM  
8. JANUAR 2024

**WIR** ne+work



# Editorial



Liebe Leserinnen und Leser

Das gesamte Verlagsteam und die Redaktion wünschen Ihnen herzlich frohe und besinnliche Festtage, die von Liebe, Wärme und Freude erfüllt sind.

Wir blicken zurück auf ein ereignisreiches Jahr, in dem die WIR-Networks zahlreiche spannende Events organisiert haben, um das Netzwerken und

den Austausch unter den Mitgliedern zu fördern. Diese gemeinsamen Bemühungen haben unsere WIR-Community enger denn je zusammengebracht und dazu beigetragen, dass wir gemeinsam stärker sind.

Möge das kommende Jahr Ihnen Gesundheit, Glück und Erfolg bringen. Mögen all Ihre Träume und Ziele in Erfüllung gehen und Ihnen viele neue spannende Möglichkeiten eröffnen. Wir sind Ihnen aufrichtig dankbar für Ihre Treue und Unterstützung, und wir freuen uns darauf, Sie im neuen Jahr weiterhin mit spannenden Inhalten und interessanten Geschichten zu begleiten.

Geniessen Sie diese besondere Zeit im Kreise Ihrer Lieben, tanken Sie neue Energie und lassen Sie uns gemeinsam optimistisch in die Zukunft blicken.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Walter Sonderer  
Herausgeber WIR ONLINE MAGAZIN

Beachten Sie dazu auch die Worte von Bruno Stiegeler, CEO der Bank WIR, auf Seite 3.



## Impressum

### Herausgeber:

WSmarketing, Walter Sonderer,  
Konstanzerstr. 35, 9512 Rosstrüti  
wsmarketing@bluewin.ch  
www.wsmarketing-rossrueti.ch  
079 207 81 26 - T 071 925 30 35

### Erscheinungsweise:

12 x jährlich als Hauptausgabe  
12 x als aktualisierten Reminder

**Erste Ausgabe im neuen Jahr:  
Montag, 8. Januar 2024**

### Satz & Gestaltung:

Walter & Dominique Sonderer

### Redaktionelle Mitarbeiter:

Daniel Flury, Vloggy Strohm,  
Walter Jesy Sutter, W. Scheurer,  
Mary Mathis, Stefan Gall,  
@DEIKE PRESS

## Inhalt

|  |            |
|--|------------|
| Bank WIR CEO Bruno Stiegeler hat das Wort          | S. 3       |
| WIR-MESSE in Wil neu an 2 Tagen - Jetzt anmelden   | S. 4 - 9   |
| Bank WIR News                                      | S. 10 - 22 |
| "Pavin" - Ein Hauch Italianità in Winterthur       | S. 24 - 27 |
| WIR-Network News                                   | S. 28 - 33 |
| Bildimpressionen vom Humorfestival Arosa           | S. 34 - 41 |
| Weihnachtswettbewerb - auf zur "Chläusli-Suche"    | S. 42 + 43 |
| WIR-Network News mit Bildimpressionen              | S. 18 - 27 |
| Wachteln - die Leidenschaft von Richard Schweizer  | S. 44 - 47 |
| Sonnige Wohnoase im Kanton Thurgau                 | S. 48 - 52 |
| Es begab sich aber zu der Zeit...                  | S. 54 + 55 |
| Die WIR-Weihnachtsgeschichte der besonderern Art   | S. 63      |
| "Diner Spectacle" - ein Erlebnis der Spitzenklasse | S. 64 + 65 |
| Lebensmittel mit WIR bei Top CC an 11 Standorten   | S. 76 + 77 |
| Weihnachtsessen "International"                    | S. 83      |
| Willkommen am Winterzauber in Bazenhaid/SG         | S. 92 - 94 |
| Online-Rätselspass                                 | S. 99      |
| Jahreshoroskop 2024                                | S. 114     |

# Die Gewissheit, bei der richtigen Bank zu sein

*Im Namen des gesamten Bankteams wünsche ich Ihnen und Ihren Liebsten bereits jetzt schöne Weihnachten sowie ein frohes und gesundes neues Jahr. Wir danken Ihnen für Ihre Treue und Ihr Vertrauen in unser Unternehmen – die Geschäftsbeziehung mit Ihnen schätzen wir sehr.*

Wir werden alles dafür tun, Ihnen weiterhin einen zuverlässigen Service und massgeschneiderte Lösungen zu bieten. Ihre finanziellen Ziele und Bedürfnisse stehen für uns dabei an erster Stelle – bei uns sollen Sie immer die Gewissheit haben, bei der richtigen Bank Kundin oder Kunde zu sein.

Eine Konstante sind und bleiben die Top-Zinsen für unsere Spar- und Vorsorgelösungen:

Seit dem 1. November 2023 können Sie mit Terzo, unserem Säule-3a-Konto, zu einem noch attraktiveren Zinssatz von 1,25 Prozent vorsorgen und gleichzeitig Steuern sparen.

Für Sparguthaben gelten die ausgezeichneten Konditionen sogar bis 500'000 Franken – auf allen unseren Sparkonten. Das ist im schweizweiten Branchenvergleich überdurchschnittlich – bei der Bank WIR bekommen Sie einfach mehr fürs Geld. Auch weil wir Zinserhöhungen seitens der Schweizerischen Nationalbank konsequent an unsere Kundschaft weitergeben. Im Frühling haben wir mit unserem neuen «Sparkonto plus» – die Verzinsung beträgt attraktive 1,8 Prozent – Bewegung in die Zinslandschaft gebracht. Weitere vorteilhafte Angebote werden folgen. Und nicht vergessen: Auch Geschäftskundinnen und -kunden können bei uns sparen.

In Zeiten steigender Zinsen sind die WIR-Kredite die richtige Wahl, wenn es um die Realisierung Ihrer Projekte geht. Warum? Die Zinsen unserer WIR-Finanzierungslösungen sind in allen Marktsituationen stabil und auch in volatilen Zeiten ein sicherer Wert. Wussten Sie zum Beispiel, dass in der Vergangenheit die Zinsen für die Hypothek in WIR durchschnittlich 2,55 Prozent tiefer waren als für jene in Schweizer Franken? Deshalb mein Tipp: Beziehen Sie die unschlagbar günstigen WIR-Kredite immer in Ihre Überlegungen mit ein. Sie können das Zünglein an der Waage sein, ob ein Vorhaben für Sie tragbar ist oder nicht. Besonders ans Herz legen möchte ich Ihnen unsere neue WIR-Starhypothek zu 0% für die ersten drei Jahre. Sie haben richtig gelesen: null Prozent. Da bleiben keine Wünsche offen.

Neben diesen attraktiven Angeboten haben wir weitere neue Projekte und Produkte in der Pipeline. Das Jahr 2024 wird ein spannendes Jahr für die Bank WIR und ihre Kundinnen und Kunden. Wir arbeiten an innovativen Lösungen, die Sie begeistern könnten.

Herzliche Grüsse von der Heuwaage in Basel

● Bruno Stiegeler, Vorsitzender der Geschäftsleitung





# WIR-MESSE OSTSCHWEIZ

Samstag und Sonntag 13. und 14. April 2024



- Freier Eintritt
- 60 Aussteller
- Messerestaurant
- von 10 - 17 Uhr



Jetzt noch  
anmelden!



60 Aussteller präsentieren im Stadtsaal  
Wil/SG ihre Produkte und Dienstleistungen -  
auch für Nicht- WIR-Verrechner





# WIR-MESSE Ostschweiz neu an 2 Tagen

Der beeindruckende Besucheransturm im Frühjahr 2023 hat uns motiviert, die WIR-Messe Ostschweiz im nächsten Frühjahr noch grösser und vielseitiger zu gestalten! Die WIR-Messe findet nun an zwei Tagen statt, und zwar am Samstag, den 13. April und am Sonntag, den 14. April 2024, im Stadtsaal in Wil/SG. Aktuell gibt es nur noch wenige freie Ausstellungsplätze, vor allem im Foodbereich fehlen noch einige Aussteller.

**Vielfältige Branchen**  
Die WIR-Messe Ostschweiz versammelt Aussteller aus der ganzen Schweiz aus verschiedenen Bereichen, was wertvolle Synergien und Kooperationsmöglichkeiten schafft.

**Einzigartige Präsentationsmöglichkeiten:**  
Der neu geschaffene Food- und Gastrobereich der WIR-Messe wird ein wahres Schlaraffenland für Geniesser. Hier haben Sie die Möglichkeit, Ihre kulinarischen Schätze zu

präsentieren und Besuchern die Gelegenheit zu bieten, Käse und Fleisch, Gewürze, Saucen und vieles mehr zu degustieren und direkt bei Ihnen zu erwerben. Der Gastro- und Foodbereich bietet eine einzigartige Gelegenheit, die Geschmacksknospen der Messebesucher zu verwöhnen und gleichzeitig Ihr Geschäft zu fördern.

**Sichern Sie sich einen Platz!**  
Alle Infos mit Hallenplan unter: [www.wsmarketing-rossrueti.ch](http://www.wsmarketing-rossrueti.ch)  
oder per Mail an: [wsonderer@bluewin.ch](mailto:wsonderer@bluewin.ch)  
079 207 81 26 - 071 925 30 35  
**Anmeldeschluss: 15. Februar 2024**









# Sie haben ein Anliegen? – Wir helfen weiter!

## Das Team WIR-Beratung und Netzwerk

*Probleme lösen, neue KMU für das WIR-System gewinnen sowie bestehende Kunden in WIR-Fragen beraten: Das ist die Aufgabe des Teams WIR-Beratung & Netzwerk. Dazu gehört, Kunden zum gegenseitigen Nutzen miteinander in Kontakt zu bringen. So geschehen mit der Waldfleisch GmbH und der Sonar GmbH.*

Im WIRinfo Januar dieses Jahres haben wir das neue Team WIR-Beratung & Netzwerk vorgestellt. Das damals siebenköpfige Team um Claudio Gisler ist heute neun- und demnächst zehnköpfig (s. ab S. 23) und hat bereits unzählige KMU in Geschäftsangelegenheiten beraten und neue KMU für das WIR-System gewonnen. In den Beratungsgesprächen häufig ein Thema ist die Frage, wie man neue (WIR-)Kunden gewinnen und wie man eingenommenes WIR-Geld wieder platzieren kann.

Im Folgenden zeigen wir, wie Kundenberater Carmelo Palma die Waldfleisch GmbH von Rafael und Agnes Biolley mit der Sonar GmbH von Philipp Wenzler zusammengebracht hat. Ein Beispiel dafür, wie ein starkes Netzwerk und die Unterstützung durch das Beratungsteam der Bank WIR zur Problemlösung und in diesem Fall auch zu einer Umsatzsteigerung führen können.



Haben dank der Vermittlung durch die Bank WIR zusammengefunden: Die Waldfleisch GmbH in Zürich – sie vertreibt Wildbret aus Frankreich – und die Sonar GmbH, ein auf Telemarketing spezialisiertes Unternehmen in Schaffhausen.

Foto oben: M. Sobczak  
Foto unten: zVg





## Die Waldfleisch GmbH und ihr Anliegen: die Gewinnung neuer Kunden



Rafael und Agnes Biolley.

Foto: S. Karolewski

### Seit wann sind Sie mit der Waldfleisch GmbH WIR-Kunde?

**Rafael Biolley:** Meine Frau Agnes und ich haben die Waldfleisch GmbH während der Pandemie gegründet. Auf der Suche nach weiteren Absatzkanälen für unser Wildbret sind wir durch Werbung der Bank WIR auf das WIR-System gestossen. Seit April 2023 ist die Waldfleisch GmbH WIR-Partnerin.

### Haben Sie den WIRmarket als Instrument für die Gewinnung von neuen Kunden genutzt?

Ja, sogar intensiv. Wir haben beispielsweise alle WIR-Restaurants und WIR-Metzgereien in Zürich und Umgebung angeschrieben und unsere Waldfleischprodukte vorgestellt. Dies hat leider nicht das erhoffte Resultat gebracht. Ich habe deshalb Carmelo Palma vom Team WIR-Beratung & Netzwerk kontaktiert.

### Wie lautete sein Lösungsvorschlag?

Er hat uns die Sonar GmbH in Schaffhausen empfohlen. Sie ist ebenfalls WIR-Partnerin und spezialisiert auf Telemarketing. An den Start gegangen sind wir mit einer Gastro-Kampagne, geografisch beschränkt auf Stadt und Region Zürich.

*«Die Sonar-Kampagne hat starke Resultate gebracht.»*

### Wie zufrieden sind Sie mit dem Resultat dieser Kampagne?

Sie hat wirklich starke Resultate gebracht! Wir hatten intern drei Szenarien für die Anzahl Neukunden und für den resultierenden Umsatz definiert – je ein pessimistisches, ein realistisches und ein optimistisches – und wussten schon vor Ende der Kampagne, dass die Bedingungen für die optimistische Variante erfüllt werden. Die Kosten der Kampagne waren schon kurz nach Abschluss derselben durch den erzielten Mehrumsatz amortisiert, und da hatte die Wildsaison in der Gastronomie noch gar nicht richtig begonnen. Alles in allem ein hervorragendes Ergebnis! Die Zusammenarbeit mit Sonar war zudem stets unkompliziert und hocheffizient.

### Die Waldfleisch GmbH bietet ausschliesslich Wild an. Weshalb diese Beschränkung?

Wir sind ein Spezialitätenhändler für Fleisch – und im Gegensatz zu gezüchteten und gemästeten Rindern, Schweinen & Co ist Wild immer frei von Hormonen und Antibiotika sowie sehr reich an Vitaminen und gesunden Inhaltsstoffen. Wir bringen ein Stück wilde Natur in die Küchen.

### Die Waldfleisch-Produkte basieren auf Fleisch von Wildschweinen, Hirschen und Rehen, die in der französischen Region Haute-Marne erlegt werden. Weshalb gerade diese Region?

Im Unterschied zur zersiedelten, kleinräumigen Schweiz befinden sich in der Haute-Marne grosse, von Menschen einflüssen weitgehend unberührte Wälder, in denen wir sogar viele wilde Damhirsche sehen. Das Wild dort ist keinem Stress ausgesetzt und ernährt sich von Pflanzen, die in Böden wachsen, die fast unbelastet von Umweltgiften sind. Das Resultat sind gesunde Tiere und gesundes Fleisch. Ausserdem ist meine Familie durch die Jagd in der Gegend gut verwurzelt.

### Untrennbar mit Wildfleisch ist die Jagd verbunden. Werden Sie diesbezüglich mit Vorbehalten konfrontiert?

Der Jäger von heute ist verantwortungsbewusst und trägt dazu bei, dass der Wildbestand sinnvoll reguliert wird. Nachhaltigkeit wird hier und in Frankreich grossgeschrieben, sodass man mit gutem Gewissen Wild geniessen kann. Marketingtechnisch nehmen wir trotzdem Abstand von Begriffen wie «schiessen», «Jagd» oder «Jäger» und vermeiden sie auf unserer Website bewusst.

### Sie gehen selbst auch in den Wald – um den Begriff «jagen» zu vermeiden –, verkaufen aber mehr Tiere, als Sie selbst erlegen?

Allerdings! Auf mein Konto gehen vielleicht etwa ein Dutzend Tiere pro Saison, wir verwerten aber rund 1000 – und zwar das ganze Tier, von Schnauze bis Schwanz. Es geht also nichts verloren.

### Wie gelangen die Wildschweine, Hirsche und Rehe in die Schweiz?

Sie werden vor Ort ausgenommen und anschliessend in Kältetransportern zu Fabio Zraggen nach Sisikon UR gebracht. Die Familie Zraggen hat jahrzehntelang im Zürcher Niederdorf eine sehr bekannte Metzgerei betrie-

ben. Fabio führt die Tradition nun weiter und verarbeitet und veredelt die Tiere nach unseren Wünschen. In Sisikon wird das Fleisch auch vakuumiert und etikettiert.

### Als Klassiker gelten Pfeffer, Ragout, Schnitzel oder Gulasch. Ihre Produktpalette umfasst sehr viel mehr...

Wir wollen den ganzen Reichtum der Wildküche ausnutzen. Ein Rehpeffer oder ein Edelstück wie ein Rehschnitzel sind – gut zubereitet – zweifellos ein Hochgenuss, können aber auch zur etwas eintönigen Gewohnheit werden. Weil auch in der Wildküche der Fantasie keine Grenzen gesetzt sind, überraschen wir unsere Kunden – von Privatpersonen bis zu Edelgastronomen – gerne mit Neuem, Ausgefallenem. Dazu gehören aussergewöhnliche Stücke wie Tomahawk-Steaks von grossen Hirschen, Haxen von allen drei Tieren und alle erdenklichen weiteren Stücke. Erzeugnisse wie Wild-Fleischkäse, -Bratwürste, -Hackbraten, -Salami oder Hotdog-Würste finden sich auch im Sortiment.

### Auf Ihrer Webseite behaupten Sie, dass sich sogar Vegetarier zu Wild aus Ihrem Haus haben bekehren lassen – ernsthaft oder augenzwinkernd?

Vegetarier und Veganer sind Menschen, die sich intensiv mit dem Thema Ernährung auseinandersetzen. Sie wählen die Produkte, die sie zu sich nehmen, ganz bewusst. Sehr viele von ihnen haben eine Reise hinter sich, die sie (wieder) zum bewussten Konsum von Fleisch hinführt. Aber dann muss es Fleisch sein, das direkt und nachhaltig der Natur entnommen wurde – oder von einem Bauern stammt, den man persönlich kennt. Die Behauptung ist also belegt und ernsthaft gemeint. Es ist ganz erstaunlich, wie viele Ex-Veganer sich unter unseren treuen Kunden befinden.

*«Wir ermöglichen einen ganzjährigen Wild-Genuss.»*

### Wer – ausser ehemalige Vegetarier und Veganer – gehört sonst noch zu Ihrer Kundschaft?

Ein weiteres grosses Segment sind natürlich die ganz normalen Fleischliebhaber, die auf der Suche nach Qualitätsprodukten sind. Nicht wegzudenken ist ausserdem unsere Kundschaft aus Deutschland. Dort ist der Genuss von Wild viel mehr ein Teil der Kultur als bei uns in der Schweiz, wo man nur während ein paar Wochen im Herbst Wild auf den Speisekarten oder im Handel findet. Wir arbeiten daran, dies zu ändern: Unser Frischfleisch ist bis tief in den März hinein im Angebot, für Private, Gastrobetriebe und den Detailhandel! Bestellen kann man aber das ganze Jahr, da unser Fleisch tiefgefroren viele Monate ohne Qualitätsverlust haltbar ist.



Tomahawk-Steaks vom Hirsch.

Foto: M. Sobczak



**Beliefen Sie die ganze Schweiz?**

Unser Kerngebiet ist die Deutschschweiz und insbesondere Zürich und die Region Zürich. Diese Kunden kaufen gerne direkt bei uns am Neumarkt 7 mitten in der Stadt Zürich. Wir sind aber auch in der Lage, in die ganze Schweiz zu liefern. Lieferungen ab 250 Franken sind gra-

tis und können mit 25% WIR bezahlt werden. Es lohnt sich also, grössere Mengen auf Vorrat zu bestellen – jederzeit, denn wir ermöglichen einen ganzjährigen und sehr spannenden Wildgenuss!

WIRmarket.ch > Waldfleisch

## Die von der Bank WIR vermittelte Lösung: Telemarketing der Sonar GmbH

**Kaltakquise ist ein relativ hartes Brot. Wie geht Ihre Sonar GmbH vor?**

**Philipp Wenzler:** Das ist es in der Tat – und deshalb fehlt unseren Kunden oft die Zeit und Lust, um selbst zu telefonieren. Ich habe sehr grossen Respekt vor meinen Mitarbeitenden, die bei jedem neuen Telefonat wieder mit Freude bei der Arbeit sind. Sie sind unser grösstes und wichtigstes Firmenkapital.

Wichtig ist uns, dass wir kein Call Center sind. Jeder Kunde erhält bei uns seinen persönlichen Verkaufsassistenten oder -assistentin. Unsere Mitarbeitenden lernen die Kunden so kennen und eignen sich ein vertieftes Verständnis für das Unternehmen an, das sie gerade betreuen. So können sie am Telefon authentisch und einfühlsam vorgehen. Dabei arbeiten wir nicht mit Leitfäden, sondern mit verkaufpsychologischen Ansätzen. Mir geht das schliesslich auch so: Ruft mich jemand an und lies einen vorgefertigten Text herunter, hänge ich relativ schnell wieder auf.

*«Wichtig ist uns, dass wir kein Call Center sind.»*

**Was muss der Kunde liefern, damit Telefonmarketing erfolgreich ist?**

In erster Linie ein Interesse daran, Telemarketing auszuprobieren. Diese Form der Werbung hat ihre eigenen Gesetze, und es ist wichtig, dass man mit offenem Geist an ein solches Projekt herantritt. Natürlich geht es – wie bei jeder Marketingaktion – um das Schaffen von Mehrwert und das ist i.d.R. eine Umsatzsteigerung. Um für sich abschätzen zu können, ob Telemarketing zielführend sein kann, bieten wir auf unserer Website einen Rechner an, um die potenzielle Rentabilität zu ermitteln.

Grundsätzlich kann man es wie folgt zusammenfassen: Der Kunde sagt uns, welche Produkte oder Dienstleistungen er in welchem Zielmarkt vermarkten möchte. Im

gemeinsamen Gespräch entwickeln wir dann die Argumente, mit denen wir die Zielgruppe überzeugen können. Alles andere erledigen wir.

**Wie lautete im konkreten Fall der Waldfleisch GmbH der Auftrag?**

Rafael und Agnes Biolley brachten genau dieses Interesse mit, kannten ihren Markt genau und wussten, wann



Sonar-Geschäftsführer Philipp Wenzler.

Fotos: zVg

die beste Saisonalität für den Absatz ihrer Produkte ist. Das erleichterte unsere Arbeit sehr.

Waldfleisch war es wichtig, dass wir Restaurants identifizieren, die für sie auch wirklich spannend sind. Ein Vegi-Restaurant oder auch eine «Dorf-Chnelle» waren

nicht die richtige Zielgruppe. In so einem Fall recherchieren wir dann auch selbst, um genau die richtigen Adressen zu finden.

**Wann ist eine Kampagne erfolgreich? Gerade im Fall von Waldfleisch?**

Im Telemarketing gibt es zwei wesentliche Erfolgsfaktoren: Das Gegenüber muss dazu bereit sein, uns zuzuhören, und es muss sich überzeugen lassen. Für Ersteres

Ein Erfolg ist für mich aber vor allem, wenn ein Kunde sagt: «Hey, mit euch macht Verkauf einfach Spass.» Wenn die Leads also auch wirklich zu guten Verkaufsgesprächen und zu Umsatz führen. Das ist meist der Zeitpunkt, zu dem wir von einer befristeten Kampagne in ein regelmässiges Vertriebsabo und damit eine langfristige Zusammenarbeit wechseln. Ich bin stolz darauf, dass wir kaum Kundenabgänge zu verzeichnen haben.

**Sind Sie spezifisch auch schon WIR-Kunden angegangen?**

Seit Kurzem sprechen wir systematisch WIR-Kunden an. Wir bieten in der Regel einen Annahmesatz von 35%, wobei dieser je nach Volumen auch höher ausfallen kann. In den Gesprächen merken wir, dass dies für unsere Kunden sehr attraktiv ist und dabei hilft, Telemarketing auch einfach einmal auszuprobieren.

**Welche Eigenschaften müssen Ihre Mitarbeitenden mitbringen?**

Wichtig ist die Begeisterung für die Arbeit am Telefon. Man muss es mögen, mit seiner Stimme zu überzeugen, und sich auch von Absagen und Desinteresse nicht entmutigen lassen. Dafür braucht es keine spezifische Ausbildung, sondern vor allem eine innere Grundhaltung. Unsere Mitarbeitenden haben deshalb vorher schon in verschiedenen Branchen gearbeitet, was natürlich auch beim Verständnis für die Produkte und Dienstleistungen unserer Kunden hilft.

*«Wir bedienen ausschliesslich B2B-Kunden.»*



Melani Schnell, Leiterin Kundenprojekte und Qualitätssicherung.

müssen wir den richtigen Moment erwischen. Bei Waldfleisch ist das einerseits die richtige Saison, aber auch die Tageszeit – schliesslich wollen wir den Küchenchef nicht bei der Arbeit stören. Überzeugen können wir dann, wenn wir ein überzeugendes Angebot vermitteln können, das auch wirklich Mehrwert bietet. Rafael und Agnes Biolley verstanden es sehr gut, mit ihren Marktkenntnissen attraktive Pakete zu schnüren. Mit diesen beiden Faktoren ist schon einmal ein wichtiger Schritt gemacht. Das Tolle am Telemarketing ist aber, dass auch eine Absage ein Erfolg sein kann: Schliesslich sammeln wir mit jedem Anruf Informationen darüber, wieso sich jemand überzeugen liess oder eben nicht – eine Art Marktforschung also. So können unsere Kunden ihr Angebot optimieren und besser an den Kundenbedürfnissen ausrichten.

**Ist eine grundsätzliche Ablehnung von Telefonmarketing bei den Zielpersonen spürbar – Stichwort Krankenkassen?**

Spannenderweise spüren wir diese Skepsis ausschliesslich bei unseren eigenen potenziellen Kunden in den Vorgesprächen. Unsere Website heisst b2b-telemarketing.ch, wir bedienen also ausschliesslich KMU-Kunden. Kampagnen für Privatkunden, etwa für Krankenkassen oder Mobilfunkabos, lehnen wir seit unserer Firmengründung 2017 entschieden ab.

Für die Kunden unserer Auftraggeber waren unsere Anrufe noch nie ein Problem. Wir rufen ja sozusagen als Mitarbeitende unserer Kunden an. Wichtig ist auch die Gesprächsführung: Wir versuchen Interesse zu wecken und setzen dort an, wo wir ein Bedürfnis spüren. Wenn jemand aber schlicht nicht möchte, hat es keinen Zweck, penetrant zu werden. Ein fast erzwungener Verkaufstermin ist für unsere Kunden schliesslich auch Zeitverschwendung.



#### Was ist der Vorteil von Telemarketing gegenüber z. B. einem Mailing?

Eine Telemarketingkampagne bietet direkten Kundenkontakt und damit einen immensen Wissensaufbau. Auch wenn ein Anruf keinen direkten Erfolg bringt, wissen wir im Nachhinein zumindest, warum – wie gesagt: Marktforschung! Bei einem Mailing weiss man nicht, was eine Nicht-Antwort bedeutet: gar nicht erhalten, falsche Kontaktperson, falscher Zeitpunkt, Angebot...



Jürg Surdez, Fachspezialist Telemarketing.

#### Reagieren Kunden unterschiedlich auf Männer oder Frauen – setzen Sie bewusst Frauen oder Männer ein, je nach Branche, Produkt oder Dienstleistung?

Wir achten auf Geschlecht und Dialekt. Alle unsere fünf Mitarbeitenden sprechen Schweizerdeutsch und kommen aus unterschiedlichen Kantonen. Das wird sowohl von unseren Kunden als auch von deren Kunden geschätzt. Über die Zuteilung von Projekten entscheiden wir ausserdem aufgrund der Interessen unserer Mitarbeitenden. Es ist von Vorteil, wenn sich unsere Mitarbeitenden wohl mit der Materie fühlen

#### Sind Sie auf bestimmte Branchen spezialisiert?

Nein, da wir der Türöffner für unsere Kunden sind, ist die Fähigkeit der Gesprächsführung der relevante Faktor. Wir könnten nie das Fachwissen aufbringen, um die Endkunden detailliert zu einzelnen Produkten zu beraten – das wäre vermessen und auch etwas arrogant. Wir haben daher aber eine enorme Breite: von Innovationsentwicklung über IT bis hin zu Industrie und Grosshandel.

#### Haben Sie auch schon Produkte von Waldfleisch in Anspruch genommen?

Wir haben unser Abschlussessen noch vor uns, um den Erfolg unserer Kampagne anzustossen. – Dies machen wir dann selbstverständlich in einem Restaurant, das Produkte von Waldfleisch bezieht.

WIRmarket.ch > Sonar (oder b2b-telemarketing)

● Interviews: Daniel Flury

#### So erreichen Sie Ihre Bankberater

Sie haben ein Anliegen und wünschen den Besuch eines Mitglieds des Teams WIR-Beratung & Netzwerk?

Das Beratungszentrum der Bank WIR ...

T 0800 947 947  
Montag-Freitag, 08.00–17.00Uhr

... vermittelt Ihnen gerne einen Kontakt!

## Die acht Köpfe des Teams WIR-Beratung & Netzwerk



Carmelo Palma

Carmelo Palma (50), der zu seinen Hobbys das Reisen und Fotografieren zählt, ist als einziger des neuen Beratungsteams schon längere Zeit – nämlich seit bald acht Jahren – für die Bank WIR tätig. Der gebürtige Spanier war praktisch schon von Anfang an zusätzlich zu anderen Funktionen als WIR-Berater unterwegs – nun in Vollzeit – und konnte über die Jahre sehr gute Erfahrungen mit den Kundinnen und Kunden der Bank WIR sammeln. «Sie schätzen es, eine Bezugsperson zu haben, an die sie sich jederzeit wenden können. Neben vielen anderen Themen wird immer wieder Beratung in Sachen WIRmarket (Firmenprofil, Inserate) oder WIRmailing gewünscht. Was mich besonders freut, ist, dass Kunden, die mich kennen, mich an andere Teilnehmer weiterempfehlen. Die Mundpropaganda funktioniert!»



Christoph Zahm

Christoph Zahm (57) hat in Arbon eine Lehre als Radio-/TV-Elektroniker absolviert. Er verfügt über eine langjährige Erfahrung in den Bereichen Beratung und Verkauf in verschiedenen Branchen und ist seit 30 Jahren als Kundenberater im Aussendienst tätig. In seiner Freizeit widmet er sich seinem Oldtimer – ein Alfa Romeo Spider –, der nicht nur gefahren, sondern auch unterhalten werden will.

In seiner bisherigen Beratertätigkeit für die Bank WIR konnte er bereits sehr viele Erfahrungen mit Kunden sammeln: «Die Zufriedenheit der Kunden steigt sofort, wenn sie ihr neues Wissen über die Produkte und Dienstleistungen praktisch anwenden und ausschöpfen können.»





### Gianni Prinzivalli

Gianni Prinzivalli (60) – er wohnt in der Nähe von Bremgarten – ist ebenfalls gelernter Radio-/TV-Elektroniker und fand zunächst Anstellung als Techniker und dann als Filialleiter verschiedener Elektronikfachgeschäfte. Während 16 Jahren hat er in der Finanzbranche KMU-Kunden in der Deutschschweiz und im Tessin in Finanzierungsfragen beraten. «Jahrelang habe ich gesehen, wie KMU in meinem grossen Netzwerk nach Geld verlangten – heute kann ich ihnen dank WIR einen Mehrwert anbieten, ohne dass sie sich vielleicht verschulden werden», freut sich Prinzivalli. Er spielt Keyboard und Klavier – früher auch Tanzmusik auf der Bühne – und geniesst auf seiner Harley Road King classic das Gefühl der Freiheit und das Grollen des Motors. Auch in seiner Tätigkeit für die Bank WIR möchte Gianni Prinzivalli es den Kunden ermöglichen, ihre Träume zu verwirklichen. «Ich habe oft den Eindruck, dass die Kunden auf mich gewartet haben. Sie sind erstaunt über unser vielfältiges Produkt- und Dienstleistungsangebot, das von Hypotheken oder Vorsorge- und Sparprodukten bis zum CHW-Sofortkredit und den WIRmarket oder die WIRpay-App reicht.»



### Stefanie Bellodi

Stefanie Bellodi (58) lebt am Zürcher Obersee, startete als Tierarztgehilfin ins Berufsleben und stieg nacheinander in die Gastronomie, ins Verlagswesen und in die Versicherungsbranche ein, wo sie jeweils in den Bereichen Verkauf, Beratung und Marketing tätig war. In den letzten 20 Jahren beriet sie Privat- und Firmenkunden einer Versicherung zu Versicherungs- und Vorsorgethematen. Ihre Freizeit verbringt sie gerne in der Natur – mit dem E-Bike, mit Wandern und Schneeschuhlaufen – oder mit Lesen. Stefanie Bellodi freut sich über die Wertschätzung der Kunden und stellt fest: «Die Produkte und Dienstleistungen sind bei den «eingeschlafenen» Kunden in Vergessenheit geraten, was nicht verwunderlich ist. Hilfsmittel wie das WIRmatching, Vorschläge für neue WIR-Geschäftspartner oder die Inhalte unseres KMU-Pakets stossen auf grosses Interesse.»



### Christoph Schaub

Christoph Schaub (50) wohnt in der Region Basel und zählt – wenig überraschend – die Fasnacht zu seinen Hobbys, ebenso wie den Motorflugsport und das Skifahren. Nach einer kaufmännischen Lehre war er bis vor 20 Jahren in der Finanzbranche unterwegs und vollzog dann einen Wechsel in die Dienstleistungsbranche, sowohl als Arbeitnehmer wie auch als Arbeitgeber. Schaub bezeichnet sich als unternehmerische Persönlichkeit – «mein Herz schlägt für die KMU» –, die nachhaltige und erfolgreiche Win-win-Lösungen für alle Beteiligten anstrebt. «Die WIR-Kunden, die ich bisher besucht habe, sind erstaunt über die Angebote und Entwicklung der verschiedenen Geschäftsfelder der Bank, über die eingegangenen Partnerschaften und über die Digitalisierungsschritte der letzten Jahre.»



### Marc Grimm

Marc Grimm ist mit Jahrgang 1992 der Jüngste an Bord des neuen Beraterteams. Er ist gelernter Koch EFZ und dipl. Hotelier-Gastronom HF (Hotelfachschule Thun). Nach einer mehrjährigen Phase der Selbstständigkeit hat er im September 2022 die Tätigkeit bei der Bank WIR aufgenommen. Seine junge Familie, Kulinarik und sein Interesse für Geschichte und Sprachen (Französisch, Englisch und Portugiesisch) füllen seine Freizeit aus. «Das WIR-Netzwerk lebt vom Austausch. Bei unseren Besuchen treffen wir hochinteressante KMU und Persönlichkeiten aus den verschiedensten Branchen. Dies ermöglicht uns, die WIR-Partner besser zu verstehen, sie optimal zu beraten und potenziellen Geschäftspartnern weiterzuempfehlen. Sobald der clevere KMU-Patron das Potenzial der Komplementärwährung WIR versteht, entsteht ein Mehrwert für das WIR-Netzwerk.»





**Marc Reinhard**

Marc Reinhard (51) ist im aargauischen Siggenthal zu Hause und lebt für und mit seiner sechsköpfigen Familie. Er mag Bewegung, Natur, gutes Essen, Show und Action. Und laute Musik: Marc steht – wenn er nicht als Call Agent und Lead Generator für das WBN-Team Kontakte knüpft – als Rockmusiker praktisch jedes Wochenende singend auf irgendeiner Bühne in der Schweiz. «Ein erwartungsvolles Live-Publikum zu begeistern, läuft ganz ähnlich, wie unseren WIR-Kunden am Telefon zu begegnen», sagt der extrovertierte Outbounder. Weil das Prinzip WIR und seine Produkte etwas zu bieten haben, kriegen seine Gesprächspartner Begeisterung zu spüren und lassen sich in den allermeisten Fällen gerne auf ein Gespräch ein. Dann gilt es für ihn mit Feingefühl und Empathie, die Stimmung zu halten und für seine Kollegen im WBN-Team echte Chancen zu erarbeiten. Und auch das Resultat gleicht sich auffällig: Wenn das höchste der Gefühle der Applaus nach einer gelungenen Bühnenperformance ist – dann ist das höchste der Gefühle auch ein sympathisch geführtes erfolgreiches Gespräch bei der Bank WIR, welches für alle Beteiligten gewinnbringend weitergehen kann.



**Stefan Bogdanovic**

Stefan Bogdanovic (31) hat nach einer kaufmännischen Ausbildung in verschiedenen Sparten der Pharmabranche gearbeitet und vor zwei Jahren ein BWL-Studium begonnen. Innerhalb des WIR-Beratungsteams der Bank WIR hält er die Fäden zusammen, unterstützt seine Teamkollegen in allen Belangen und erstellt diverse Auswertungen, die als Grundlage für Beratungsgespräche dienen. Ausserdem plant und koordiniert er zusammen mit dem Team Vermarktung diverse Verkaufsförderungsmaßnahmen.

In seiner Freizeit engagiert sich Stefan Bogdanovic sozial und organisiert in einem Verein öffentliche «humanitäre Sportanlässe» – z. B. Dartturniere –, wobei die Teilnahmegebühren bedürftigen Familien in Südosteuropa zugutekommen.

## Sympathischer Werbeträger

*Die Bank WIR ist Premium Partner der Tour de Suisse und ist auch sonst aufs Velo gekommen: Als Teil der Marketingmassnahmen setzt sie auf Velofahrer, die für die Working Bicycle AG unterwegs sind.*

Dem Velo fliegen in der Schweiz viele Sympathien zu. Als nachhaltiges Fortbewegungsmittel und als Sportgerät ist es beliebt und wird von 45% der Bevölkerung regelmässig eingesetzt. Veloaffine Menschen stehen deshalb im Fokus der Werbe- und Sponsorenanstrengungen der Bank WIR, deren Top-Angebote im Spar- und Vorsorgebereich wie gemacht für die breite Öffentlichkeit sind.

Gegenwärtig sind rund 16500 Velofahrende in der ganzen Schweiz mit Werbeboxen von Working Bicycle auf dem Gepäckträger unterwegs. Sie machen Werbung für rund für 250 Firmen, eine davon ist die Bank WIR. Zuletzt hat sie im Juni eine 14-tägige Kampagne in Basel, Bern, Zürich und Lausanne bei Working Bicycle gebucht und das Sparkonto plus beworben. Während dieser Zeit waren 130 Velofahrende in diesen vier Städten für die Bank WIR unterwegs.

Wie eine Umfrage ergeben hat, werden die Werbeboxen von zwei Dritteln der Befragten als sympathischer und weniger störender Werbekanal empfunden als Fernsehen, Radio oder Zeitung. 92% der Werbekontakte werden bei stehenden Velos generiert, weshalb die Velofahrenden angehalten sind, ihre Velos bei Nichtgebrauch an gut frequentierten Orten abzustellen. So erreicht die jeweilige Werbung bei einer nationalen Kampagne von 14 Tagen Laufzeit rund 56% der Schweizer Bevölkerung. Eine mindestens siebentägige Kampagne kann auch regional oder nur lokal gebucht werden. Die Velofahrenden profitieren, indem sie auf dem Gepäckträger eine – von Working Bicycle nach der Anmeldung über eine App montierte – abschliessbare Box für ihre Siebensachen oder Einkäufe mitfahren. Ausserdem erhalten sie eine Gutschrift von bis zu 20 CHF pro Woche, in der sie mit der Werbebox unterwegs sind.

● Daniel Flury



Ein Velo mit einer Werbebox von Working Bicycle, angetroffen in Basel.

Foto: Denise Siemens

# WIR-MESSE

WIR partner Ostschweiz

**Samstag und Sonntag  
13./14. April 2024**

10.00 bis 17.00 Uhr

**Stadtsaal  
9500 Wil/SG**

Neu mit  
Gastro &  
Food-Bereich



## Vorsorgebeiträge und Termine bis Ende Jahr

*Haben Sie Ihre Vorsorgebeiträge für dieses Jahr schon voll einbezahlt? Hier finden Sie die letztmöglichen Termine für Zahlungsaufträge.*

Denken Sie daran: Wenn Sie Ihre Vorsorge voll einzahlen, schöpfen Sie Ihr Steuersparpotenzial maximal aus! Überweisen Sie noch vor Jahresende den vom Gesetzgeber erlaubten Maximalbetrag auf das Terzo-Vorsorgekonto oder die VIAC-Vorsorgelösung. Achtung: Alle Ihre Einzahlungen auf ein Terzo-Konto oder VIAC werden zusammengerechnet und dürfen das gesetzliche Maximum von 7056 CHF (unselbstständig erwerbstätig) und 35280 CHF (selbstständig erwerbstätig), max. 20% vom Nettoeinkommen, nicht überschreiten.

### Manueller Zahlungsverkehr

Schriftliche Aufträge (Buchungsaufträge, Vergütungsaufträge), die bis zum 26. Dezember 2023 am Hauptsitz der Bank WIR eintreffen, werden noch im laufenden Kalenderjahr verarbeitet und auf dem Auszug 2023 aufgeführt. Aufgrund des hohen Volumens an Aufträgen zwischen Weihnachten und Neujahr empfehlen wir jedoch, die Aufträge bis spätestens 18. Dezember 2023 mit A-Post aufzugeben.

### Elektronischer Zahlungsverkehr (E-Banking)

Bis spätestens 29. Dezember 2023, 15.15 Uhr, können Sie Aufträge mit Ausführungsdatum 29. Dezember 2023 übermitteln. Danach gilt das Verarbeitungsdatum 3. Januar 2024.

### Ein- und Auszahlungen Säule 3a

Bitte beachten Sie folgende Punkte, damit wir die Verbuchung garantiert noch im laufenden Kalenderjahr vornehmen können:

- **Eröffnung neuer Terzo-Konten für eine Einzahlung im Jahr 2023**  
Ein Eröffnungsantrag für eine Terzo-Eröffnung mit Einzahlungsmöglichkeit für das Steuerjahr 2023 muss bis spätestens 15. Dezember bei uns eingetroffen sein.

- **Überweisungen auf ein bestehendes Terzo-Konto**  
Diese müssen bis spätestens 15. Dezember 2023 bei uns eingetroffen sein.
- **Übertrag oder Bezug eines bestehenden Terzo- oder Freizügigkeitskontos**  
Damit in allen Fällen ein Übertrag oder Bezug vor Jahresende verbucht werden kann, muss die entsprechende Erklärung des Vorsorgenehmers spätestens am 30. November 2023 eingegangen sein.
- **Einzahlungen auf die digitale Vorsorgelösung VIAC**  
Diese sind ausschliesslich mittels der kostenlosen VIAC-App möglich und können bis 29. Dezember 2023 verbucht werden. Einzige Voraussetzung: Die Überweisung ist bis dahin eingetroffen und übersteigt nicht den zulässigen Maximalbetrag.

### Kontoabschlussdokumente

#### Zins- und Kapitalausweis/Vermögensauszug

Per 31.12.2023 werden Ihre Konten abgeschlossen und der für die Steuererklärung benötigte Zins- und Kapitalausweis sowie der Vermögensauszug für Depotkunden erstellt. Nutzen Sie E-Banking, erhalten Sie diese Anfang Januar als e-Dokument. Firmenkunden mit mehreren E-Banking-Verträgen erhalten den Zins- und Kapitalausweis als e-Dokument Anfang Januar und den Vermögensauszug Mitte Januar 2024 in Papierform.

Kunden ohne E-Banking erhalten alle Abschlussdokumente Mitte Januar 2024 in Papierform.

Terzo: 1,25% Zins  
ab 1. November 2023

## DIE GESCHENKIDEE

PARFUM  
ZUM  
VERLIEBEN!

FOREVER FINE  
FRAGRANCES ALOFA™  
UND MALOSI™ SIND DA!



GERNE 100% WIR

**Forever Alofa™ (Art. 643)**  
(eher für Frauen)

Eine frische, leicht süßliche Fusion für einen verführerisch warmen, floralen Duft ...vermittelt das Gefühl der Liebe in einem verführerischen Duft, der exklusiv für Forever entwickelt und gemischt wurde. Der komplexe Duft zeichnet sich durch eine sorgfältig ausgewählte und verzaubernde Kombination von Pflanzen aus. Blumige Noten wie süsser Jasmin verflochten sich mit frischen Zitrus- und warmen Sandelholzaromen. Das Ergebnis ist ein eleganter Duft. Dieser mit viel Expertise hergestellte Duft ist eine wunderbare Ergänzung für den Alltag oder einen besonderen Anlass. Spüre die Kraft der Liebe mit Forever Alofa™ Fine Fragrance.

**Einmaliges Adventsangebot**  
CHW 38.35 statt CHW 45.15

**Forever Malosi™ (Art. 644)**  
(eher für Männer)

Ein faszinierender holziger Duft mit erfrischenden, würzigen Nuancen ... einem charakteristischem, raffiniertem Duft, der exklusiv für Forever kreiert und gemischt wurde. Der kühne Duft zeichnet sich durch eine sorgfältig ausgewählte Kombination pflanzlicher Stoffe aus, die in ihren Bann ziehen. Würzige Holznoten wie Bergamotte und Sandelholz vermischen sich mit den erfrischenden Aromen von Zypresse und Zitrusfrüchten. Das Ergebnis ist ein runder Duft, der sich sowohl für den Alltag als auch für einen besonderen Abend eignet. Wenn du Forever Malosi™ aufträgst, entscheidest du dich für Kraft und Selbstvertrauen und bist bereit für deinen Tag oder auch deine Nacht. Dieser mit großer Expertise hergestellte Duft ist eine verlockende Ergänzung zu deiner täglichen Routine und gibt dir den letzten charmanten Schliff.

**Einmaliges Adventsangebot**  
CHW 38.35 statt CHW 45.15

Bestelle per Mail oder ruf einfach an

leibacher.flp@bluewin.ch

079 699 55 73



# pavin

L'Italia in gastronomia e a casa tua



## Die Firma Pavin AG aus Winterthur bringt einen Hauch Italianità zu den Menschen in der Region.

**50% WIR**

**pavin**  
L'Italia in gastronomia e a casa tua

Seit 1996 importiert die Pavin AG den namens-eigenen und exklusiven Pavin-Kaffee aus der Familienrösterei in Venetien. Als der einzige Direktimporteur für die Schweiz begeistert das Unternehmen zudem mit der Grappa OF-Kollektion von Bonollo. Zusammen mit vertrauten Weinbauern aus der malerischen Region Venetien entstehen hier Spitzenweine und herausragender Prosecco DOC, liebevoll versehen mit einer eigenen Etikette.

### Pavin Caffè

Ein Rückblick bis ins 20. Jahrhundert, als Cesare Pavin das «Caffè Commercio» in Tombolo eröffnete. Was als kleines Angebot neben Wein und Likören begann, entwickelte sich schnell zum Hauptprodukt, insbesondere nachdem Raffaele und Luigi Pavin 1949 beschlossen, Rohkaffee zu kaufen, zu mischen und zu rösten. Ihre Mischungen mit unverwechselbarem Geschmack prägten die Bedeutung von Kaffee.

Mit dem Einzug der ersten Kaffeevollautomaten in Schweizer Haushalte in den 1990er Jahren erlebte der italienische Espresso seinen Durchbruch. Pavin, auf die (italienische) Gastronomie spezialisiert, passte sich an, um einen «helvetisch-haushaltstauglichen» Kaffee zu schaffen. Claudio Pavin entwickelte in Zusam-



Bringen einen Hauch Italianità in die Schweiz: Gründer Claudio Pavin mit Ehefrau Dora



Seit 1996 importiert die Pavin AG den namens-eigenen Pavin-Kaffee aus der Familienrösterei in Venetien

menarbeit mit seinem Cousin aus der Familienrösterei in Tombolo den «Super Swiss», eine säurearme, dennoch aromatische Mischung, die seit 1998 die Herzen der Schweizer Kaffeeliebhaber erobert hat. Neben dem Super Swiss bietet Pavin eine Auswahl eleganter Röstmischungen für jeden Geschmack an.

### Grappa OF Bonollo

Die OF-Kollektion, ein Ausdruck von Eleganz und Innovation, ent-



Exklusiv-Importeur für die Schweiz seit 1998 für die Grappa OF-Kollektion von Bonollo



stand aus dem Wunsch heraus, eine einzigartige Auswahl raffinierter Spirituosen zu schaffen. Die Reise begann mit dem Grappa OF Amarone Barrique, dessen erstes Exemplar im Jahr 1999 die Herzen der Kenner eroberte und einen neuen Maststab setzte.

Tauchen Sie ein in die Geschichte dieser exquisiten Grappakollektion, deren Ursprünge die Leidenschaft für höchste Qualität und Geschmack widerspiegeln. Seitdem hat die OF-Kollektion ihre Palette erweitert, um eine Vielzahl von faszinierenden Aromen und Charakteren zu präsentieren.

Erleben Sie die Kunst des Geniessens mit der Grappa OF Bonollo Kollektion und lassen Sie sich von der Expertise der Familie Pavin verführen, die seit über zwei Jahrzehnten diese aussergewöhnlichen Spirituosen als offizieller und exklusiver Direktimporteur in die Schweiz bringt. Willkommen in einer Welt, in der Tradition und Innovation sich in jedem Schluck vereinen.

**Prosecco aus ökologischem Landbau**

Durch eine langjährige Partnerschaft lernte Claudio Pavin Anfang 2010 die Eigentümer eines landwirtschaftlichen Betriebs kennen, die die Liebe für den Landstrich und seine Früchte seit 1891 von Generation zu Genera-



Vertrauensweingut seit 2002 in Valdobbiadene//

Die Firma Pavin AG freut sich besonders, nach Jahren der Zusammenarbeit, ihre Prosecco-Kollektion mit Prosecco DOC Treviso extra dry, brut und millesimato zu präsentieren. Durch die Abfüllung mit ihrer eigenen Etikette wird die Verbindung zwischen Pavin und diesem landwirtschaftlichen Betrieb zu einem einzigartigen Erlebnis für alle Weinliebhaber. Erfahren Sie mehr über die Leidenschaft, die in jeder Flasche dieser exquisiten Prosecco-Kollektion steckt, und lassen Sie sich von der Symbiose aus Tradition und Innovation verzaubern.

**Pavinum-Weine**

Die Pavinum-Weinpalette erweist sich als ideale Wahl für Gastronomen, die eine erstklassige Auswahl an Weinen im Offenausschank anbieten möchten. Doch das Besondere daran ist, dass diese einzigartigen Weine aus-

schließlich über die Pavin AG erhältlich sind und nicht im Grosshandel vertrieben werden. Tauchen Sie ein in die Welt von pavinum, wo jede Flasche eine Geschichte erzählt, die von langjährigen Partnerschaften und der Hingabe zur Qualität geprägt ist. Entdecken Sie unverwechselbare Weine aus verschiedenen Regionen Italiens wie Venetien, Toskana, Marken, Kampanien, Apulien und Sizilien die nur bei Pavin zu finden sind – ein exklusives Weinerlebnis für anspruchsvolle Genießer.

Mit wenigen Klicks unter [www.pavin.ch](http://www.pavin.ch) findet man viele Informationen über die begehrten Produkte.

Gastronomen melden sich gerne telefonisch. Privatkunden bestellen bequem direkt über den Onlineshop.



tion weiterführen. Die jüngsten Eigentümer haben 1999 mit innovativem Charakter das Unternehmen übernommen und sind auf einen vollständig ökologischen Landbau übergegangen.

Ein grosszügiger Weingarten, eine technologisch hochmoderne Kellerei und jahrelange Erfahrung ermöglichen es dem Unternehmen, Weine von höchster Qualität zu produzieren.



**pa. vinum**

Weinkollektion einzig und allein für die Gastronomie

[www.pavin.ch](http://www.pavin.ch)



100% WIR

**JETZT TELEFONISCH BESTELLEN 052 235 30 00**



Fragolino

**FRAGOLINO BIANCO FRIZZANTE PERLWEIN MIT ERDBEERGESCHMACK 75cl 7,5%vol.**  
Der Fragolino Bianco ist ein ausgezeichneter Apéritif- und Dessertwein.  
Der neue Geheimtipp! Ideal zu jeder Gelegenheit.

7.20

**Konditionen:**  
Preise in CHF inkl. MwSt.  
Angebot gültig solange Vorrat  
Es gelten unsere AGB's.

**Pavin AG**  
Industriestrasse 26  
8404 Winterthur ZH  
Tel. 052 235 30 00  
[info@pavin.ch](mailto:info@pavin.ch)





# WIR ne+work

## Das neue unabhängige WIR-Netzwerk

Ist Ihr KMU bereits WIR-Verrechner oder sind Sie einfach interessiert an dieser einmaligen Alternativwährung für kleine und mittelständische Unternehmen? Werden Sie ein Mitglied vom WIR-Network. Sie erhalten viele Inputs zur WIR-Verrechnung. Als Mitglied sind Sie zu unseren Treffen und Veranstaltungen eingeladen. Entdecken Sie den Mehrwert von WIR. Zur Teilnahme am WIR-System benötigt Ihre Firma ein WIR-Konto, welches Sie bei der Bank WIR eröffnen können. Registrieren Sie sich für weitere Informationen unter: [www.wir-netz.ch](http://www.wir-netz.ch)

[www.wir-netz.ch](http://www.wir-netz.ch)

Die WIR-Networks  
wünschen fröhliche  
Weihnachten und einen guten  
Rutsch ins neue Jahr 2024



FROHES  
*Neujahr*  
WÜNSCHT  
**WIR ne+work**  
Ostschweiz

Wir freuen uns auf das Vereinsjahr 2024!

**WIR ne+work**  
Graubünden-  
Südostschweiz

**IM PREIS INBEGRIFFEN:**  
**Montag:** Welcome-Apéro mit Glühwein und Raclette  
**Dienstag:** Early Morning Skierlebnis mit Andrea Matossi  
**Mittwoch:** Weindegustation in der Vinoteca mit Dagmar Jandlova, Sommelière im GuardaVal  
**Donnerstag:** Backkurs im GuardaVal

**Ski- und Badeplausch im Engadin**

**Sonntag, 17. März bis  
Freitag, 22. März 2024**

**Engadiner Boutique-Hotel  
GuardaVal, Vi 383  
7550 Scuol/Engadin  
[www.guardaval-scuol.ch](http://www.guardaval-scuol.ch)**

**Leistungen:**

- Welcome-Apéro
- Alpiner Schlemmerbrunch bis 10:30 Uhr
- Zvieri im Hotel Belvedere
- 4-Gang Gourmet-Nachessen
- Engadin Bad Scuol: täglich unbefristete Eintritte in die Bäder und Saunalandschaft
- GuardaVal Wellnessbereich: mit Sauna, Dampfbad, Ruheraum
- Skipass für das Skigebiet Scuol an allen Tagen (inkl. Anreisetag und Abreisetag)
- Kurtaxe und Parkplatz
- Postauto in der ganzen Region Unterengadin und Dreiländerfahrt

**Preis pro Person im Doppelzimmer für Mitglieder inkl. Begleitperson  
CHF 1'290.- mit 100% WIR**  
 Für Nichtmitglieder CHF 1'490.- mit 100% WIR

**Anmeldung bis 31. Januar 2024**  
[www.wirnetwork-gr.ch](http://www.wirnetwork-gr.ch)  
 Telefonische Auskunft erteilt Stefan Gall  
 T 079 416 42 49

Konsumationen können im Hotel mit 100% WIR bezahlt werden.

**GuardaVal**  
Engadiner Boutique-Hotel

**Skipass für das Skigebiet Scuol inbegriffen**

**WIR ne+work**  
Graubünden-  
Südostschweiz

**120 Plätze verfügbar**

**Das neue HEIDI-Musical auf der  
Walenseebühne mit 100% WIR**

**DIE PASSENDE IDEE FÜR FIRMEN - UND KUNDENGESCHENKE!**

**Mit dem WIR-Network Graubünden/Südostschweiz ans HEIDI-MUSICAL**  
 Verbringen Sie einen sommerlichen Musical-Abend auf der Walensee-Bühne. Ersatzvorstellungen aufgrund einer wetterbedingten Verschiebung finden jeweils an einem spiefreien Tag von Sonntag bis Mittwoch statt. Keine Rückerstattung des Kaufpreises möglich. (Es gelten die AGB des Veranstalters, ohne Ticketversicherung).

**Samstag,  
22. Juni 2024**

**Walenseebühne  
Kasernenstrasse  
8880 Walenstadt**

**Mit 100% WIR!**

**Anmeldung**  
 Anmeldungen bis 31. März 2024:  
[www.wirnetwork-gr.ch](http://www.wirnetwork-gr.ch)  
[s.gall@wir-network-gr.ch](mailto:s.gall@wir-network-gr.ch)

**Kosten**  
 160 CHW pro Pers. - nur Eintritt  
 (Beste Sitzplatz-Kategorie mit Sitzkissen)

**260.00 CHW pro Person**  
 (Beste Sitzplatz-Kategorie mit Sitzkissen)  
**inkl. Apéro, Nachessen und Getränke**





## Besuch am Winterzauber in Bazenheid

# WIR ne+work Ostschweiz



# WIR ne+work Zürich



## 8 Tage Skiferien in Arosa 27. Januar – 3. Februar 2024

\*\*\* Waldhotel Arosa, das Genusshotel in den Bündner Bergen. Ein Ort der Entspannung und des Genusses für alle Generationen. Wer bei uns ankommt, nimmt als erstes einen tiefen Atemzug mit frischer Höhenluft und ahnt sogleich, dass gerade einer der erholsamsten Urlaube seines Lebens beginnt. [www.waldhotel.ch](http://www.waldhotel.ch)

### Das Angebot

Freuen Sie sich auf 8 Tage herrlichen Winterzauber in Arosa.

Doppelzimmer mit Halbpension bei 2 Personen, je CHW 1900.- für Mitglieder  
Doppelzimmer zur Einzelbenutzung mit Halbpension.  
Für 1 Mitglied à CHW 2165.-  
Für Nichtmitglieder 200.- CHW – Mitgliederbeitrag zusätzlich.

### Im Preis Inbegriffen:

1x Skifahren mit Skilehrer an einem Morgen in einer Gruppe - 1x Eisstockschieszen an einem Vorabend - 1x Kutschenfahrt - Willkommensapéro - 7 Übernachtungen/Halbpension - Frühstück-Buffer - 5 Gang Abendessen - Benützung Spa Bereich auf 1100m2

### Weiteres

6 Tageskipass CHF 400.-  
Tiefgarage Parkplatz im Hotel pro Tag CHF 20.00. Es können auch einzelne Übernachtungen gebucht werden.

Preis nach Anfrage direkt im Hotel.

### Die Anmeldung

Ihre Anmeldung ist verbindlich und der fällige Betrag muss bis Anmeldeabschluss, am 30. November 2023, bezahlt sein. Konto-Nr. IBAN CH92 0839 1099 2047 4000

### Anmeldung:

Doris Steiger  
Sekretariat WIR Network Zürich  
[doris.steiger@wir-netz.ch](mailto:doris.steiger@wir-netz.ch) oder  
[www.wir-netz.ch/anmeldung](http://www.wir-netz.ch/anmeldung)

**Organisation:** Marcel Frei,  
Tel. 079 757 43 89,  
[marcel.frei@wir-netz.ch](mailto:marcel.frei@wir-netz.ch)



Fotos: Ralph Saurer / Juel Wietlisbach



# HUMORFESTIVAL AROSA

**WIR** ne+work  
Graubünden-  
Südostschweiz





# HUMORFESTIVAL AROSA

**WIR** ne+work  
Graubünden-  
Südostschweiz





# HUMORFESTIVAL AROSA

**WIR** ne+work  
Graubünden-  
Südostschweiz





# HUMORFESTIVAL AROSA

**WIR** ne+work  
Graubünden-  
Südostschweiz





# SCHENKEN BEREITET FREUDE

Laufrad WoodRider - in Kirchberg/SG hergestellt

## WoodRider

### Entdecken Sie den WoodRider

Unsere neuen Laufräder by Ralph Weber Design. Wir haben wunderschöne, hochwertig verarbeitete Kinderbikes an Lager. Die Fahrräder sind aus Birkenperrholz und Buche hergestellt.



In Kirchberg im Toggenburg von unserer Holzflüsterer Manufaktur designt, geplant und hergestellt. Design by Ralph Weber Design / Weber Holzbau AG

## WoodRider

Für Kinder ab 2-6 Jahren geeignet



Weber Holzbau AG, Tellstrasse 6a, 9533 Kirchberg  
www.weberholz.ch, 071 931 14 83, info@weberholz.ch



QR-Code scannen und mehr erfahren!

# Weihnachts

## GEWINN SPIEL

Gewinnen Sie ein Kinder-Laufrad «WoodRider» von Weber Holz in Kirchberg/SG

In der heutigen Ausgabe finden Sie verteilt das oben abgebildete runde Niklaus-Sujet. Schreiben Sie die richtige Anzahl mit ihren Kontaktdaten an:  
wsmarketing@bluewin.ch  
Unter allen richtigen Einsendungen entscheidet das Los.

**Gutscheine im Gesamtwert von Fr. 1'000.- zu gewinnen!**



# Die Leidenschaft von Richard Schreiber für japanische Legewachteln



Nach fast 40 Jahren erfolgreicher Geschäftsführung bei Schreiber Optik in Frauenfeld, sowohl am Kreuzplatz als auch an der St. Gallerstrasse 1, haben sich Silvia und Richard Schreiber im 2019 in den wohlverdienten Ruhestand begeben. Während ihrer beruflichen Laufbahn waren Schreiber's stets dem WIR-System treu geblieben. Ihre Kunden konnten nicht nur auf qualitativ hochwertige Produkte und professionelle Beratung zählen, sondern auch auf die Möglichkeit, mit WIR zu fairen Preisen einzukaufen. Um ihr Leben in den Ruhestandsjahren angenehm und erfüllend zu gestalten, hat sich Richard nach einem passenden Hobby umgeschaut. Anstatt sich wie Silvia auf Malkurse zu beschränken, hat der rastlose Pensionär seine handwerklichen Fähigkeiten in seinem Heim in Häuslenen und in seinem neuen Hobby, der Haltung japanischer Legewachteln, zur vollen Entfaltung gebracht.

Wachteln sind die kleinsten Hühner- vögel der Welt und vor allem in Europa und im westlichen Asien sowie in Afrika heimisch. Die Wachteln, die wir hier als Heim- und Nutztiere halten, sind in der Regel sogenannte Japanische Legewachteln. Aber auch besonders auffällige Arten wie die Kalifornische Schopfwachtel oder die Blauschuppenwachtel erfreuen sich immer größerer Beliebtheit und werden zusehends häufiger gehalten und gezüchtet. Die einzige bei uns heimische Wachtel ist übrigens die Europäische Wachtel, die man zwar selten sehen, aber manchmal hören kann!



Wachteln werden immer beliebter und sind gesellige, pflegeleichte, sowie lebensfreudige Vögel. Sie vereinen praktischen Nutzen und liebenswerten Charakter und sind dadurch auch als reine Heimtiere immer beliebter. Allen voran ist hier die Legewachtel zu nennen. Ihr ruhiger Charakter, vorausgesetzt sie stammt aus einer hochwertigen Zuchtlinie, und ihre leckeren Eier sind die optimale Kombination.





In ihrem Eigenheim in Häuslenen im schönen Kanton Thurgau hat Richard Schreiber ein prächtiges Gehege errichtet, das einem japanischen Teehaus nachempfunden ist und den Wachteln eine artgerechte Umgebung bietet. Dieses Gehege ist von allen Seiten, einschliesslich oben und unten, gegen Fressfeinde gesichert, denn die kleinen Hühner-vögel können fliegen, wenn auch nicht besonders gezielt. Richard Schreiber betont die Wichtigkeit einer Mindesthöhe von 1,8 bis 2 Metern, um Verletzungen zu verhindern. Die Wachteln erhalten auch spezielles Futter, das ihnen die notwendigen Proteine liefert, sowie Versteckmöglichkeiten und ein Sandbad, um ein glückliches Leben zu gewährleisten. Getrocknete Mehlwürmer stehen ebenfalls auf dem Speiseplan der Tiere. Im Sommer wird das Gehege bei Bedarf abgedeckt und mit einem Blumentopfuntersetzer mit Wasser für Abkühlung gesorgt.

Ein weiterer interessanter Aspekt der Wachtelhaltung von Richard Schreiber ist die Tatsache, dass die 10 Hennen ihre Eier willkürlich im Gehege legen, was regelmäßige Eiersuchen zur täglichen Routine gemacht hat.

Wachteln sind gesellige Vögel, die sich gerne in Deckung aufhalten und ihre Zeit mit verschiedenen Aktivitäten wie Scharren, Picken, Sandbaden und Gefiederpflege verbringen. Schreiber's haben ihre Leidenschaft für die Haltung dieser faszinierenden Vögel gefunden und geniessen nun ihre neue Rolle als liebevolle Halter in vollen Zügen.

Nach fast vier Jahrzehnten im Optikgeschäft haben Silvia und Richard Schreiber eine neue Lebensphase als leidenschaftliche Halter von Wachteln eingeläutet. Ihre Liebe zur Tierhaltung und ihr Engagement für das Wohl ihrer Wachteln zeigen, dass der Ruhestand keine Zeit des Stillstands sein muss, sondern eine Gelegenheit, neue Leidenschaften zu entdecken und zu verfolgen. Silvia und Richard Schreiber haben den Übergang vom Optikerberuf zu Wachtelhaltern mit Bravour gemeistert und freuen sich über jeden Tag im wohlverdienten Ruhestand, den sie inmitten ihrer gefiederten Freunde verbringen können. *Walter Sonderer*







# Mehrfamilienhäuser an der Dorfstr. 8 und 10 in Braunau/TG

## Sonnige Wohnoase im Dorfkern

**J. Eisenring AG Architektur und**  
**Architektur** Liegenschaftenvermittlung

9500 Wil  
 Tel. 071 913 36 70  
 Fax 071 913 36 71

[www.e-arch.ch](http://www.e-arch.ch)  
[info@e-arch.ch](mailto:info@e-arch.ch)

Die beiden 6-Familienhäuser an der Dorfstr. 8 und 10 in der ruhigen Thurgauer Gemeinde Braunau sind eine wahre Bereicherung für den Dorfkern. Diese Immobilien befinden sich in einer ruhigen und sonnigen Lage, die den ganzen Tag über von der Sonne durchflutet ist und einen atemberaubenden Blick bis zum Sonnenuntergang bietet. Die beiden schmucken Mehrfamilienhäuser sind nicht nur optisch ansprechend, sondern auch technisch durchdacht.

Die Wohnungen mit modernem und funktionalem Grundriss vermitteln dank den hellen Wohnräumen eine sehr angenehme Wohnatmosphäre. Die Bauweise dieser Häuser ist äusserst robust und energieeffizient. Die Außenwände bestehen aus 12,5 cm und 17,5 cm starken Backsteinen und sind zusätzlich mit 20 cm Mineralwolle isoliert. Die Innenwände sind ebenfalls aus 12,5 cm starkem Backstein und sind verputzt. Insgesamt beträgt die Dicke der Aussenwände beeindruckende 53 cm, was eine hervorragende Isolierung gegen Kälte im Winter und Hitze im Sommer gewährleistet. Dies bedeutet nicht nur einen höheren Wohnkomfort für die Bewohner, sondern auch niedrigere Energiekosten.

Eine grosszügige Tiefgarage ist ebenfalls Teil dieses Projekts und bietet 19 Einstellplätze mit einer Breite von 2,80 Metern. Dies stellt sicher, dass die Bewohner bequem und sicher ihre Fahrzeuge abstellen können, ohne sich Gedanken über Platzmangel machen zu müssen. Darüber hinaus sind die lichtdurchfluteten Treppenhäuser mit Zwischenpodesten ausgestattet, die nicht nur die Sicherheit erhöhen, sondern auch das Gesamtbild der Immobilien verschönern.

Die modern gestalteten Badezimmer in den Wohnungen sind geräumig und verfügen über 2 Duschen, Badewannen, Toiletten und zwei Waschtische. Dies sorgt für Komfort und Funktionalität im Alltag der Bewohner.

Die beiden 6-Familienhäuser an der Dorfstr. 8 und 10 in Braunau sind daher nicht nur ein architektonisches Highlight, sondern bieten auch erstklassigen Wohnkomfort und eine hohe Energieeffizienz. Sie tragen zweifellos zur Verschönerung des Dorfkerns bei und sind eine attraktive Wohnmöglichkeit für Menschen, die Ruhe und Sonne in einer malerischen Umgebung suchen. [www.e-arch.ch](http://www.e-arch.ch)

Walter Sonderer







**J. Eisenring AG**  
**e Architektur und Vermittlung**



9500 Wil www.e-arch.ch  
 Tel. 071 913 36 70 info@e-arch.ch



## Diverse Objekte zu verkaufen:

### 9055 Bühler, Bleichelstrasse 5

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| 3½ Zi.- Eigentumswohnung | Fr. 680'000.00 |
| 4½ Zi.- Eigentumswohnung | Fr. 930'000.00 |

### 9533 Kirchberg, Hinterdorfstrasse 11

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| 6½ Zi.- Einfamilienhaus | Fr. 970'000.00 |
|-------------------------|----------------|

### 8512 Thundorf, Friedbergstrasse 49

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| 6½ Zi.- Villa, mit Aussenpool | Fr.2'300'000.00 |
|-------------------------------|-----------------|

### 8556 Lamperswil bei Wigoltingen

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| 5½ - 6½ Zi.- EFH, Neubau freistehend | Fr.1'250'000.00 |
|--------------------------------------|-----------------|

### 8556 Lamperswil bei Wigoltingen

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Hausteil renoviert mit 4½ Zi.-Wohnung | Fr. 640'000.00 |
|---------------------------------------|----------------|

**e Architektur und Vermittlung**



# colorino

Wir bringen Farbe in ihr Leben

Colorino Handels GmbH, Reussstrasse 17, 6038 Gisikon  
Tel. 041 311 08 66 - info@colorino.ch - www.colorino.ch



## Promotion Herbst 2023

Als Grosshändler für Schweizer Qualitätsfarben, Holzschutzmittel, Industrielacke, Abdeckmaterialien und diverses Zubehör, freuen wir uns, unsere aktuelle Herbst-Promotion 2023 mit **100% WIR** Geld vorzustellen.

Haben Sie noch weitere Fragen? Sehr gerne sind wir für Sie da.



**Manuel Brenner**  
Geschäftsinhaber  
Fachberater Verkauf  
ganze Schweiz  
079 / 503 30 09

manuel.brenner@colorino.ch



**Stefanie Amrein**  
Verkauf Innendienst  
Auftragsabwicklung  
Administration  
041 / 311 08 66

info@colorino.ch

## NEU im Sortiment



**Lars Schnüriger**  
Fachberater Holzschutz  
Zentralschweiz &  
Produkt Manager Golden Oil  
079 / 778 70 13

lars.schnueriger@diotrol.com

Bringen Sie Farbe in Ihr Leben und schauen Sie doch ganz bequem in unserem Online-Shop vorbei. Auf [www.colorino.ch](http://www.colorino.ch) finden Sie bestimmt auch Ihre gewünschten Produkte.

# SALE

Christmas

Ganzer Betrag auf Listenpreise

**LIEFERUNG & VERSAND  
IN DIE GANZE SCHWEIZ**

**8 FILIALEN**  
in der  
**SCHWEIZ**

**info@bettenland.ch 031 911 70 70**

• Zollikofen • Bern • Kappelen b. Aarberg • Biel  
• Kirchberg • Thun • Egerkingen • Zürich Dietikon

\*Bedingungen siehe [www.bettenland.ch/promo](http://www.bettenland.ch/promo)



## Alljährlich erfreuen wir uns in der Weihnachtszeit...

an kleinen und grossen Krippen, an Krippenspielen in Kirchen und Schulen und an Bildern der Heiligen Familie, die in einem Stall zwischen Ochs und Esel ihr neugeborenes Kind präsentiert. Hirten mit ihren Schafen und die drei Weisen aus dem Morgenland sind fester Bestandteil des Ensembles und auch die Engel und der leuchtende Stern gehören dazu. Wohl kaum jemand denkt bei diesem Anblick über den Wahrheitsgehalt dieses Ereignisses nach. Dabei gibt es mehr als einen Widerspruch, nimmt man die Evangelien unter die Lupe.



Das Neue Testament beinhaltet vier Evangelien. Aber nur das Lukas- und Matthäusevangelium erzählen über die Geburt und die frühe Kindheit Jesu Christi. Im älteren Markus- und Johannesevangelium suchen wir sie vergeblich. Die Evangelisten Lukas und Matthäus schrieben ihre Geschichte unabhängig voneinander auf – Forscher vermuten zwischen 70 und 90 nach Christus –, also lange nach dem Tod Jesu. Augenzeugen gab es keine mehr, also mussten sie ihre Niederschriften auf die Überlieferungen stützen, die sie allerdings ganz unterschiedlich ausschmückten.



So lesen wir bei Matthäus von den Weisen, die – geleitet von einem leuchtenden Stern – das Kind in Bethlehem aufsuchten. Wir erfahren von der Huldigung mit Gold, Weihrauch und Myrrhe, die später dazu führte, dass es drei Könige gewesen sein müssen, da es drei wertvolle Geschenke waren. Der Evangelist berichtet von Herodes und seinem Aufruf zum Kindermord, von der Flucht nach Ägypten und der Rückkehr der Heiligen Familie nach Herodes' Tod. Nichts davon finden wir bei Lukas. Er erzählt stattdessen von der Volkszählung, die von Kaiser Augustus ausging, von der Ankunft Josefs mit der hochschwangeren Maria in seiner Geburtsstadt Bethlehem. Die vergebliche Suche nach einer Her-



# Es begab sich aber zu der Zeit...

**Mit diesen Zeilen aus dem Lukasevangelium beginnt für viele Menschen das Weihnachtsfest – vorgelesen daheim vor dem Weihnachtsbaum oder in einer feierlichen Messe an Heiligabend. Doch auf welchen Fakten beruht diese Erzählung um die Geburt Jesu Christi? Ist es tatsächlich so passiert oder haben sich Fantasie und Tatsachen zu einer der größten Geschichten der Menschheit vermischt?**

berge und das neugeborene Kind in der Krippe bereichert er mit den Engeln, die den Schäfern auf den Weiden die frohe Botschaft von der Geburt des Gottessohnes verkünden.



Folgt man den wissenschaftlichen Ausführungen, kann bei den Erzählungen der Evangelisten einiges nicht stimmen. Jesus wurde während der Regentschaft des Herodes geboren, eine Zeit, in der es keine Volkszählung gab. Die fand einige Jahre später unter dem bei Lukas erwähnten Quirinius statt, aber da war Herodes bereits tot. Zweifelhaft ist auch der Geburtsort Jesu Christi. War es Bethlehem oder doch Nazareth? Der älteste Evangelist Markus weiss nichts von Bethlehem, als Heimatstadt nennt er Nazareth und Jesus den Nazarener. Demnach wäre die Verlagerung des Geburtsorts eine der vielen Legenden, die sich um die

Weihnachtsgeschichte ranken, um den Prophezeiungen aus dem Alten Testament gerecht zu werden. Dort heisst es beim Propheten Micha: „Aber zu Bethlehem im Gebiet der Sippe Efrat sagt der Herr: ‚Du bist zwar eine der kleinsten Städte Judas, doch aus dir kommt der Mann, der das Volk Israel in meinem Namen führen wird.‘“ Lukas griff demnach in die Trickkiste, ließ kurzerhand eine Volkszählung in Bethlehem stattfinden und so wurde Jesus ganz im Sinne der Prophezeiung in der Stadt Davids geboren und konnte als rechtmäßiger Messias anerkannt werden.



Auch für Matthäus schien die Erfüllung der Prophezeiungen aus dem Alten Testament wichtig gewesen zu sein, sodass er es mit den historischen Ereignissen nicht so genau nahm. In seinem Evangelium heisst es: „Denn es sollte sich erfüllen, was der Herr durch den Propheten gesagt

hat: Aus Ägypten habe ich meinen Sohn gerufen.“ (Mt 2, 15). Das in Bethlehem geborene Kind musste also nach Ägypten. Eine Flucht der Heiligen Familie war die Lösung. Der Grund dafür: Herodes, der durch die drei Weisen erfahren hatte, dass ein neuer König geboren war, und den Kindermord von Bethlehem befahl. Allerdings hat es dieses Verbrechen nie gegeben, da sind sich die Historiker einig. Der Geschichtsschreiber Flavius Josephus hatte akribisch über alle Schandtaten des brutalen und grausamen Herodes Buch geführt – von einem Kindermord ist in seinen Schriften keine Rede. An dieser Stelle bediente sich Matthäus einer Vorlage aus dem Alten Testament: des Kindermords an allen neugeborenen Jungen der nach Ägypten verschleppten Juden. „Daher gab der Pharao seinem ganzen Volk den Befehl: Alle Knaben, die den Hebräern geboren werden, werft in den Nil!“, heisst es im 2. Mose 1,22. Matthäus passte diese Vorlage hervorragend in sein Konzept und so schlug

er gleich mehrere Fliegen mit einer Klappe: Die Prophezeiung war erfüllt, die Familie kehrte nach dem Tod des Herodes aus Ägypten zurück und aus dem Kind wurde Jesus von Nazareth.



Die Geschichten um Jesu Geburt werfen viele weitere Rätsel auf: Kam er wirklich in einem Stall zur Welt, der nirgends Erwähnung findet? Oder doch in einem Haus, wie es bei Matthäus heisst? Und was hatte es mit dem hell leuchtenden Stern auf sich, der die Weisen aus dem Morgenland auf die Geburt eines großen Königs aufmerksam machte? War es ein Komet oder vielleicht eine Supernova? Es ist viel spekuliert worden, welcher Stern oder welche Sternkonstellation hier gemeint sein könnte. Naheliegender ist die Vermutung, dass es sich um die Konjunktion von Saturn und Jupiter handelte, die im Jahr 7 vor Christus gleich dreimal stattfand. Jupiter gilt als Königs-

symbol, Saturn als Schutzsymbol für Israel – astrologisch eindeutige Hinweise auf die Geburt eines Königs. Erkennt man in dieser besonderen Konstellation den Stern von Bethlehem, wäre Christus sieben Jahre früher als bisher angenommen geboren worden.



Aber was spielen sieben Jahre schon für eine Rolle, wenn es um die einzigartige Jungfrauengeburt von Gottes Sohn geht? Wobei – so einzigartig und ungewöhnlich war eine göttliche Vaterschaft in der antiken Zeit nicht. Man denke nur an Zeus, der sich in den verschiedensten Tiergestalten jungen Mädchen genähert und als Schlange mit einer irdischen Königstochter immerhin Alexander den Großen gezeugt haben soll. Vermutlich haben sich die beiden Evangelisten aber eher einiger altägyptischer Vorlagen bedient, die in ihrem geografischen und zeitlichen Raum sicherlich bekannt waren. Denn bereits von den Pharaonen wurde gesagt, dass sie Kinder des Sonnengottes Ra waren, Gotteskinder gezeugt mit einer irdischen Frau. Auf diese Weise war der Pharao Mensch und Gott zugleich. Und wie in der Weihnachtsgeschichte schickte auch der ägyptische Gottvater einen Boten, um die Auserwählte über den Plan in Kenntnis zu setzen, so wie es der Engel Gabriel bei der Jungfrau Maria getan hatte.



Mögen die Evangelisten ihre Niederschriften mit alten Geschichten, Fantasien und historischen Ungenauigkeiten rund um die Geburt Jesu auch ausgeschmückt haben – für die Bedeutung der Weihnachtsgeschichte ist das am Ende nicht wirklich wichtig. Man wird die Verschmelzung von Fakten und Geschichten, von Wahrheit und Legende nicht mehr voneinander trennen können. Und wozu auch? Freuen wir uns einfach über die Vielfalt der Erzählungen, die aus den mageren Informationen über eine zweifelhafte Geburt in einem kleinen Ort in Galiläa mit einer bildhaften Fantasie eine so wunderbare Geschichte gemacht haben, die uns bis heute jedes Jahr an Weihnachten erfreut und berührt.

Schorten/DEIKE



**SABO** Aluminium Haustüren der Extraklasse  
Haustueren.ch www.sabo-haustueren.ch

WILLKOMMEN  
BEI IHREM HAUSTÜRSPEZIALISTEN

# WIR ne+work

## AUGENPFLEGE IM WINTER



Bei entzündeten Augen oder Lidern hilft es, sich warme Umschläge oder ein mit warmem Wasser getränktes Wattepad auf die geschlossenen Augen zu legen.

Kälte und trockene Heizungsluft machen unseren Augen zu schaffen. Wer sich oft drinnen aufhält, sollte für möglichst viel Frischluft sorgen. Auch in der Wintersonne brauchen die Augen UV-Schutz durch eine Sonnenbrille, besonders im Skiurlaub ist diese unerlässlich. Wählen Sie am besten ein Modell, das auch seitlich gegen Wind schützt. Bei trockenen Augen hilft es, bewusst öfter zu blinzeln. Auch Tränenersatzmittel kann hier Abhilfe schaffen. Die besonders dünne Hautschicht unter den Augen wird optimal mit einer Creme gepflegt, die frei von Duftstoffen ist und feuchtigkeitspendende Hyaluronsäure enthält.

ab/DEIKE

## Warum ist jede Schneeflocke einzigartig?



Keine Schneeflocke gleicht einer anderen. Und das, obwohl die Kristallstruktur immer sechseckig ist. Wie kann das sein? Es beginnt damit, dass Wassermoleküle in der Luft gefrieren. Damit das passiert, braucht es allerdings ein winziges Schmutz- oder Staubteilchen. An dieses lagern sich weitere Moleküle an und die Kristalle beginnen zu wachsen. Wenn sie dann durch die Luft fallen, entwickeln sie ihre ganz eigene Form. Diese ist von Umständen wie der Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Windgeschwindigkeit abhängig. Unter einem Mikroskop kannst du gut erkennen, wie einzigartig die Muster von Schneeflocken sind. Wagemann/DEIKE

# Forever Christmas

Hier Weihnachtsbroschüre anklicken und von 15% Rabatt profitieren

Gerne mit 100% WIR!

**Schweiz**

**Bernadette und Werner Leibacher**  
FOREVER Business Owner  
Leimstrasse 25, 4803 Vordemwald  
Natel 079 699 55 73  
Mail: leibacher.flp@bluewin.ch  
Homepage: <http://aloeleibacher.flp.ch>





# Kandahar

HANDMADE 1932

## Das Vermächtnis von Mürren

Schneebedeckte Gipfel.  
Urkraft der Berge.  
Geist der Pioniere.  
Du trotzst der Kälte.  
Fühlst Geborgenheit.  
Seit Generationen.  
Für die Ewigkeit.



Die Marke Kandahar steht für zeitlos elegante und hochwertige Winterschuhe. Kandahar Schuhe werden seit 1932 von Hand in der Schweiz gefertigt. Die mengenmässig limitierte Kollektion umfasst Modelle für Damen und Herren.

Degiacomi Schuhmode bietet ein sehr grosses Sortiment der Kandahar Kollektion in den Filialen an, das weit über die hier gezeigten Modelle hinausgeht.

Wir freuen uns, Ihnen dieses zeitlose und hochwertige Produkt aus Naturleder, Lammfell und Kork unverbindlich zeigen zu dürfen und Sie werden beim Probieren feststellen, dass die Schuhe darüber hinaus noch unverschämt bequem sind.

Übrigens ist Degiacomi Schuhmode der offizielle Service- und Reparaturpartner der Marke Kandahar.

**90% WIR**

**DEGIACOMI**  
SCHUHMODE  
— SEIT 1919 —

Versamerstrasse 32 · 7402 Bonaduz  
Tel. 081 630 20 70 · www.degiacomi.ch

Weitere Filialen in:  
DAVOS | FLIMS | THUSIS



LUST  
AUF  
SCHÖNE  
SCHUHE®

**Läufgut®**  
Degiacomi  
GUTE SCHUHE · GESUNDE FÜSSE

Grabenstrasse 44 · 7000 Chur  
Tel. 081 250 05 00 · laufgut-degiacom.ch



Besuchen Sie unseren Onlineshop und stöbern Sie sich ganz bequem von zu Hause aus durch unser Angebot.  
[www.degiacom-schuhe.ch](http://www.degiacom-schuhe.ch)



LANDGASTHOF · AUBERGE DE

**Bestellkarte  
hier öffnen!**



## GESCHENK-SET / SET CADEAU

CHF 62.00

500 g Rauchlachs geschnitten und  
1 Flasche Prosecco Progettidivini Treviso, DOC  
inklusive Verpackung

Versand an Einzelkunde  
per PostPac Priority: CHF 13.00



## RAUHLACHS

Seiten à 0,7 – 1,0 kg | ungeschnitten/zum selber schneiden | per kg CHF 52.00  
500 g geschnitten CHF 37.00 | 200 g geschnitten CHF 16.00

## PROSECCO / CHAMPAGNER

Prosecco Progettidivini Treviso FI. CHF 15.00  
Champagne Veuve Fourny & Fils, 1<sup>er</sup> cru Grande Réserve Brut FI. CHF 43.00

## ROTE WEINE AUS DER SCHWEIZ

|                        |      |               |
|------------------------|------|---------------|
| Pinot-Noir de Chamoson | 2022 | FI. CHF 22.00 |
| Charmys de Chamoson    | 2022 | FI. CHF 24.00 |
| Humagne de Chamoson    | 2022 | FI. CHF 23.00 |
| Syrah de Chamoson      | 2022 | FI. CHF 29.00 |
| Diolinoir de Chamoson  | 2022 | FI. CHF 24.00 |

## WEISSE WEINE AUS DER SCHWEIZ

|                           |      |               |
|---------------------------|------|---------------|
| Vully/Wistenlacher        | 2022 | FI. CHF 12.00 |
| Fendant de Chamoson       | 2022 | FI. CHF 18.00 |
| Petite Arvine de Chamoson | 2022 | FI. CHF 25.00 |
| Johannisberg de Chamoson  | 2022 | FI. CHF 24.00 |

**100 % WIR auf Ware | 80 % WIR im Restaurant  
- MWSt, Porto und Verpackung in BAR | Preise  
inkl. MWSt / zuzüglich Versandkosten**



LANDGASTHOF · AUBERGE DE

## HJS Betriebe AG, Jungo Kurt und Fabienne Lachsräucherei, Weine

Garmiswilstrasse 18, Postfach 136, 3186 Düringen, 026 492 01 30  
jungo.garmiswil@sensemail.ch www.jungos.ch



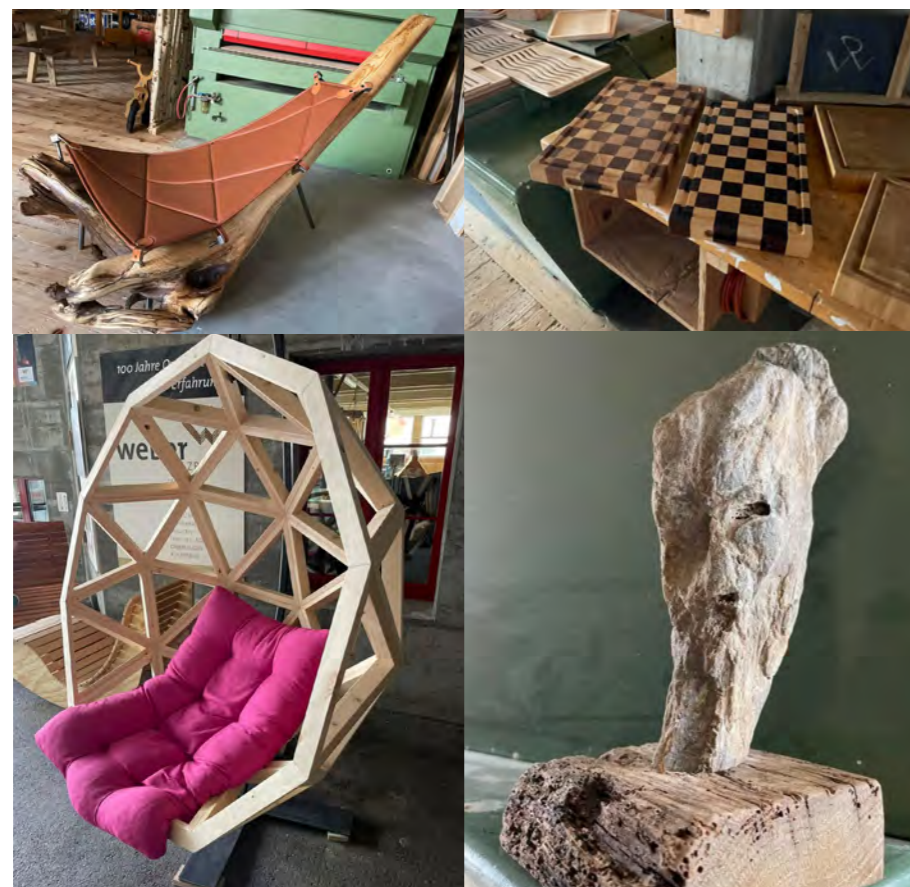
# SCHENKEN MACHT FREUDE



Besucht die neue Homepage mit Shop

Angebote hier anklicken

Gerne 100% WIR



Gerne 100% WIR



**RALPH WEBER**  
DESIGN

GESCHENKIDEEN  
AUS HOLZ - NATÜRLICH  
SCHÖN



**weberholz**  
ZIMMEREI SCHREINEREI PLANUNG

Weber Holzbau AG • 9533 Kirchberg • 071 931 14 83  
info@weberholz.ch • <https://ralphweber.swiss/>

# WIR ONLINE MAGAZIN



*Das bankunabhängige Monats-Magazin für die ganze Familie wünscht Ihnen fröhliche Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr!*

Erste Ausgabe im neuen Jahr:  
Montag, 8. Januar 2024



**FABRIKLADEN - TIEFSTPREISE!**

**VILLA BELLA**

www.villabella.ch  
info@villabella.ch **100% WIR**

**Paradies für Betten**

**Grosse Auswahl! Matratzen**

Alle Masse möglich  
Unterschiedliche Härtegrade  
Individuelle Visko-Auflagen

Regelmässig Sonderposten verfügbar! Schnell sein lohnt sich!

**Duvet, Kissen, Bettwäsche für den gesunden Schlaf der ganzen Familie!**

Villa Bella GmbH, Bettwarenfabrikation und Fabrikladen  
Bergackerweg 5, 4802 Strengelbach  
Autobahnausfahrt A1 Zürich-Bern bei Oftringen  
MO - FR 13.30 - 18.30 SA 11.00 - 16.00, 062 791 47 47 info@villabella.ch

**WIR ONLINE MAGAZIN**

Das unterhaltsame WIR-MAGAZIN für die ganze Familie

- Events
- Rückblicke
- News

zu den **WIR-Ne+works** lesen Sie **2x monatlich in der Hauptausgabe sowie in der aktualisierten Reminder-Ausgabe**

2x monatlich für über 20'000 WIR-Verrechner

WSmarketing - Walter Sondrer  
Konstanzerstr. 35 - 9512 Rosrüti  
T 071 925 30 35 - M 079 207 81 26  
wsmarketing@bluewin.ch - www.wsmarketing-rossrueti.ch

**WIR ne+work**

# Eine Weihnachtsgeschichte der besonderen Art



anzuschließen. Gemeinsam mit anderen engagierten Mitgliedern der WIR-Gemeinschaft arbeitete er daran, die Akzeptanz und Nutzung der WIR-Währung zu fördern.

Es war ein beeindruckendes Beispiel für die Solidarität und Unterstützung in ihrer Gemeinschaft.

Eines Tages erhielt Karl einen Anruf von Frau Schmied, der Besitzerin eines kleinen Lebensmittelgeschäfts. Sie berichtete ihm von einem Problem mit ihrem Kühlsystem, das dringend repariert werden musste, damit ihre Kunden frische Lebensmittel kaufen konnten. Doch Frau Schmied hatte nicht genügend finanzielle Mittel, um die Reparatur zu bezahlen, und sie war besorgt, dass ihr Geschäft während der Feiertage Schaden nehmen würde.

Am Heiligen Abend versammelten sich die Menschen in WIRlingen auf dem Marktplatz, um die festlichen Lichter anzusehen und gemeinsam Weihnachtslieder zu singen. Karl stand in der Mitte der Menge und spürte die warme Verbundenheit und den Geist der Gemeinschaft. Er wusste, dass es nicht allein seine Anstrengungen waren, sondern das Engagement aller, die dazu beitrugen, dass die WIR-Währung in WIRlingen und in der gesamten Schweiz weiterhin erfolgreich funktionierte.

Karl setzte sich sofort mit anderen WIR-Mitgliedern in WIRlingen in Verbindung. Gemeinsam suchten sie einen Spezialisten, um Frau Schmied bei der Reparatur zu helfen, doch leider war das System nicht mehr zu reparieren. Nun zahlten sich die jahrelangen Kontakte in der WIR-Gemeinschaft aus. In kürzester Zeit gelang es ihnen, ein neues Kühlsystem für Frau Schmied zu beschaffen.

In dieser Weihnachtsgeschichte aus WIRlingen wurde der Wert von Grosszügigkeit, Gemeinschaft und Zusammenarbeit in der Nutzung von WIR gefeiert. Karl, der bescheidene, engagierte WIR-Verfechter, war Teil eines grösseren Teams von Menschen, die gemeinsam den wahren Geist von Weihnachten erlebbar machten.

W. Scheurer

Es war kurz vor Weihnachten, und in der kleinen Stadt WIRlingen in der Schweiz herrschte rege Betriebsamkeit. Die Strassen waren mit funkelnden Lichtern geschmückt, die Fenster der Häuser strahlten in warmem Glanz, und die Menschen eilten von einem Geschäft zum anderen, um die letzten Geschenke zu besorgen. Doch inmitten all dieser Hektik gab es einen ganz besonderen Menschen, der in WIRlingen lebte und Teil der WIR-Gemeinschaft war - Karl.

Karl war ein bescheidener Mann, der sich in seiner Gemeinschaft engagierte und sich im Geschäftsleben immer für die WIR-Währung einsetzte. Die WIR-Währung war eine alternative Währung, die in der gesamten Schweiz verwendet wurde und den Geschäften half, auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten zu überleben und die Gemeinschaft zu unterstützen.

In den Wochen vor Weihnachten war Karl aktiv in WIRlingens WIR-Kreislauf involviert. Er half den Geschäften in seiner Stadt, die WIR-Währung für ihre Transaktionen zu nutzen, und ermutigte sie, sich der Gemeinschaft



**ZENTRA PRINT**

Visitenkarten - Flyer - Broschüren  
Briefpapier - Kuverts - Werbebanden -  
Bierdeckel - Tischset und noch viel mehr ...

**Immer mit 100% WIR**

www.zentra-print.ch

**70% WIR (AUF DEN WARENWERT)**  
Alle Preise exkl. MwSt.

**Malaguti**  
• Mit BOSCH-Motor!

**Civetta FS 6.1**  
Fr. 5'990.-

**Carezza TR 4.0**  
Fr. 4'490.-

**Collina FW 6.1**  
Fr. 5'490.-

Vesra GmbH Kirchstrasse 5 8595 Altnau  
www.vesra.ch 071 636 23 74  
Alle Preise verstehen exkl. MwSt./Porto in bar.



**DREAMFACTORY PRÄSENTIERT**

# «Diner Spectacle»

**WELCOME TO Fabulous LAS DEGAS SANKT GALLEN**

**SONDERANGEBOT FÜR WEIHNACHTEN 2023**

50% WIR oder 100% WIR auf die ersten 2'000.-

## Ein Erlebnis der Extraklasse: «Das Diner Spectacle»

Einen aussergewöhnlichen Abend mit Freunden erleben, aus dem Alltag ausbrechen und in den Zauber von Hollywood eintauchen. Spazieren Sie durch die Tore der Dreamfactory für ein unvergessliches Event-Erlebnis.

Wir bieten Ihnen ein Spektakel der besonderen Art. Unser Versprechen – so in der Schweiz absolut einzigartig. Lassen Sie sich von kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen und geniessen Sie die Show in einer einzigartigen Mischung aus Magie, Dreamgirls und Las Vegas!

Wenn Sie Ihren Firmenevent, Geburtstags-, Hochzeits-, Jubiläums- oder sogar Silvesterfeier zu einem Highlight

der Extra-Klasse machen wollen, dann bietet Ihnen die Dreamfactory genau das Richtige. Wir organisieren für Sie den kompletten Abend – Sie lehnen sich zurück und geniessen die Show! Sie haben auch die Möglich-

keit unsere Lokalität und Dienstleistungen exklusiv zu buchen! (Bei Exklusivbuchung kann der Eventbeginn und das Rahmenprogramm Ihren individuellen Wünschen angepasst werden)



### Show-Programm

18.00 Uhr - 23.30 Uhr:

- Begrüssung und Spezial-Apéro mit Häppchen vom Zylinderhut
- Rundgang durch die preisgekrönten «Zauberwelten» der Dreamfactory
- Grosses Salatbuffet serviert auf Zauberkarussell
- Zaubershow «Illusion Las Vegas» Teil 1
- Fondue Chinoise mit 3 Fleischsorten oder vegetarisch, diversen Beilagen und hausgemachten Saucen
- Zaubershow „Illusion Las Vegas“ Teil 2
- Casino Royale “Las Vegas Spielrunde” – Blackjack & Roulette (Just for fun, mit Preisen)
- Reichhaltiges Dessertbuffet serviert auf dem Zauberkarussell
- Quick Change & Flowers mit den Queens of Quick Change
- Offizieller Schluss der Veranstaltung – Ausklang an der Bar

**Preis: CHF 165.- inkl. MwSt**

#### Inbegriffene Leistungen:

- Apéro mit Rundgang (Bowl/Orangensaft & Häppchen)
- Salat-, Fondue-Chinoise, Dessertbuffet à discrétion
- Getränke à Discrétion (Rot- und Weisswein, Softgetränke, Bier, Kaffee, exkl. Spirituosen) bis 23:30Uhr
- Tischzauberei
- Illusion Las Vegas Show

- Vorführung von Decap und Mighty Wurlitzer Orgeln
- Casino Royale Las Vegas Spielrunde (just for fun)
- Ausklang an der Bar mit Barzauberei (exkl. Getränke)



**50% WIR oder 100% WIR auf die ersten 2'000.-**



DREAMFACTORY AG | Retonio Breitenmoser | Weierwiesstrasse 8 | 9113, Degersheim SG  
Tel. +41 71 370 03 05 | Fax 071 370 03 07 | events@dreamfactory.ch | www.dreamfactory.ch



Als der Stern über Bethlehem aufging, lockte er nicht nur die drei Weisen aus dem Morgenland – mit seinem Aufgang begann nicht weniger als eine neue Ära. Das Christentum ist mit etwa 2,26 Milliarden Anhängern – das entspricht rund einem Drittel der Weltbevölkerung – die größte Glaubensgemeinschaft weltweit. Doch so weit die Christen auch über den Globus verstreut sein mögen, so sind sie doch durch die gemeinsame Geschichte und ihren Glauben vereint.

## Brot, Wein und Heiliger Geist *Christen in der Welt*



## Das Christentum

Das Christentum zählt neben dem Islam, dem Hinduismus, dem Buddhismus und dem Judentum zu den fünf großen Weltreligionen. Weltweit sind Christen wie folgt verteilt: 26 Prozent aller Christen leben in Europa (inklusive Russland), 25 Prozent in Lateinamerika, 20 Prozent in Afrika, 17 Prozent in Asien und 10 Prozent in Nordamerika. Die „eine christliche Kirche“ gibt es aber nicht. Im Laufe der Jahrhunderte haben sich innerhalb der christlichen Kirche viele Konfessionen herausgebildet. Die vier größten sind die römisch-katholische, die orthodoxe, die protestantische und die anglikanische. Viele Dinge des Alltags, die auf den ersten Blick nichts mit Religion zu tun haben mögen, sind christlichen Ursprungs. So markiert das Jahr der Geburt von Christus den Beginn der christlichen Zeitrechnung.

- Das Christentum kennt drei große Kirchenfeste. In der besinnlichen Adventszeit bereiten sich die Christen auf Weihnachten, das freudige Fest

anlässlich Christi Geburt, vor. Es wird auf die unterschiedlichste Art und Weise begangen. In Deutschland hat es Tradition, eine Weihnachtskrippe aufzustellen, die Bescherung findet am 24. Dezember abends statt. Die Kinder im angelsächsischen Raum ziehen hingegen ihre Geschenke am Morgen des 25. Dezember aus den am Kamin aufgehängten Strümpfen.

- Karwoche heißt die Woche vor Ostern und bildet den Auftakt zu dem zentralen Ereignis des christlichen Glaubens. Zugleich leitet sie das Ende der Fastenzeit ein. Sie beginnt mit dem Palmsonntag. An diesem Tag wird an den umjubelten Einzug Jesu in Jerusalem gedacht. Der Gründonnerstag ist der Tag, an dem Jesus zusammen mit seinen Jüngern das letzte Abendmahl einnahm. Seither gilt dieser Tag als der Tag der Einsetzung der Eucharistie, der Abendmahlfeiern mit Brot und Wein. Vielerorts kommen an diesem Tag fleischlose grüne Speisen auf den Tisch. Der darauffolgende Karfreitag

gemahnt an den Tag, an dem Jesus ans Kreuz geschlagen wurde. Seither ist das Kreuz ein christliches Symbol. Es steht einerseits für den Tod des Messias, andererseits auch für die damit verbundene Aussicht auf Befreiung von den Sünden und die Wiederauferstehung von den Toten. Diese wird am Ostersonntag gefeiert. Auch rund um das Osterfest haben die verschiedensten Brauchtümer Tradition: Das Osterfeuer und die Osterkerze, als symbolisches Brandopfer, gehören dazu.

- Pfingsten ist das dritte große Fest des Christentums. Seine Bezeichnung stammt vom griechischen Wort „pentekoste“ („der Fünfzigste“) und verweist auf ein Wunder, das 50 Tage nach Ostern stattfand: die Herabsenkung des Heiligen Geistes in Form einer Taube. Diese ermöglichte den Jüngern, fremde Sprachen zu sprechen und somit unzählige Menschen zum Christentum zu bekehren. Das Ereignis bezeichnet die Geburtsstunde der christlichen Kirche. Weltweit wird in Gottesdiensten an diese Begebenheit erinnert.

von Åkerman/DEIKE



Gerne  
100% WIR



**BLUMENHAUS VIOLA - BERNSTRASSE 118 - 4852 ROTHRIST**  
**TEL. 062 794 31 51 - [INFO@BLUMENHAUS-VIOLA.CH](mailto:INFO@BLUMENHAUS-VIOLA.CH)**



**WIR ONLINE MAGAZIN**

VISIT NOW

[www.wsmarketing-rossrueti.ch](http://www.wsmarketing-rossrueti.ch)

**Grafik  
Text  
Website**

**100% WIR**

70% WIR auf Drucksachen, Blachen, Plakate, Displays, Schilder, Broschüren, Blöcke u.v.m.

Tel. 041 340 75 66  
[stockermedia.ch/wir](http://stockermedia.ch/wir)

**STOCKERMEDIA** //

**WIR** ne+work

**Textildruckarbeiten**  
Urs Zürcher

Ihr professioneller Partner in allen Textildruckarbeiten:

Leibchen, Pullis, Jacken, Westen, Hemden, Hosen, Caps, z.B. für Vereine, Freizeitsgruppen und Berufsbekleidung

**SWITCHER** **HAKRO ACTIVEWEAR** **Whale COLLECTION**

Schulstrasse 2 8952 Schlieren Telefon 044 730 77 22  
[textildruck4you.ch](http://textildruck4you.ch) [info@textildruck4you.ch](mailto:info@textildruck4you.ch)

**A** events and more [BILL.ch](http://BILL.ch)

**Wir verzaubern Ihren Weihnachtsevent**

...schon bald wollen Sie Ihrem Personal oder auch Ihren Kunden danke sagen für das vergangene Jahr...

...verwöhnen Sie Ihre Gäste. Dazu gehört ein feines Essen und als Rahmenprogramm etwas fürs Gemüt...

...suchen Sie eine Show auf der Bühne oder möchten Sie Zauberei ganz aus der Nähe erleben?...

...sollen Ihre grossen und kleinen Gäste in eine andere Welt entführt werden?...

...«faites vos jeux» ...darf es etwas zum Spielen sein?...

Billy, Ruth und Rebi. Seit 5 Jahren ein starkes Team.

WIR-Annahmesatz 50%

Rufen Sie uns an!  
ABILL.ch GmbH  
079 605 82 64  
[info@abill.ch](mailto:info@abill.ch)  
[www.abill.ch](http://www.abill.ch)

...sind Sie auf der Suche nach Ideen? Wir sind Ihr Partner und planen Ihren Event nach Ihren Wünschen.

...unsere Künstler unterhalten Sie mit Magie und Humor.

...Billy begeistert mit seiner Bühnenshow und zieht sein Publikum beim Roundtable hautnah in seinen Bann.

...Rebi erzählt zusammen mit Röbi dem Raben spannende Geschichten.

... Gerne vermieten wir Ihnen unseren Blackjack-tisch, das Roulette und noch vieles mehr.

**VILLA BELLA** Tiefstpreise **SanGottardo** swiss concept Schlaf pur!

**EXPLOSIONS-RAUSVERKAUF**

**Swiss Deluxe Daunen-Duvet & Kissen**

**Brilliant Comfort**

**Bico Duvet MasterPro Classic**

**Swiss Exquisite Duvet & Kissen**

**BioFeeling**

**Royal Camomilla Jumbo**

**OnlineShop** [villabella.ch](http://villabella.ch)

**ESPRIT** **HASENA** the dream factory

Matratzen- und Bettcenter, Bettwäsche, Frottée-Waren, Möbel, Stühle, Tische, Polstergruppen. Kein Möbel ist wie das andere!  
24 H-Online – Shop mit Riesenauswahl, gerne immer 100% WIR  
[www.villabella.ch](http://www.villabella.ch) - Villa Bella GmbH, Bettwarenfabrikation und Fabrikläden  
Bergackerweg.5 4802 Strengelbach  
Autobahnausfahrt A1 Zürich-Bern bei Oftringen  
Mo – Fr. 13.30 -18.30 SA: 11.00 – 16.00, Tel 062 791 47 47  
[info@villabella.ch](mailto:info@villabella.ch)

**WIR 100% partner**

**bico** SWISS SINCE 1861





+ **ISA** bodywear  
100 % WIR

Bestellen Sie noch heute:  
[www.schnyder.shop/isa](http://www.schnyder.shop/isa)



Wann könnten wir Glücksbringer besser gebrauchen als zu Beginn eines neuen Jahres? Wenn wir für die Zukunft die besten Vorsätze fassen? Es ist die Zeit der großen Veränderungen – eine ordentliche Portion Glück kann dabei gewiss nicht schaden. Doch wissen Sie, was hinter den typischen Silvester-Mitbringseln wie Hufeisen, Marienkäfer oder Fliegenpilz steckt?

## Glückssymbole an Silvester



### „Schwein gehabt“

das sagen wir, wenn jemand besonders großen Dusel hatte. Kein Wunder also, dass der Vierbeiner auch am Jahreswechsel ein beliebter Glücksbringer ist. Doch warum gerade das Schwein? Schon die Germanen verehrten es als heiliges Tier, das Fruchtbarkeit, Stärke und Wohlstand symbolisiert. Wer im neuen Jahr also Schwein hat, der kann mit einem Geldsegen rechnen. Ein weiterer tierischer Glücksbringer ist der Marienkäfer. Sein Name verrät, wem er geweiht ist: der Gottesmutter Maria. Als solcher soll er demjenigen, dem er zufliegt, Erfolg, Fruchtbarkeit und Geld bringen. Doch aufgepasst: Wer einen Marienkäfer verletzt oder gar tötet, den erwartet großes Unglück.

Und was hat es mit dem Schornsteinfeger als Glücksbringer auf sich? Hier müssen wir uns vor allem seine Tätigkeit anschauen. Denn ein verstopfter Kamin machte den Menschen früher nicht nur das Leben schwer, sondern stellte zudem eine beträchtliche Gefahr für die Bewohner eines Hauses dar. Ruß entzündet sich leicht, was einen Schornsteinbrand zur Folge haben kann. Dies wiederum konnte schnell dazu führen, dass Holzhäuser Feuer fingen, wodurch im Nu ein ganzes Dorf in Flammen stand. Dies verhinderte der Schornsteinfeger mit seiner Arbeit – was ein

Glück, wenn er vor der Tür stand!

Das Hufeisen ist ein beliebter Glücksbringer, da es angeblich das Böse abwehrt. Auch hier müssen wir in die Vergangenheit blicken: auf seinen ursprünglichen Träger, das Pferd. Schon die Germanen verehrten das Tier aufgrund seiner Stärke. Gleichzeitig symbolisierte es den erfolgreichen Krieger und Wohlstand. Da das Hufeisen das kostbare Tier schützte, sah man in dem Beschlag einen Glücksbringer. Noch heute hängen sich viele Menschen deshalb ein Hufeisen über die Haustür.

Warum ausgerechnet der Fliegenpilz heutzutage als Glücksbringer gilt, ist hingegen nicht eindeutig geklärt. Sicher ist nur, dass die Germanen aufgrund seiner psychedelischen Wirkung eine Schwäche für ihn hatten. So konsumierten ihre Krieger vor Kämpfen angeblich winzige Mengen seines Giftes, um noch mutiger und tapferer zu werden. Denn die Inhaltsstoffe des Pilzes können nicht nur einen euphorischen Rausch auslösen – eine weitere Wirkung können Unruhe und Schmerzempfindlichkeit sein. Im besten Fall hatten sie also Glück und gerieten in enthemmte Ekstase – im ungünstigsten endete der Trip tödlich.

Der Glückspfenning oder Glückscint, wie er heute eigentlich genannt wer-

den müsste, kann auf eine nicht ganz so lange Geschichte zurückblicken. Ab dem 16. Jahrhundert war es üblich, Tauftaler zum Schutz vor bösen Geistern an Stalltüren zu befestigen oder diese bei sich zu tragen. Der Glückspfenning stellte diesen Taler in Kleinformat dar. Auch das Material spielte bei der Symbolik eine Rolle. Denn Kupfer wurde mit der Liebesgöttin Venus assoziiert. Ein Glückspfenning lässt also auch auf amouröses Glück hoffen. Und natürlich verheißt er großen Wohlstand. Man wünscht dem Beschenkten also jede Menge Geld im neuen Jahr.

Kommen wir zum Klassiker – dem vierblättrigen Kleeblatt. Während das dreiblättrige nichts Besonderes ist, muss man für ein Exemplar mit einem Blatt mehr schon eine Weile suchen, also mal wieder Glück haben. Verschenkt man es, so entfaltet es seine positive Wirkung jedoch nur, wenn man es tatsächlich zufällig gefunden hat, gezüchtete und gekaufte Kleeblätter sollen hingegen Pech bringen. Seinen Ursprung als Glücksbringer hat das vierblättrige Kleeblatt in der Bibel: So soll Eva ein solches aus dem Paradies mitgenommen haben. Wer ein vierblättriges Kleeblatt sein Eigen nennt, besitzt im übertragenen Sinne also ein Stückchen Paradies – und das kann man doch immer gut gebrauchen.

amc/DEIKE



# Zu verkaufen

## Harley Davidson VRSCD

Neuwertig - 1'131 ccm - Km 5900 mit Umbaukosten  
NP. Fr. 78'000.- alles eingetragen und ab MFK



**Verkaufspreis Fr. 45'000.-**  
**100% WIR möglich**



## Neufahrzeug mit Tageszulassung 02. 2022



(3 Stück am Lager)

### Iveco Daily 35 C 3.0

160 PS mit Kipperbrücke ab Werk. NP. 58'900.-, Netto Verkaufspreis inkl. MwSt.  
**Fr. 49'800.-, WIR Anteil Fr. 12'000.-**



## Centralgarage Seiler AG & Autotrading 2000 GmbH

Wilerstrasse 20 - CH.9602 Bazenhaid

Tel 071 931 13 33 - Nat 079 207 72 22 - Fax 071 931 16 26

info@garageseiler.ch - www.nutzfahrzeuge-seiler.ch



# Von Glückspilzen

## und solchen, die es werden wollen

Was sagen Experten dazu? Wir treffen auf einen schon graubärtigen Platon, der auf den Stufen des Parthenon sitzend in einer Papyrusrolle herumkritzelt: „Wenn du gerecht und tapfer bist, bist du glücklich. Der gute Sokrates hätte der Hinrichtung entkommen können, aber er war tugendhaft und trank den Schierlingsbecher.“ Diese Antwort ist zugegebenermaßen nicht sehr reizvoll. Denn wenn ich unter der Erde liege, bekomme ich meine Tapferkeitsurkunde sowieso nicht zu Gesicht. Im Optimalfall wollen wir ja beides: lebendig und glücklich sein. Wir treffen den Homo erectus, der sinnbildlich vor seiner Höhle mit höchstem Genuss an einem Tierknochen herumkaut. Ist tatsächlich das einfache Leben das glücklichste? Ein griesgrämiger Herr mit weißem Backenbart kommt uns am Mainufer entgegen. Erfreuliches hat uns Herr Schopenhauer nicht mitzuteilen. Für ihn ist die Welt voller Leiden – und Glück nur deren Abwesenheit. Und sind wir lange ohne Leiden, langweilen wir uns, und das macht auch keinen Spaß. Irgendwie hat uns die Zeitreise nicht schlauer gemacht.

Die Glücksforschung gewinnt in den letzten Jahren immer mehr an Bedeutung. In Bhutan misst man das Wohlergehen der Bevölkerung anhand des Bruttonationalglücks. Im World Happiness Report der UNO belegen seit Jahren die Nordeuropäer und die Schweizer die oberen Plätze. Österreich befand sich 2020 auf Platz 9, Deutschland hingegen auf dem 17. Platz im unteren Mittelfeld der Industrieländer. Das verwundert, denn deutsche Lebensumstände sind doch nicht wesentlich schlechter. Sind also Geldbesitz und beruflicher Erfolg überhaupt ausschlaggebend für Glück? Der Psychologe und Nobelpreisträger Daniel Kahneman sieht das Problem des Gewöhnungseffekts. Der plötzliche Geldsegen durch eine Beförderung kann jemanden zwar kurzfristig in Hochstimmung erheben, aber bald wird der neue Reichtum normal und man kehrt zum ursprünglichen Glücksniveau zurück. Andererseits kann man sich aber auch an eine negative Veränderung im Leben gewöhnen und so



Was ist Glück und wie erreichen wir es? Es ist die Gretchenfrage, die wir an unser Leben stellen.

trotzdem Glück erreichen. Die Soziologin Hilke Brockmann geht sogar weiter: Unglücklich sein ist gar nichts an sich Schlechtes, sondern Ansporn für Veränderungen. Statistiken sagen zwar, dass man mit Mitte 40, in der Midlife-Crisis, am unglücklichsten ist, dadurch ist man laut Brockmann aber auch motiviert, das eigene Leben umzukrempeln. Man verändert das Leben so, dass die Glückskurve wieder ansteigt.

Es gibt zahlreiche Expertenmeinungen, Ratgeber und persönliche Ansichten zum Thema Glück. Glücksauffassungen gibt es ähnlich viele, wie es Menschen gibt. Und was man als Glück empfindet, ändert sich zudem auch noch je nach Lebensphase. Steckt man ein Kleinkind in ein Bällebad, steht ihm sein Glück ins Gesicht geschrieben. Tut man dasselbe mit einem rheumakranken Bestager, bleibt das innere Fest desselben wohl eher aus. Woran soll man sich denn nun orientieren? Glück ist das, was unserem Leben Sinn verleiht. Möglicherweise besteht

der Lebenssinn aber gar nicht im dauernden Glücklichsein, sondern im Streben nach Glück. Schopenhauer, Kahnemann und Brockmann haben also nicht unrecht. Das wahre Wesen des Glückes ist nicht, dass es immer da ist. Nach harten Diättagen schmeckt ein Stück Schokoladenkuchen unvergleichlich, unsere Matratze ist himmlisch kuschelig, wenn wir völlig übermüdet ins Bett sinken, und die Freude, den Sprössling zu sehen, ist nach dem 14-tägigen Kindercamp riesig. Klar, freuen wir uns auch, wenn die Schule wieder beginnt und das Hörspiel in Dauerschleife ein Ende hat. Den ganzen Tag Kuchen essen im schokoverkrümelten Bett wäre kein Glück. Es wäre langweilig. Ein glücklicher Mensch ist einfach einer, der die perfekte Balance findet zwischen Entbehren und Erreichen. Denn so werden wir eines nie entbehren – Wünsche, nach deren Erfüllung wir streben können. Und die machen doch unser Leben erst bunt, spannend und, ja, sinnvoll.

Mühlbauer/DEIKE



**Landjäger.ch**  
VERLIEBT IN DIE SCHWEIZ

**Edelweiss- & Scherenschnitt-Mode**

Dauerhaft  
**10% Rabatt** mit  
Gutscheincode:  
**Stüdi**

**Gratis!** Vergiss nicht 1 Paar  
Landjäger **gratis**  
mitzubestellen!

Landjäger Appenzellerland  
9063 Stein AR  
stuedi64@bluewin.ch  
www.landjaeger.ch/stuedi1964

**BUCHEN SIE JETZT IHRE FERIEEN 2024**

**MORSCHACH**  
Morschach liegt auf einer Sonnenterrasse über dem Vierwaldstättersee. Erkunden Sie die imposante Berglandschaft auf den zahlreichen Wanderwegen oder erleben Sie die prächtigen Gebirgsseen an Bord eines der nostalgischen Raddampfer auf dem Vierwaldstättersee. Die vielfältige Bäderlandschaft vom Swiss Holiday Park, mit Römisch-tyrischen Thermen, einer 100 m langen Rutschbahn, Fitnessraum, Billard, Bowling, Tennis, Minigolf, Squash, Klettern sieht den Gästen zur Verfügung.

**Im Moment bis 100% WIR möglich!**

**Studio, 1-2 Personen**  
**2 1/2-Zimmer, 2-4 Personen**  
**3 1/2-Zimmer, 4-6 Personen**  
**4 1/2-Zimmer, 6-8 Personen**

**Folgende Leistungen inbegriffen:**  
- Bettwäsche • Frottierväsche  
- komplett ausgestattete Küche  
- Endreinigung im Preis inbegriffen

Vermietung nur wochenweise, Samstag zu Samstag  
Schulferien mindestens 1 Jahr im Voraus buchen!

**Ferien**

mehr Infos unter: [www.ferien4u.ch](http://www.ferien4u.ch)

Erste Ausgabe im 2024: Montag, 8. Januar 2024

**WIR ONLINE MAGAZIN**



**Fenster-läden**

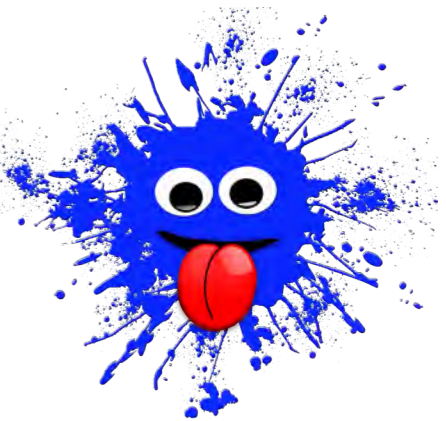
**Aktion 80% WIR**

**ARAGON**

ARAGON AG bauelemente

5040 Schöftland  
062 726 30 78  
[aragon-bauelemente.ch](http://aragon-bauelemente.ch)

# GLOSSE des Monats



## Der große Jahreswechsel-Wahnsinn



märkte, um uns mit Unmengen von Silvesterböllern, Raketen und Alkohol einzudecken, als ob wir glauben, dass ein Weltuntergang bevorsteht, den wir nur mit genügend Knallerei und Hochprozentigem überleben können.

Aber Moment mal, ist es nicht seltsam, dass wir ausgerechnet das neue Jahr mit einem solchen Lärm und einer riesigen Rauchwolke begrüßen? Als hätten wir das alte Jahr satt und wollten es einfach wegsprengen. "Tschüss, 2023, du warst schrecklich, aber 2024 wird bestimmt besser – hoffentlich."

Und dann wäre da noch die Frage der guten Vorsätze. Jeder nimmt sich vor, im neuen Jahr endlich abzunehmen, mit dem Rauchen aufzuhören, mehr Sport zu treiben und die Welt zu einem besseren Ort zu machen. Aber mal ehrlich, wie lange dauert es, bis wir wieder auf der Couch liegen, eine Tüte Chips in der Hand und die guten Vorsätze vergessen haben?

Der Countdown läuft, und wir sind alle im absoluten Ausnahmezustand. Wie die Irren rennen wir in die Super-

Aber das Schlimmste am Jahreswechsel ist wohl das Feuerwerk. Millionen werden in die Luft gejagt,

buchstäblich. Die Umwelt leidet unter dem Lärm und dem Feinstaub, und viele Haustiere verkriechen sich ängstlich in dunklen Ecken, während wir Menschen unsere bunten Lichter in den Himmel schießen.

Aber hey, es ist Tradition, und Tradition muss man ja bekanntlich wahren. Also lassen wir es krachen, als gäbe es kein Morgen mehr, und stoßen wir auf das neue Jahr an – mit einem Glas Sekt in der Hand und einem Grinsen im Gesicht, als ob wirklich alles besser werden würde.

In diesem Sinne, liebe Leserinnen und Leser, lassen Sie uns den Jahreswechsel genießen, so verrückt und irrsinnig er auch sein mag. Denn am Ende des Tages ist es doch vor allem eins: eine Gelegenheit, das Leben zu feiern und ein bisschen Spaß zu haben. Und wer weiß, vielleicht schaffen wir es ja doch, den ein oder anderen guten Vorsatz zu verwirklichen – spätestens im nächsten Jahr.

In diesem Sinne: Prosit Neujahr und auf ein fröhliches, verrücktes, und hoffentlich etwas weniger lautes Jahr 2024!

**50% WIR (AUF DEN WARENWERT)**

**CFMOTO**  
• Weiteres Zubehör auf Anfrage

**Fr. 19'990.-**

**CFForce 450**  
**Fr. 8'990.-**

**CFForce 625**  
**Fr. 13'490.-**

Vesra GmbH Kirchstrasse 5 8595 Altnau  
[www.vesra.ch](http://www.vesra.ch) 071 636 23 74  
Alle Preise verstehen exkl. MwSt./Porto in bar.



# Lebensmittel mit WIR bei TopCC

An 11 Standorten in der Deutschschweiz Lebensmittel einkaufen – und das mit einem WIR-Anteil von 20%



Der Cash&Carry-Grossmarkt TopCC akzeptiert seit Dezember 2022 auf alle Einkäufe einen WIR-Anteil von 20%\*. Ob Früchte, Gemüse, Molkereiprodukte, Fleisch oder Wein – bei TopCC erhalten die Kundinnen und Kunden immer alles frisch, preiswert und in grosser Auswahl. Verschiedene Produkte werden regional produziert.

TopCC verfügt als einziger Grossmarkt in der Deutschschweiz über eine bediente Metzgereiabteilung. Das erfahrene Fachpersonal gibt gerne auch Tipps zur Zubereitung. Zum eindrucksvollen Sortiment von rund 30 000 Artikeln gehören auch zahlreiche Artikel aus dem Nonfood- und Nearfood-Bereich wie zum Beispiel Hygieneartikel, Reinigungsmittel oder Kosmetika. Produkte der Eigenmarke «TopCC Profit» runden das Angebot ab. TopCC ist stolz auf die ausgezeichnete Gastroqualität und die tollen Serviceleistungen – für alle, die gerne essen und trinken. WIR-Teilnehmer aus der Gastronomie, Hotellerie, Handel aber auch dem privaten Sektor haben so eine weitere attraktive Möglichkeit, WIR im (Geschäfts-)Alltag einzusetzen.



Als einziger Grossmarkt in der Deutschschweiz verfügt TopCC an allen Standorten über eine bediente Metzgereiabteilung.



## TopCC und WIR-Netzwerk – das müssen Sie wissen

- WIR-Kundinnen und -Kunden können alle Artikel (ausgenommen Tabakwaren/Zigaretten und wenige weitere wie Depot/Gebinde, Gebührenmarken, Wertkarten wie z. B. iTunes-Karten) mit einem WIR-Anteil von 20% bezahlen.
- Der WIR-Anteil bezieht sich auf den Preis **ohne Mehrwertsteuer**.
- Der Teil in Schweizer Franken muss **in jedem Fall** mit der **WIRcard** oder der **WIRcard plus** bezahlt werden.
- Abgerechnet wird über das **CHF-Konto** (Konto korrent) der Bank WIR, welches alle Kundinnen und Kunden mit einem WIR-Konto als Teil des KMU-Pakets besitzen. **Wichtig:** Vor dem Einkauf muss genügend Geld auf dem CHF-Konto vorhanden sein.
- Für den Einkauf bei TopCC benötigen die Kundinnen und Kunden eine **Einkaufskarte**. Diese ist in den Märkten sowie online unter [www.topcc.ch/kundenbereich/kartenantrag](http://www.topcc.ch/kundenbereich/kartenantrag) erhältlich. Bei Fragen hilft die Gratis-Hotline unter der Nummer 0800 800 070 weiter.



**manser24**  
HANDWERKER-SHOP

## Ladestationen für E-Autos

**100% WIR**

**Ab sofort neu im Sortiment!**



Ladestationen für E-Autos

**Auf Anfrage, schweizweite Montage/Installation möglich!**

**Fr. 1099.-**

**KeContact P30 a-series EN Type2 «GREEN EDITION»**

Art.-Nr. 121 953

- Stromstärke: bis 32 Ampere
- Phasennutzung: Dreiphasig (400 V)
- Anschluss Fahrzeug: Typ 2 (IEC62196)
- Ladeleistung: bis 22 kW
- Masse: 240x495x163 mm
- Kabellänge: 6 m
- Gewicht: ca. 5 kg



**Fr. 2490.-**

**Ladestation «ECO-one» Typ 2**

Art.-Nr. ECO-one

- Anschluss Ausführung: 400 V, 50 Hz, 3-phasig
- Nennanschlussstrom: 32 A
- Max. Leistung pro Ladepunkt: 11 kW
- Max. Ladestrom pro Ladepunkt: 16 A
- Ladeanschlussart: AC Ladekabel Typ 2, 3-polig, 5 m



**Fr. 4490.-**

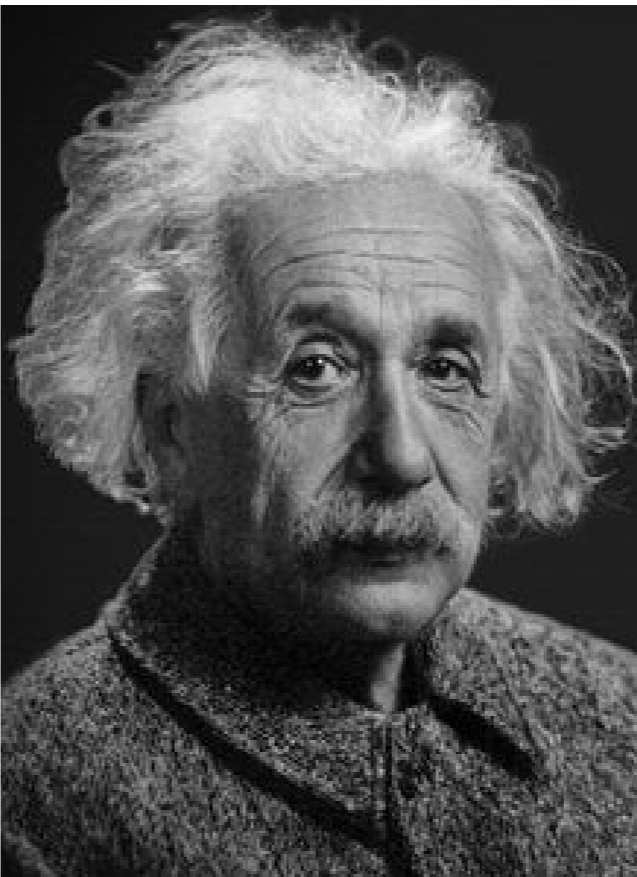
**Ladestation «ECO-duo» Typ 2**

Art.-Nr. ECO-duo

- Anschluss Ausführung: 400 V, 50 Hz, 3-phasig
- Nennanschlussstrom: 32 A
- Max. Leistung pro Ladepunkt: 11 kW
- Max. Ladestrom pro Ladepunkt: 16 A
- Ladeanschlussart: AC Ladekabel Typ 2, 3-polig, 5 m



**Tel. 071 440 40 40, Fax 071 440 40 25, E-Mail: shop@manser24.ch, www.manser24.ch**  
Alle Preise verstehen sich zzgl. MwSt./Porto in bar. WIR-Anteil nur auf inserierte Artikel. Weitere Artikel auf Anfrage. Abbildungen können abweichen.



# Altes Jahr und Einsteins Fehler

Es war der zu Lebzeiten klügste Mensch der Welt, der grosse Albert Einstein, Schöpfer der Relativitätstheorie, die ausser ihm selbst kaum eine Handvoll Wissenschaftler zu begreifen imstande war, der unsere hauptsächlichste menschliche Schwäche, sich in den stets selben Fehlern zu wiederholen, so definierte:

**«Wahnsinn ist, immer wieder das Gleiche zu tun und dabei jedes Mal neue Ergebnisse zu erwarten.»**

Mit Verlaub gestatte ich mir hierzu den kühnen Vermerk: Hier irrt der grosse Mann!

Wäre dem nämlich so, dass die permanente Wiederholung der stets gleichen Schwächen und Fehler auf pathologischen Wahnsinn beim Menschen deutete, wäre die Menschheit in Befolgung dieser Logik wohl samt und sonders dem Irrsinn zugehörig. Eben ganz nach Einsteins Theorie, natürlich nicht auf seine relativistische bezogen, sondern im Bezug zum Menschen per se. Unbestreitbar aber seine Erkenntnis:

Wir lernen nur elend langsam aus unseren Fehlern und negieren ständig deren Konsequenzen!

Blicken wir nämlich jetzt, am Ende des Jahres, zurück auf das, was uns in den letzten 365 Tagen jeweils in die Bredouille brachte, egal in welchem Belang und Kontext, stellen wir bei einem Minimum an Bereitschaft zur Selbstreflexion, bestürzt fest, dass wir denselben Fehler im Jahr zuvor bereits machten. Und ein Jahr vorher dito und nochmals ein Jahr zuvor wiederum. Und so weiter und so fort. Ist es Trost, dass alle so handeln? Zum Beispiel die Politiker dieser Welt und des Landes, die unser aller Leben über ihre Entscheide und Beschlüsse massgeblich mitbestimmen, und die ihre stereotype Fehlerwiederholung nonchalant so korrigieren: Wenn sich im Lande die Verhältnisse der von ihnen initiierten Änderung widersetzen, ändern sie einfach die Begriffe und schon sehen sie alles wieder im Lot. Sie machen es sich also – Einstein lässt grüssen – relativ einfach. Das Volk aber, das die misslichen Konsequenzen erduldet, spielt mit und tut so, als sei alles wohlgetan.

Und macht dann prompt an der Wahlurne unterm Namen der Entscheidungsträger sein Kreuz, das es dann weitere vier Jahre zu tragen hat. Wieder und wieder!

Nach Einstein manifestiert sich in diesem 'Ritornello' die Krux, die jedoch entgegen seiner Wahnsinns-Theorie durchaus Methode hat: Es verhilft zur Akzeptanz der Gegebenheiten, erleichtert also das Dasein!

Lassen Sie uns also, lieber Mitmensch, dankbar auf Einsteins kleinen Denkfehler blicken, indem wir hoffnungsfroh in die Zukunft schauend zur Erkenntnis gelangen: **«Lasst uns Fehler machen, so wie wir es seit Äonen ja bereits tun.»**

Irgendwer, der Jahr um Jahr, Tag um Tag denselben Missgriff tut und ebenso wie wir auf Nachsicht, Toleranz und Verständnis hofft, verzeiht uns immer wieder im Erkennen:

«Wir sind Menschen, also fehlerhaft und alles ist relativ!»

Einzig sollten wir künftig vielleicht danach trachten, die Tugend im Vermeiden von Fehlern und nicht nur in deren Bereuen zu sehen.

**Danke, liebes gutes, schönes, von Lebensfreude so sehr erfülltes ALTES JAHR!**

Charly Pichler



# Fenster + Türen

**50% WIR**



## ARAGON

ARAGON AG baelemente

5040 Schöftland  
062 726 30 78  
aragon-baelemente.ch



# Lueg emol...



Wir belohnen die eingekreiste Person mit einem Konsumationsgutschein im Wert von Fr. 100.-, gesponsert vom Restaurant Krone am See, Hafenstrasse 11, 8595 Altnau - T 071 571 23 58 kontakt@krone-alttau.ch - www.krone-alttau.ch

Sende ein kurzes E-Mail mit deinen Kontaktdaten bis 4. Januar 2024 an: wsonderer@bluewin.ch. (Der Gewinnanspruch entfällt nach diesem Datum)



# GUTSCHEIN-SPONSOR



**WERDE  
SPONSOR  
IN DER RUBRIK  
"LUEG EMOL"**

Für einen gesponsorten Konsumations- oder Warengutschein im Wert von Fr. 100.- erhalten Sie als Gegenleistung einen Werbeauftritt inkl. Logo für über 20'000 WIR-Verrechner und zusätzlich eine Gewinnerin oder einen Gewinner als Neukunden

Sind Sie interessiert? Schreiben Sie ein Mail an:  
wsonderer@bluewin.ch



www.artho-uhren.ch

**UHREN BIJOUTERIE**

# ARTHO

Hauptstrasse 67 9113 Degersheim  
 info@artho-uhren.ch Tel. 071 371 19 17

**100% WIR für Lagerartikel**

**Zahnarztpraxis Oswald**  
 MODERNE ZAHNMEDIZIN | NOTFALLDIENST | PROTHETIK



**Gerne 50% WIR**

**WIL SG** partner

Wir lösen Zahnprobleme von jung und alt günstig - zeitnah

Transparente Einzelpreise und Fallpauschale, berechnet auf der Grundlage des neuen Sozialtarifs DENTOTAR 1.0

St. Gallerstr. 64b | 9500 Wil/SG  
 Praxis 071 951 02 72  
 info@zahnarztpraxis-oswald.ch

**Yellow**  
 Sulgen - Kreuzlingenstrasse

**Wir liefern Blumen für die Ostschweiz**

Laden Montag bis Samstag offen

**100% WIR** yellowblumen.ch  
 071 6424225

Erste Ausgabe im neuen Jahr: Montag, 8. Janua 2024

**Lösungen „Weihnachtessen international“:**

- 1B** – Der Pandoro ist ein Hefekuchen, der durch die enthaltenen Eier seine charakteristische goldgelbe Farbe erhält. Er stammt ursprünglich aus Verona und wird meist in Sternform gebacken.
- 2D** – In seinem Roman „Doctor Thorne“, der 1858 erschien, wird das traditionelle Gericht, das im Deutschen als Serviettenkloß oder Mehlbeutel bekannt ist, erstmals als Weihnachtsgemüsegericht erwähnt.
- 3B** – Das Fondue chinoise wird auch als Feuertopf bezeichnet. Dabei steht ein Metall- oder Keramiktopf mit heißer Brühe auf dem Tisch, in dem man aufgespießte Fleischscheiben und Gemüsestücke garen kann.
- 4B** – Ursprünglich handelte es sich um Tontöpfe, die aufgrund ihrer ananasähnlichen Form Piñata genannt (piña bedeutet Ananas) und mit Früchten gefüllt wurden.
- 5A** – Wie viele luxemburgische Gerichte vereint auch das traditionelle Weihnachtessen Elemente der gutbürgerlichen deutschen Küche mit der Raffinesse französischer Gerichte.
- 6C** – Der Risalamande genannte Reispudding ist ein Milchreis mit heißen Kirschen und gehackten Mandeln. Außerdem wird eine ganze Mandel darin versteckt. Wer sie findet, erhält ein zusätzliches Geschenk.
- 7A** – Bibingka besteht unter anderem aus Reismehl und Kokosmilch und wird in einer mit Bananenblättern ausgelegten Form in einem speziellen Tonofen gebacken.
- 8D** – Mandeln und Honig sind die Hauptzutaten dieser süßen Leckerei aus Spanien. Ihren Ursprung hat sie wohl im arabischen Raum, jedoch erheben sowohl die Kleinstadt Jijona als auch Alicante Anspruch auf die Entwicklung des heutigen Rezepts.
- 9C** – Zum Glühwein reicht man in Schweden geschälte Mandeln und Rosinen, die vor dem Einfüllen in die Tasse gegeben werden.
- 10B** – In Ungarn kommt zu Weihnachten hauptsächlich Fisch auf den Tisch. Auf die traditionelle Karpfensuppe als ersten Gang folgt meist gebratener Fisch.
- 11C** – Am Heiligabend, in Polen Wigilia genannt, wird gefastet, bis der erste Stern am Himmel aufgeht. Bei der Feier befinden sich dann zwölf Gerichte auf dem Tisch, die sowohl die Monate des Jahres als auch die Apostel repräsentieren.
- 12C** – Als noch vermehrt mit Holzöfen geheizt wurde, wurde in Europa traditionell ein Weihnachtsscheit im Kamin verbrannt. Als immer weniger Menschen mit Öfen heizten, erfand man in Frankreich den Bûche de Noël in Kuchenform.
- 13A** – In Österreich bezeichnet man durch Trocknung haltbar gemachte Birnen als Kletzen, sie sind ein wichtiger Bestandteil des Früchtebrotts.
- 14B** – Der durch Trocknung und Salz haltbar gemachte Fisch (meist Kabeljau) wird in Portugal bacalhau genannt. Beim Weihnachtessen darf er auf keinen Fall fehlen.
- 15A** – Im überwiegend hinduistisch geprägten Indien leben heute etwa 2,4 Prozent Christen. Kormolas und Niorios, die aus Kokosnuss, Mehl und Zucker hergestellt werden, sind ein beliebtes Mitbringsel in der Adventszeit.

# WEIHNACHTSESSEN

## INTERNATIONAL



Weihnachten ist die Zeit der üppigen Festmahl und süßen Leckereien. Wie gut kennen Sie sich mit den traditionellen Speisen und Getränken aus, die in aller Welt zum Fest auf den Tisch kommen? Mit diesen 15 Fragen können Sie es testen!

**1 Was bedeutet der Name des italienischen Weihnachtskuchens Pandoro wörtlich?**

- A geweihtes Gebäck
- B goldenes Brot
- C warmes Plätzchen
- D leckere Süßigkeit

**2 Welcher Schriftsteller erwähnte in einem seiner Werke den englischen Plum pudding erstmals als Christmas Pudding?**

- A Charles Dickens
- B Wilkie Collins
- C Oscar Wilde
- D Anthony Trollope

**3 Wie nennt man in der Schweiz das aus Asien stammende gesellige Brühfondue, das an den Feiertagen auf den Tisch kommt?**

- A Fondue thaïlandaise
- B Fondue chinoise
- C Fondue japonaise
- D Fondue exotique

**4 Wie heißt die mit Süßigkeiten gefüllte Pappmaschee-Figur, die während der Weihnachtsfeiern in Südamerika mit einem Stock zerschlagen wird?**

- A Botella
- B Piñata
- C Pellejo
- D Calabazo

**5 Am 24. Dezember isst man in Luxemburg traditionell Blutwurst und Stampfkartoffeln mit ...**

- A ... Apfelsoße.
- B ... Preiselbeeren.
- C ... Himbeersirup.
- D ... Karamellstückchen.

**6 Was muss man in Dänemark im Reispudding finden, um das ganze Jahr über Glück zu haben?**

- A Erbse
- B Knopf
- C Mandel
- D Kirschkern

**7 Worin bereitet man auf den Philippinen Bibingka, einen an Weihnachten servierten Reiskuchen, zu?**

- A Bananenblätter
- B Muschelschalen
- C Kokosnusshälften
- D Bambuskörbchen

**8 Um die Urheberschaft welcher spanischen Delikatesse streiten die Städte Alicante und Jijona?**

- A Churros
- B Allioli
- C Paella
- D Turrón

**9 Womit wird in Schweden der Glögg genannte Glühwein serviert?**

- A Butter und Zucker
- B Rosenblätter
- C Rosinen und Mandeln
- D kandierten Äpfeln

**10 Was ist ein fester Bestandteil des ungarischen Weihnachtssessens?**

- A Rinderbrühe
- B Fischsuppe
- C Hühnerbouillon
- D Gemüseeintopf

**11 Wie viele Gerichte kommen in Polen bei der Wigilia auf den Tisch?**

- A fünf
- B neun
- C zwölf
- D 24

**12 Der französische Weihnachtskuchen Bûche de Noël hat die Form eines ...**

- A ... Sterns.
- B ... Wichtels.
- C ... Baumstamms.
- D ... Rentiers.

**13 Das in Österreich in der Adventszeit gebackene Kletzenbrot hat seinen Namen von ...**

- A ... Dörrbirnen.
- B ... Trockenpflaumen.
- C ... frischen Feigen.
- D ... Wildrosinen.

**14 In welchem Land kommt an Weihnachten der traditionelle Stockfisch auf den Tisch?**

- A Norwegen
- B Portugal
- C Thailand
- D Panama

**15 Worum handelt es sich bei Kormolas und Niorios, die man in Indien an Verwandte und Freunde verteilt?**

- A frittiertes Gebäck
- B gesalzene Nüsse und Mandeln
- C gekochtes Obst
- D eingelegtes Gemüse



**Gerne 50% WIR**



**Gerne 50% WIR**



**Für Seminare und Firmenessen gerne 50% WIR**



### Hotel Klein Rigi

Thurbruggstrasse 31 - 9215 Schönenberg a. d. Thur  
Tel. 071 642 49 49 - info@kleinrigi.ch - www.kleinrigi.ch

### Öffnungszeiten:

Montag/Dienstag Ruhetag (Auf Anfrage geöffnet)  
Mittwoch bis Samstag von 17.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag 11.00 - 22.00 Uhr

## Weihnachtszeit und Silvester im Klein Rigi

24. Dezember 2023 geschlossen

25. & 26. Dezember geöffnet 11.00 - 22.00 Uhr

### SPECIAL WEIHNACHTSPACKAGE ÜBERNACHTUNG

Weitere Infos unter Anlässe

### SILVESTER PARTY CASINO ROYAL

am 31. Dezember 2023 ab 18.00 UHR / Weitere Infos unter Anlässe

# KLEIN RIGI FÜR GENIESSER

Mit Freunden auf ein gutes Stück Fleisch, mit der Partnerin oder dem Partner auf ein Glas Wein, mit Kollegen auf eine Zigarre: Das Hotel-Restaurant «Klein Rigi» ist der Ort für Geniesserinnen und Geniesser. Klar, dass hier auch Feste und Geschäftsanlässe zum Genuss-Erlebnis werden. Und da wir gerne an alles denken, übernehmen wir auf Wunsch auch den Rücktransport für Sie.

Tauchen Sie für einen Moment in die Welt des Genusses ein – in die Welt des «Klein Rigi». Im Hier und Jetzt beginnen gute Geschichten. Werden Sie Teil davon.

[www.kleinrigi.ch](http://www.kleinrigi.ch)







**S**  
**schloss seeburg**  
restaurant | kreuzlingen



## Aufbruch zu neuen Horizonten

Liebe Gäste und Freunde des Schloss Seeburg,

ab dem 1. Januar 2024 öffnet das Schloss Seeburg neue Türen und wird zur exklusiven Eventlocation! Nach 8 Jahren voller kulinarischer Höhepunkte schliessen wir den individuellen A la Carte Bereich, um Platz für noch vielfältigere Veranstaltungen zu schaffen. Die Seeburg wird künftig der perfekte Ort für Hochzeiten, Firmenveranstaltungen, private Feiern, Seminare und mehr sein. Unsere einzigartige Atmosphäre und exquisite

Kulinarik bleiben erhalten, um jedes Event unvergesslich zu machen.

Diese Entscheidung ist das Ergebnis unserer Leidenschaft für einzigartige Gastronomieerlebnisse und wurde durch die Gründung der UNQ AG eingeleitet. Unter dieser AG laufen das Schloss Seeburg in Kreuzlingen und die Krone am See in Altnau mit all ihren Angeboten. Bis zum 23. Dezember 2023 können Sie noch im à la Carte Restaurant der Seeburg reservieren. Ab dem neuen Jahr laden wir Sie herzlich zu unseren

öffentlichen Seeburgveranstaltungen ein, sei es beim Sonntagsbrunch, dem Wine & Dine oder dem Seeburgtheater.

Unser Partnerbetrieb, das Restaurant Krone am See in Altnau, bleibt vollumfänglich auf das individuelle Segment ausgerichtet.

Wir freuen uns darauf, Sie weiterhin in historischen Räumlichkeiten in Kreuzlingen oder im modernen Neubau in Altnau zu begeistern. Kontaktieren Sie uns für Buchungen und Anfragen unter [kontakt@schloss-seeburg.ch](mailto:kontakt@schloss-seeburg.ch).

Danke für Ihre Treue – wir sind bereit für die nächste aufregende Phase.

Herzliche Grüsse  
Jacqueline und Matias Bolliger  
UNQ AG, Schloss Seeburg



**BESTELLE JETZT**  
TELEFONISCH 052 235 30 00

**Full Cream**

**Bohnenkaffee**  
CHF 16.65 / kg

Hochwertige Robusta-Mischung, zartbraun geröstet. Vollmundig, leicht würzig, samtige Crema. Ideal für Espresso und Kaffee Crème in Vollautomaten oder Siebträgermaschinen.

**Super Swiss**

**Bohnenkaffee**  
CHF 19.20 / kg

Ausgewählte Arabica und Robusta Bohnen. Vollmundig, cremig, würzig mit Haselnuss-Akzenten. Ideal für Espresso und Kaffee Crème in Vollautomaten oder Siebträgermaschinen.

Preise inkl. MwSt. - Angebot gültig solange Vorrat

Pavin AG • Industriestrasse 26 • 8404 Winterthur • Tel. 052 235 30 00 • [info@pavin.ch](mailto:info@pavin.ch)





**Herzlich Willkommen im frisch renovierten Nollen**




**nollen**  
Hotel & Restaurant

9515 Hosenruck/TG  
+41 71 521 31 41  
GIUSISNOLLEN.CH




**Gutbürgerliche frische Schweizer Küche**

Im «Schiff» legen wir ganz besonderen Wert auf gute Fleischqualität.



Und gerade deshalb verwenden wir – sofern nichts anderes vermerkt ist – Schweizer Fleisch. Zudem werden unsere Speisen – wenn immer möglich – à la minute zubereitet und wir bieten Ihnen eine bunte Auswahl an frischen, saisonalen Salaten.



**Ihr WIR Restaurant in 9500 Wil**

Rest. Schiff  
Mattstr. 4, 9500 Wil  
071 911 12 10  
www.restaurant-schiff-wil.ch

**Gerne 100% WIR**

**Toggenburgerhof**  
Kirchberg SG

Florastrasse 2  
CH-9533 Kirchberg SG  
Telefon 071 932 00 32  
info@toggenburgerhof.ch  
www.toggenburgerhof.ch



**Gerne 50% WIR**

- Das Lokal am Tor zum Toggenburg mit der grossen Auswahl an verschiedenen Räumen
- Ideal für kleine und grosse Anlässe
- Schöne Sommerterrasse
- Wintergarten
- Gutbürgerliche Küche
- 16 Hotelzimmer
- 365 Tage geöffnet

Haben Sie einen Anlass oder ein Fest zu organisieren? – Der Toggenburgerhof ist Ihr Partner!



**WIR** ne+work

**La Luna** **Gerne 100% WIR!**

**Ristorante Pizzeria Trattoria**

Alleestrasse 53, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 463 40 30 - E-Mail: pizza@la-luna.ch  
www.la-luna.ch

Wassergasse 14, 9320 Arbon/TG  
Tel. 071 446 15 15 - E-Mail: pizza@la-luna.ch  
www.la-luna.ch

**Umberto Salta in Bocca**  
Ristorante & Pizzeria  
Münchwilen

Mo|Di|Do|Fr|So: 11:30 – 14:00 | 17:30-23:00  
Samstag: 17:30-23:00  
Mittwoch Ruhetag



Mit Holzofenpizza & hausgemachten Teigwaren  
**Wir akzeptieren gerne 50% WIR**

Ihre Adresse für einen italienischen Abend im engen Kreis, einer Firmenfeier, Weihnachtsessen und Familienfeste aller Art.

Ristorante Pizzeria Salta in Bocca  
Familie Serpa-Russo  
Weinfelderstrasse 17|9542 Münchwilen  
Tel 071 966 21 41 | www.saltainbocca.ch



Bodenseehotel  
«Weisses Rössli»  
Hauptstr. 69  
9422 Staad

Tel. 071 855 15 15  
Fax 071 855 15 18  
info@weissesroessli.ch  
www.weissesroessli.ch

24.12 / 31.12. 2023  
und 1.1. 2024  
geschlossen!

Speisekarte  
hier anklicken



Gerne 50% WIR!



Bodenseehotel  
Weisses Rössli

RÖSSLI KARUSSEL  
FÜR DIE KLEINEN  
GÄSTE KOSTENLOS!

## Weihnachts-Wunder-Land am See

### Kugeln, Iglu und Weihnachts Fondue-Fässer

Täglich ab Freitag 3. November 2023



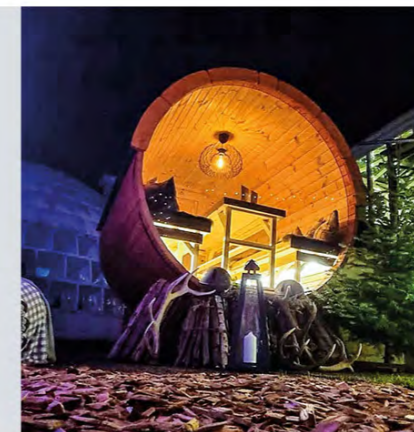
#### Kapazität

5x – 8er Kugeln  
2x – 2er Kugeln  
1x – 50er Iglu  
1x – 50er Zelt  
2x – 2er Fass  
2x – 6er Fass  
alles beheizt

#### Öffnungszeiten

11.30 – 14.00 Uhr  
17.00 – 19.30 Uhr  
20.15 – 23.00 Uhr

Speisekarte ab 20 Okt.  
auf der Website.



NEU!  
FONDUE-FASS  
VON SPA AT HOME  
wellness zuhause



Reservation ab 1. September 2023 | 071 855 15 15 | Keine Miete fällig

Bodenseehotel Weisses Rössli | Hauptstrasse 69 | 9422 Staad  
Telefon 071 855 15 15 | info@weissesroessli.ch | www.weissesroessli.ch



**MACH MIT!**  
Konsumations-  
gutscheine im  
Wert von Fr. 50.-  
zu gewinnen!

**73 Tage  
Spiel, Spass  
und Genuss**

# Winterzauber Bazenheid

17. November 2023 – 28. Januar 2024

**Tisch reservieren**

## Auf nach Bazenheid

Winterzauber Bazenheid heisst: 73 Tage Spiel, Spass und Genuss in magischer Atmosphäre! Vom 17. November 2023 bis 28. Januar 2024 findet die vierte Ausgabe statt.

### Heimeliges Chalet

Ob zu Zweit, mit Freunden, dem Verein oder der Firma: Die einzigartige Atmosphäre des Chalets am Winterzauber ist ein Erlebnis für Alle! Neben einem gemütlichen Essen darf aber auch die Geselligkeit nicht zu kurz kommen. Die integrierte Bar lädt zum Apéro genauso wie zum Feierabendbier.

### Reservieren Sie jetzt ihren Tisch!

Ihren Tisch im Chalet können Sie ganz einfach online reservieren. Nach erfolgter Reservierung erhalten Sie von uns eine Bestätigung per Mail. Aufgrund des Feedbacks der letzten Ausgabe haben wir die Tische verbreitert, damit Sie mehr Platz haben.

### Gruppenanlässe

Der Winterzauber eignet sich hervorragend für Ihren Firmen- oder Vereinsanlass sowie auch für ein rauschendes Geburtstagsfest. Das Chalet bietet Platz für bis zu 180 Personen. Falls Sie eine intimere Atmosphäre wünschen, können wir Grup-

pen bis 50 Personen in einem separaten Raum unterbringen. Sollten Sie weitere Fragen haben, zögern Sie nicht uns via das Kontaktformular zu kontaktieren.

### 1000m2 Eisfeld

Ein eiskaltes Vergnügen bietet die insgesamt 1000m2 glatte Eisfläche. Schlittschuhlaufen, Eisplausch und Eisstockschiessen bieten Spass für Jung und Alt. Die spektakuläre Eisfläche steht allen Besucher kostenlos zur freien Benützung zur Verfügung. Schlittschuhe können für CHF 6.00 pro Paar vor Ort gemietet werden.

### Eisstockschiessen

Ideal für Gruppen bis 8 Personen (Bei grösseren Gruppen empfehlen sich mehrere Bahnen). Eine Bahn kann für 50 Minuten reserviert werden. Reservationen jeweils nur auf die volle Stunde möglich. Kosten pro Bahn und Stunde: CHF 100.00

**Reserviere jetzt schon einen Tisch am Winterzauber auf dem Sportareal Ifang in Bazenheid/SG!**

**Gerne 50% WIR**





# Gewinne hier

## Konsumationsgutscheine für den Winterzauber 2023/24



Sende ein E-Mail mit dem Stichwort  
«Winterzauber 2023/24» an:  
wsmarketing@bluewin.ch



**Büma Trading**  
**2024**  
**NEUHEIT**

**Canon**  
**MFP A3 Kopiergerät**

**IMAGERUNNER  
ADVANCE C3922**

**Ihr neues Profi A3-Gerät:**

- Drucken/Scannen und Kopieren
- **22 Seiten pro Minute**
- **2 Kassetten und Unterschrank**
- **Schweizweiter Service mit Canon gewährleistet**

Symbolbild

**JETZT MIT 100% WIR**

**Unser Angebot an Sie**

4'690.- Fr.

exkl. MwSt., Lieferung und Einbindung in CHF

**Jetzt profitieren:**

e-Mail: [verkauf@buema-trading.ch](mailto:verkauf@buema-trading.ch)  
Telefon: 081 330 33 57

**Büma Trading** GmbH

7214 Grüşch | 081 330 33 57  
[www.buema-trading.ch](http://www.buema-trading.ch)





**WIR 100% partner**

**1200 m<sup>2</sup> in 4802 STRENGELBACH bei Zofingen**  
**Wegen Platzmangel Explosions- Ausverkauf**












**100% WIR partner**

Matratzen- und Bettcenter, Bettwäsche, Frottée-Waren, Möbel, Stühle, Tische, Polstergruppen.  
Kein Möbel ist wie das andere!  
24 H- Online – Shop mit Riesenauswahl, gerne immer 100% WIR  
www.villabella.ch - Villa Bella GmbH, Bettwarenfabrikation und Fabrikladen  
Brittnauerstrasse 14, 4802 Strengelbach  
Autobahnausfahrt A1 Zürich-Bern bei Oftringen  
Mo – Fr. 13.30 -18.30 SA: 11.00 – 16.00, Tel 062 791 47 47  
info@villabella.ch

**RADIKAL REDUZIERT MEHR ALS 71%**








Erste Ausgabe im neuen Jahr:

# WIR ONLINE MAGAZIN

8. Januar 2024

**Gerne 100% WIR auf das ganze Sortiment**

**"Dorfladä" Häggenschwil/SG**






Firmenvideo

**Dorfladä Häggenschwil GmbH**  
Dorfstrasse 8 | 9312 Häggenschwil/SG  
Telefon 071 290 18 94  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 07:30-12:30, 15:30-18:30 | Sa: 07:30-12:30

**WIR partner**

RÄTSELKRIMI

### Eisiges Versteck



„Der ist in einem Sportwagen weggefahren. So ein gelber wie in dem Film aus den 90er-Jahren. Den Schmuck hat er in eine Supermarkt-Papiertüte gepackt, bevor er mir auf den Kopf geschlagen hat.“ Der Juwelier betastet die Beule. Kommissarin Liz Blum macht sich Notizen. Wenig später klingelt sie an der Tür eines Mannes, auf den ein entsprechendes Auto zugelassen ist. Luca Voß, der Polizeireporter, begleitet sie. Beide sind froh, aus dem Schneegestöber ins Trockene zu kommen. Sie hängen ihre Jacken an die Garderobe, wo schon eine andere vor sich hin tropft. Blum fragt den Mann nach einem Alibi für die Tatzeit. „Ich war den ganzen Tag hier. Ich geh doch bei dem Mistwetter nicht raus!“, raunzt er Blum an. „Kann ich mal ins Bad?“, fragt Voß. Der Mann seufzt. „Wenn’s sein muss! Die Tür gegenüber der Küche.“ Blum schaut in den Garten hinaus, wo ein Schneemann steht. „Haben den Ihre Kinder gemacht?“ – „Hab keine. Den hab ich gestern für mich gebaut. Was dagegen?“ – „Gestern sagen Sie?“, will Blum wissen. Der Mann nickt. Voß kommt zurück. „Ist dir etwas aufgefallen?“, fragt Blum ihn leise. Voß zuckt mit den Schultern. „Auf dem Küchentisch liegt eine Rolle Plastikabfalltüten. Aber das hilft nicht wirklich weiter.“ Doch Blum lacht. „Und ob! Ich muss noch mal kurz in den Flur.“ Keine Minute später kommt sie mit einem Paar Schuhe und einer Jacke zurück. „Was wollen Sie mit meinen Sachen?“, schreit der Mann die Kommissarin an. Was beweisen Jacke und Schuhe, und wo vermutet Blum die Beute? Wagemann/DEIKE

**Lösung**  
**„Eisiges Versteck“:**  
Der Täter hat den Schmuck zum Schutz gegen Nässe in eine Plastikabfalltüte gepackt und dann im Schneemann versteckt. Er will nicht draußen gewesen sein und den Schneemann am Tag vorher gebaut haben – doch Jacke und Schuhe sind nass.





**Zahnklinik Oswald**  
MODERNE ZAHNMEDIZIN | IMPLANTOLOGIE | NOTFALLDIENST

**EBIKON LU** Gerne 50% WIR

Für Vor- und Nachbehandlung in der Schweiz

Unsere moderne Zahnklinik Oswald in Ebikon steht Ihnen für Vor- und Nachbehandlungen zur Verfügung. Die Zahnklinik ist in wenigen Minuten mit dem Bus vom Hauptbahnhof Luzern erreichbar. Für Kunden, die mit dem Auto anreisen, gibt es im Hofmatt-Parkhaus genügend Parkmöglichkeiten.

Zentralstrasse 32 | 6030 Ebikon  
Praxis 041 442 15 15  
info@zahnklinik-oswald.ch

Haben Sie die letzte Ausgabe verpasst?  
Hier anklicken und geniessen

**WIR ONLINE MAGAZIN** WIR partner  
4. Dezember 2023

HO HO HO

In dieser Nummer  
Geschenkkideen mit WIR  
Impressionen aus den Networks  
Bank WIR News  
Humor und Unterhaltung  
Wettbewerbe mit tollen Preisen

**Bravatec**  
Wassertechnik AG  
Und Ihr Wasser wird noch besser!

WIR partner **70% WIR**



Bravatec Wassertechnik AG  
Traubenstrasse 12 - 9500 Wil  
071 911 22 82  
info@bravatec.ch - www.bravatec.ch



**BUCHEN SIE JETZT IHRE FERIEEN 2024**

Im Moment 100 % WIR



**LOCARNO**  
Das Appartementhaus Residenza Flora liegt nur 3 Gehminuten von der Seepromenade entfernt, wo sich Restaurants und Crostos befinden. Nach einem schönen Spaziergang der Promenade entlang, erreichen Sie die "Piazza Grande" und somit die Altstadt von Locarno mit seinen vielen Geschäften und Cafeterias. Die Residenza Flora eignet sich mit seinen grosszügigen 2½- und 3½-Zimmerwohnungen ideal für Ferien mit der ganzen Familie. Die schönen Terrassen mit Blick auf die Stadt und den See verlocken zum Faulenzen. Die Wohnungen sind gemütlich eingerichtet und bieten alles, was Sie für einen angenehmen Aufenthalt brauchen.

2 ½-Zimmer, 2-4 Personen  
3 ½-Zimmer, 4-6 Personen

Vermietung nur wochenweise, Samstag zu Samstag  
Schulferien mindestens 1 Jahr im Voraus buchen!

Folgende Leistungen inbegriffen:  
- Bettwäsche + Frottiertücher  
- komplett ausgestattete Küche  
- Endreinigung im Preis inbegriffen

**Ferien**



mehr Infos unter: www.ferien4u.ch

|                                |                          |                              |                                    |                               |                                   |                                    |                                  |                                   |                              |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| Begründer des Roten Kreuzes    | hochbetagt               | Einzelstück                  | Weltgeist in der ind. Philosophie  | Bankkunde                     | Preis, Gewinn                     | Pfingstrose                        | Schweiz. Agrarmesse              | sehr grosser Erfolg (ugs.)        | Luftrollen                   |
|                                |                          |                              |                                    | Schweiz. Arzt, † 1541         |                                   |                                    |                                  |                                   |                              |
|                                |                          |                              | Landhäuser in Spanien              | klösterliches Stift           |                                   |                                    | grosse Raubtiere                 | Abk.: Persönl. Ausrüstung         |                              |
| Ort im Kanton Wallis           |                          | Schweiz. Tunnelbauer, † 1879 |                                    |                               | Kosakenführer                     | drittgrösste Stadt der Schweiz     |                                  |                                   |                              |
| Bündner Ort am Inn             |                          |                              |                                    | Stoss-puffer für Schiffe      | ungar.-schweiz. Pianist, † (Géza) |                                    | Kunstmesse in Basel              |                                   |                              |
|                                |                          | Halbedelsteine               | Schweiz. Schriftgestalter, † 2015  |                               |                                   |                                    |                                  | Heldengedichte                    |                              |
| dt. Komponist, † 1847          | den Mond betreffend      | englisches Flächenmass       |                                    | Vorname der West †            |                                   | Atmungsorgane der Fische           |                                  | Gefrorenes                        |                              |
| Stadt am Lago Maggiore         |                          |                              |                                    | Vorname von US-Filmstar Moore |                                   | Fluss im Kanton Zürich             |                                  |                                   | Erdölförderplattform         |
|                                |                          |                              | Mittel gegen Sodbrennen            | eine Richtungsangabe          |                                   |                                    | antiker Name von Ankara          | unweit                            |                              |
| Raubkatze                      | stehlen (ugs.)           | seitlich                     |                                    |                               |                                   | kanad. Schriftstellerin (Margaret) | im Jahre (latein.)               |                                   |                              |
| Schriftführer eines Vereins    |                          |                              |                                    | altägyptischer Königstitel    | Schutzgott der Pharaonen          |                                    |                                  | knapp, wenig Raum lassend         |                              |
|                                |                          |                              | musik.: freie Tonart               | Zechtour (mdal.)              |                                   |                                    |                                  |                                   |                              |
| Laubbaum                       | indianische Kampftrophäe | Ort im Seeland (BE)          |                                    |                               | englisch: eigenes                 |                                    | Öllieferländerverbund (Abk.)     | eine der Säulen des Herakles      |                              |
| Zwischen-summe                 |                          |                              |                                    |                               |                                   | dt. Pop- und Jazzmusiker, † 2016   | Partei-zeitung                   |                                   |                              |
| Kohlenwasserstoff              |                          |                              |                                    | franz. Schauspielerin, † 2017 | Majolika-Gefäss                   |                                    |                                  | Schutzdämme am Meer               |                              |
|                                |                          | wilde Gemüse-pflanze         | Vorname von Sänger Bowie           |                               |                                   | altgriechische Grab-säulen         | bestimmter Artikel               |                                   |                              |
| Teil niederl. Namen            | tropische Nutzpflanze    |                              |                                    |                               | Mengenmass für Pflanzen           | österr. Schauspielerin (†, Maria)  |                                  |                                   |                              |
| Druckschriftgrad               |                          |                              | bestimmter Ort                     | Männername                    |                                   |                                    | Insel der griech. Zauberin Circe |                                   | wasserdichte Kleidung        |
| Schweiz. Politiker, Alain (SP) | Vater und Mutter         | Inselgruppe im Pazifik       | Schweiz. Mountainbiker (Nino)      |                               | Anti-transpirant (Kw.)            | Disco-band der 70er (... M.)       | abge-lachter Hering              | runde Schnee-hütte                | Stadt und Provinz in Spanien |
|                                |                          |                              |                                    |                               | Frau Abrahams (A.T.)              | Tal der oberen Mera (GR)           |                                  |                                   |                              |
| Strick-jacke (mdal.)           |                          |                              | Stadt in der belg. Provinz Lüttich | bereits, ohnehin              |                                   |                                    | französisch: Schlüssel           | Initialen des Dichters Zola       |                              |
| altes Mass des Luftdrucks      |                          | arab. Gott                   |                                    |                               |                                   | Abk.: Bürger-meister               | franz. Physiker-paar             |                                   |                              |
| offene Wasser-leitung          |                          |                              |                                    | Auf-rührer, Aufstän-discher   |                                   |                                    |                                  | Schweiz. christl. konserv. Partei |                              |
| Schalen-frucht                 |                          |                              | alt Bundes-rätin (Nachn.)          |                               |                                   |                                    |                                  |                                   | Autokz. Kanton Aargau        |



brother  
at your side

# Lieber Cashback statt Cash weg?

Jetzt Geld zurückerhalten beim Kauf eines hochwertigen Business-Druckers.

BIS ZU **300 CHF** CASHBACK

brother.ch/cashback

**Aktionszeitraum:** 1.10. bis 31.12.2023.  
Einlösbar innert **30 Tagen** ab Kaufdatum.  
Alle Beträge sind in Schweizer Franken (CHF) angegeben. | 10.2023



**300 CHF** CASHBACK

**300 CHF** CASHBACK

## Monolaser

| MODELLE       | CASHBACK |
|---------------|----------|
| HL-L6400DWC1  | 200.-    |
| HL-L6400DWT1  | 200.-    |
| MFC-L6900DWC1 | 300.-    |
| MFC-L6900DWT2 | 300.-    |

## Farblaser

| MODELLE         | CASHBACK |
|-----------------|----------|
| HL-L9310CDWZW1  | 200.-    |
| HL-L9310CDWTC2  | 200.-    |
| HL-L9310CDWTT2  | 200.-    |
| HL-L9470CDNRE1  | 200.-    |
| MFC-L9570CDWZW1 | 300.-    |
| MFC-L9570CDWTC2 | 300.-    |
| MFC-L9670CDNRE1 | 300.-    |
| MFC-EX670RE1*   | 300.-    |
| MFC-L9577CDWC1* | 300.-    |

1. Cashback bis Fr. 300.00
2. Gutschein à Fr. 100.00 für Läderach-Chocolat



3. Portofreie Lieferung
4. 50% WIR
5. 5 Jahre VorOrt-Garantie
6. Fixe tiefe Preise pro Kopie (günstiger als Toner kaufen)
7. 5 Jahre vollautomatische portofreie Zustellung Supplies
8. Gratis Hotline

## SO EINFACH GEHT'S

- Einkufen**  
Gewünschtes Aktionsmodell bis zum **31.12.2023** auswählen und kaufen.
- Einlösen**  
Cashback einfordern unter **brother.ch/cashback** innert 30 Tagen ab Kaufdatum.
- Einsparen**  
Wenige Tage später überweist Brother Ihnen den Cashback-Betrag mittels Banküberweisung.

## Inkjetdrucker in Aktion:

MFC-J6955DWTS1  
MFC-J6957DWTS1

**150 CHF** CASHBACK

\*Nur im Fachhandel erhältlich

**OCoTex AG - Schöngrund 33 - 6343 Rotkreuz**  
Rufen Sie uns an: 041 799 50 00. Email: info@ocotex.ch

# TEXT WITZE



„Mama“, ruft der Sprössling enttäuscht, „die Kerzen werden ja immer kürzer! Dabei steht da doch Wachskerzen drauf!“

„Zu Weihnachten hab ich von Oma ein super Geschenk bekommen: ein Schlagzeug“, gibt Klaus vor seinem Freund an. „Aber du bist doch gar nicht musikalisch“, wendet der ein. „Eben, jetzt gibt mir mein Vater jedes Mal, wenn ich spiele, 5 Euro, damit ich es nicht tue.“

Spricht ein Gast den Kellner an: „Sagen Sie mal, der Mann dort drüben mit dem langen Bart, ist das der Nikolaus?“ Der Kellner antwortet: „Nein, das ist Herr Kaiser, er isst gerade Spaghett!“

Es weihnachtet sehr und der Pfarrer einer kleinen Dorfgemeinde erhebt laut seine Stimme: „Ich möchte, wenn der Klingelbeutel jetzt durch eure Reihen geht, kein Klappern und kein Klingeln hören. Nur Knistern ist erlaubt.“

Der Pfarrer fragt im Religionsunterricht: „Warum sind auf vielen Bildern nur Maria und das Jesuskind zu sehen?“ Da meint der Fritz: „Vermutlich hat Josef geknipst.“

„Mutti, bekomme ich an Weihnachten einen Hund?“ - „Kommt nicht in Frage, es wird gegessen, was auf den Tisch kommt!“

„Woher hast du denn die super Stereoanlage?“ - „Von der Weihnachtstombola.“ - „Mensch, toll, dann hast du wohl den ersten Preis gewonnen!“ - „Nein, die Tombola organisiert.“

Sarah und Lisa streiten sich um das letzte Weihnachtsplätzchen. Entnervt geht die Mutter dazwischen und meint: „Könnt ihr nicht wenigstens an Weihnachten einmal einer Meinung sein?“ - „Aber das sind wir doch“,

entgegenen die beiden wie aus einem Mund, „sie will dasselbe Plätzchen wie ich!“

Maria und Josef benötigen dringend ein Zimmer. Es ist aber alles ausgebucht und so versuchen sie ihr Glück in einem heruntergekommenen Hotel am Stadtrand von Bethlehem. Nach langem Klingeln kommt der Wirt verschlafen zur Tür und fragt, was die beiden wollen, und Josef bittet: „Wir brauchen dringend ein Zimmer, meine Frau ist in anderen Umständen!“ Da entgegnet der Wirt: „Damit hab ich doch nichts zu tun!“ Darauf Josef: „Ja glauben Sie vielleicht, ich?“

Die kleine Sabine putzt fleißig ihre Schuhe. Als ihr Bruder vorbeiläuft und das sieht, fragt er erstaunt: „Was denn, ist schon wieder Nikolaus?“

## Silvester-Witze

Die Gastgeberin hat einen renommierten Chirurgen zu ihrer Silvesterparty eingeladen. Als er eintrifft, meint sie beglückt: „Ich bin wirklich froh, dass Sie da sind. Könnten Sie bitte gleich nach dem Truthahn sehen und ihn fürs kalte Büfett zerlegen?“

In der Silvesternacht kommt es an einer Kreuzung zu einem Auffahrunfall. Als der eine Fahrer den anderen zur Rede stellen will, lallt der ihm entgegen: „Man wird doch wohl noch auf das neue Jahr anstoßen dürfen.“

Auf einer Silvesterparty herrscht gute Stimmung. Um Mitternacht hebt der Gastgeber sein Glas und prostet fröhlich seinen Gästen zu: „Meine Freunde, das neue Jahr scheint ein gutes Jahr zu werden, es hat pünktlich auf die Minute angefangen!“

Hannes geht zum Verkäufer und beschwert sich: „Hören Sie mal, die Feuerwerksraketen, die Sie mir ver-

kauft haben, funktionieren gar nicht!“ Der Verkäufer entgegnet verwundert: „Das verstehe ich aber nicht, ich habe sie doch alle getestet!“

„Darf ich Ihnen in den Mantel helfen?“, fragt der galante Herr die Dame am Ende der Silvesterparty. „Ja, gerne“, antwortet sie, „ich hoffe aber, Sie bekommen deshalb keinen Ärger.“ - „Warum sollte ich?“ - „Es ist nicht meiner.“

Der Zeiger rückt beharrlich auf Mitternacht zu, die Stimmung wird immer ausgelassener. „Man versteht ja sein eigenes Wort nicht mehr!“, meint da ein Gast zum anderen. „Ach“, ruft der ihm ins Ohr, „da verpassen Sie wirklich nichts!“

Ein Ehepaar besucht zusammen eine Silvesterparty. Da sehr viele Bekannte dabei sind, sehen sich die beiden eine Zeit lang nicht. Als sie sich wieder gegenüberstehen, meint die Ehefrau empört: „Wie können dich sechs Gläser Whisky nur so verändert haben!“ - „So viel hab ich doch gar nicht getrunken!“, wehrt sich der Gatte. - „Aber ich!“

Auf der Silvesterparty zieht eine junge Frau sämtliche Männer in ihren Bann. „Ich weiß wirklich nicht, was die alle an ihr finden“, empört sich eine Ehefrau gegenüber ihrem Mann. „Du hast recht“, antwortet der, „von hier aus wirkt sie ganz gewöhnlich - ich schau sie mir mal von Nahem an!“

DEIKE PRESS





# F. OSWALD CONSULTING GmbH

WIR FAHREN JEDEN SONNTAG ZUR SORGFÄLTIGEN ZAHNBEHANDLUNG NACH UNGARN

MEHR AUCH UNTER: [WWW.ZAHNBEHANDLUNG-UNGARN.CH](http://WWW.ZAHNBEHANDLUNG-UNGARN.CH)

## SPAREN SIE AM PREIS, NICHT AN DER QUALITÄT! 50% WIR

Reisen Sie mit uns zu sorgfältigen Zahnbehandlungen nach Ungarn und holen Sie sich Ihre ganz persönliche Schweizer Zahnarztlösung zu echt ungarischen Preisen. Über 20'000 Kunden sind begeistert mit sonnigem Lächeln aus Ungarn zurückgekehrt!



**Zahnklinik Oswald**  
MODERNE ZAHNHEILKUNDE | IMPLANTOLOGIE | NOTFALLDIENST

**GUT VORBEREITET HIN - SORGLOS ZURÜCK, DANK ZAHNKLINIK IN EBIKON/LU UND 9500 WIL/SG**

### WOCHENFAHRTEN 2023

Unsere Wochenfahrten, Sonntag bis Samstag, finden während dem ganzen Jahr mit unserem neuen modernen SETRA Car statt.



### KONTROLLFAHRTEN 2023

Abfahrt am Mittwochabend (Nachfahrt) um 20.00 Uhr ab Bahnhof Wil (zwischen Frauenfelderbahn Gleis 11 und Restaurant Eggä 12) mit Ankunft in Győr am Donnerstagmorgen gegen ca. 06.00 Uhr. Heimreise am Samstagmorgen (Tagesfahrt) um 05.30 Uhr mit Ankunft in Wil gegen 17.00 Uhr. Parkplatzmöglichkeiten für pauschal Fr. 40.- in WIPA Parkhaus Bahnhof, Weststrasse 4, 9500 Wil. Wir reisen mit einem 4-Stern-Zonnenbusz Car \*Toilette an Bord.

### KURZFLUG MIT FRANZ OSWALD 2023

Abflug jeweils Sonntagabend ca. 21.00 Uhr mit Rückflug am Mittwoch um 20.00 Uhr. Diese Flüge werden von Herr Oswald persönlich, oder von einer unserer Mitarbeiterinnen begleitet.



### FÜR ANGSTPATIENTEN BIETEN WIR DEN IN MODE GEKOMMENEN DÄMMERSCHLAF AN

MEHR INFOS UNTER: [WWW.DÄMMERSCHLAF.CH](http://WWW.DÄMMERSCHLAF.CH)



## DIE NEUE ALL-ON-6-TECHNIK: Der kurze Weg zum fixen Zahnersatz

Dank neuen Implantat Techniken, stehen den Patienten heute neue Behandlungsmethoden offen, die den Weg zum fixen Zahnersatz erheblich verkürzen. Die in dem vorderen Knochen eingesetzten Implantate sind meistens sofort belastbar. Auf die frisch eingesetzten Implantate kann eine gekürzte, provisorische Kunststoffbrücke aus 12 Zähnen innerhalb eines Tages geschraubt werden. Während der Heilphase (3 bis 6 Monate) bietet diese provisorische Brücke den Patienten ein ausgezeichnetes Komfortgefühl. Am Ende der Behandlung wird diese durch eine fest verankerte, wunderschöne Keramikbrücke ersetzt, die vom Zahnarzt jederzeit für Servicearbeiten abgeschraubt werden kann.

RESERVIEREN SIE JETZT EINEN KOSTENLOSEN BERATUNGSTERMIN! TELEFON 071 951 02 71



50% WIR F. OSWALD CONSULTING GMBH

St. Galler Strasse 62b | 9500 Wil | Telefon 071 951 02 71 | Fax 071 951 02 73  
info@zahnbehandlung-ungarn.ch | www.zahnbehandlung-ungarn.ch

## RÄTSELKRIMI

### Mörderischer Fackelzug

„Mannomann, diese Vereinsmeierei ... hörst du das?“, Kommissarin Liz Blum verdreht die Augen. Luca Voß, der Polizeireporter, nickt. Er begleitet Liz, die ihren kranken Vater bei der alljährlichen Winterwanderung vertritt. Einer der Streitenden ist der Kassenwart des Vereins, den anderen kann Blum im Schatten nicht erkennen. Der Kassenwart zischt: „Ich hab dir gesagt, ich zieh es durch und zeig dich an!“ – „D-das wirst du be-be-reuen!“, ruft der andere. In diesem Moment werden Fackeln ausgeteilt. Als Blum sich eine nimmt, stößt sie mit dem Vereinspräsidenten zusammen und schrammt sich an der Fackel, die in seinem Rucksack steckt. Schon setzt sich der Zug in Bewegung. Plötzlich ein Schrei! Der Kassenführer liegt tot mit einer angespitzten Pechfackel im Rücken am Wegrand. „Oh m-mein G-Gott!“ Der Vorsitzende ist erschüttert. Blum tritt zurück, um sich nicht wieder an seiner Fackel im Rucksack zu verletzen. Zum Glück ist sie nicht mehr da. Die nächsten Tage ermittelt Blum, dass im Verein Gelder veruntreut wurden. Sie geht mit Voß noch einmal die Ereignisse der Mordnacht durch. „Ich weiß, wer es war!“, ruft Blum. Voß grinst. „Ich auch!“ Als sich an der Mordwaffe das Blut von Blum findet, sind sie sich sicher, dass sie den Richtigen verdächtigen. Der Vereinspräsident gibt beim Verhör zu, dass der Kassenprüfer eine Sonderprüfung veranlassen wollte, um ihm nachzuweisen, dass er Gelder aus der Kasse genommen hat. Wie sind Blum und Voß dem Mörder auf die Spur gekommen? Wagemann/DEIKE



**Lösung „Mörderischer Fackelzug“:**  
Der Vereinspräsident stottert. Auch die Person, die während des Streits dem Kassenwart gedroht hat, hat gestottert. Zudem handelt es sich bei der Mordwaffe um die Fackel, die im Rucksack des Präsidenten gesteckt hat. Er hat sie vorher angepitzt, um den Kassenwart zu ermorden, falls der nicht einlenkt. Da Blum sich daran verletzt hat, befindet sich ihr Blut auf der Waffe.

# WIR ne+work

[www.wir-netz.ch](http://www.wir-netz.ch)



# HUMOR • HUMOR • HUMOR



KARL HOBEL, PIONIER DES EISKUNSTSITZENS

© Döring/DEIKE



© Döring/DEIKE



## WIR ne+work





Der himmlische Alltag eines Engels:

## Ein Blick hinter die Flügel



Liebe Sterbliche

Ich, euer freundlicher Engel von nebenan, habe mir gedacht, es wird höchste Zeit, euch einen kleinen Einblick in mein Leben im Himmelsreich zu gewähren. Denn seien wir ehrlich, ihr habt schon immer gewusst, dass wir Engel mehr draufhaben als nur Harfespielen und Wolkenhüpfen. Hier ist ein humorvoller Blick auf unseren himmlischen Alltag:

**Flügelmanagement:** Ja, meine Flügel sind wunderschön und machen sich gut in Selfies, aber glaubt mir, sie sind ein echter Albtraum. Immer verheddere ich mich in diesen endlosen Federbüscheln, und es ist schwer, stilvoll zu fliegen, wenn man ständig

über seine eigenen Flügel stolpert. Aber hey, es ist eine gute Übung für unsere Engel-Yoga-Stunden!

**Strenge Kleiderordnung:** Denkt bloß nicht, dass wir Engeln diese lässigen Freizeitklamotten tragen können, die ihr Sterblichen so liebt. Nein, wir sind dazu verdammt, in diesen altmodischen Gewändern herumzulaufen. Da ist kein Platz für Trends oder Fashion-Statements. Aber hey, ich habe gehört, dass Engelsmode bald wieder in sein soll!

**Namensverwirrung:** Glaubt mir, wenn ich sage, dass es nicht leicht ist, sich all die menschlichen Namen zu merken. Da gibt es tausende von euch, und irgendwie sehen und klingen

viele von euch gleich. Manchmal verwechseln wir euch sogar, was zu ziemlich peinlichen Situationen führen kann.

**Himmlische Bürokratie:** Ihr dachtet, eure Büros seien schlimm? Versucht mal, in der himmlischen Verwaltung zu arbeiten! Anträge für Wunder, Engelsflüge und göttliche Interventionen müssen alle ordnungsgemäß ausgefüllt und genehmigt werden. Und glaubt mir, die Engel-Bürokraten haben einen echt strengen Blick drauf.

**Witzigste Gebete:** Ihr könnt euch gar nicht vorstellen, wie viele lustige Gebete wir Engel zu hören bekommen. Da gibt es die Klassiker wie "Lieber Gott, lass mich die Prüfung bestehen, und ich verspreche, nie wieder zu schummeln." Oder wie wäre es mit "Himmlischer Vater, lass meine Diät ab morgen wirklich beginnen!" Wir können oft kaum das Lachen unterdrücken.

**Engelssport:** Natürlich haben auch Engel Hobbys. Einige von uns spielen himmlisches Federball, andere gehen zur Engel-Yoga-Stunde oder engagieren sich in der Himmels-Chorgruppe. Aber das absolute Highlight ist unser alljährliches Wolken-Rodeo, bei dem wir versuchen, auf flauschigen Wolken so lange wie möglich zu reiten. Ein echter Adrenalinkick!

Also, liebe Sterbliche, denkt daran, wir Engel sind auch nur himmlische Wesen mit unseren eigenen Herausforderungen und Abenteuern. Und während wir auf euch aufpassen, machen wir auch gerne mal einen Spaß mit euch – schließlich ist Lachen im Himmel die schönste Musik.

W.Scheurer

**DALMI**  
MEINE MODE

**100 % WIR**  
bis Februar 2024

Damen- und Herrenmode  
Bahnhofstr. 9, Romanshorn

Sa 9-16 h, Mo 13.30-18.30 h  
Di-Fr 9-12 h, 13.30-18.30 h  
www.dalmimode.ch

## 100 % WIR im Dezember 2023 auf Haushaltartikel und Geschenke



### HAUSHALT

- Alles für Ihren Haushalt
- JURA + Nespresso Kaffeemaschinen
- Elektro-Haushaltgeräte
- Kochgeschirr + Zubehör
- Fondue- und Raclette-Geräte
- Glas – Porzellan – Bestecke
- Alles zum Backen, Einmachen und Reinigen
- Weber Gas-, Holzkohle-, Elektro- und Pellets-Grills
- Messer + Schneidwaren
- Badeteppich + Zubehör



**meyer ag**

Internetshop [www.handwerkerladen.ch](http://www.handwerkerladen.ch)  
[www.haushaltladen.ch](http://www.haushaltladen.ch)

Werkzeug- und Haushaltcenter T 062 758 16 75 F 062 758 20 61  
6260 Reiden · Friedmattstrasse 24 E-Mail: [info@a-meyer-reiden.ch](mailto:info@a-meyer-reiden.ch)





# WASSER DES LEBENS

## Torfig, ölig oder rauchig

Diese Adjektive drücken für Sie nicht gerade den puren Genuss aus? Dann sind Sie wohl kein Whisky-Trinker.

**Liebhabern** derhochprozentigen Spirituose geht bereits das Herz auf, wenn die goldene Flüssigkeit sich weich aus der Flasche in das Glas ergießt und das einzigartige Aroma die Nase streift. Allein dieser Moment verspricht Edles. Whisky – natürlich ausschließlich pur und in Zimmertemperatur. Wer ihn mit Softgetränken mischt, gilt als Verräter. Das Wasser des Lebens, so der Name aus dem Gälischen übersetzt, verleiht

dem Konsumenten Stil, ist aber auch nicht ganz unkompliziert, was seine Geschichte und Herstellung betrifft.

**Wer heute in** Geschäften die Regale scannt, stößt auf amerikanische, japanische und kanadische Sorten, dennoch verbinden die allermeisten Menschen nur ein Land mit dem Whisky: Schottland. Hier gilt er als Nationalgetränk und nicht umsonst ist der wahrscheinlich

berühmteste aller Whiskys der Scotch. Die Schotten betreiben mit Abstand die meisten Whiskydestillieren der Welt. Ob es aber wirklich die Heimat des edlen Tropfens ist, bleibt bis heute ungeklärt, denn auch Irland erhebt Anspruch. Waren es schliesslich laut Legende die Kelten, die den ersten Whisky brauten. Schwarz auf weiß hingegen tauchte er erstmals 1494 in schottischen Steuerunterlagen auf, als ein Mönch rund 60 Kilo-

gramm Malz einkaufte, um daraus Hunderte Flaschen des Getränks herzustellen.

**Die Zutatenliste** für das Lebenswasser klingt zunächst simpel: Man nehme Wasser, Getreide und Hefe. Nun ist Wasser aber nicht gleich Wasser. Schon hierbei zählt die Qualität, sodass die meisten Brennereien in die Nähe einer geeigneten Quelle gebaut wurden. Auch

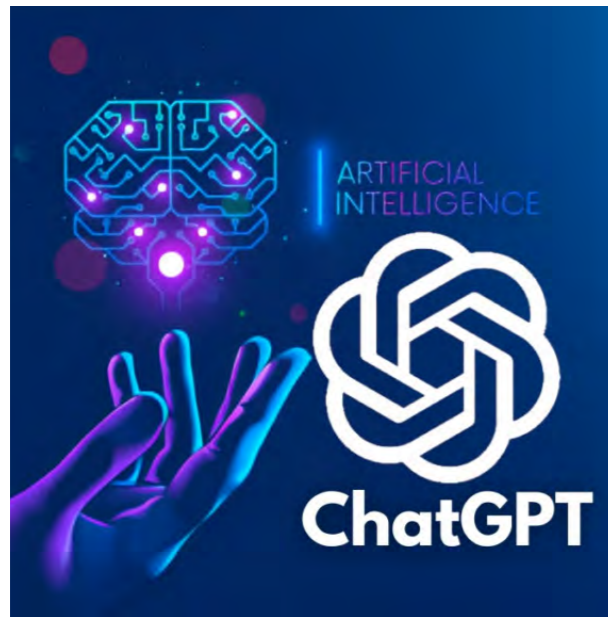
unter zahlreichen Hefearten eignen sich nur wenige für die Herstellung von Whisky. Das Getreide schließlich ist der entscheidende Faktor für die Beschaffenheit einer guten Sorte. Der wichtigste Vorgang hierbei ist das Mälzen, daher leitet sich auch der beliebte und vielfach verkaufte Single Malt ab: Es handelt sich dabei um ein Produkt aus nur einer Destillier- (Single), das ausschließlich aus

gemälzter Gerste (Malt) besteht. Beides ist keineswegs selbstverständlich, denn die meisten Flaschen in den Supermarktregalen sind Blend Whiskys, also Mischungen verschiedener Destillate. Sie bilden bestimmte Marken mit Wiedererkennungswert. Oder anders ausgedrückt: Sie schmecken immer identisch.

**Beim Single Malt** hingegen schmeckt nicht nur jede Sorte anders, sondern der Inhalt jedes einzelnen Fasses hat seine ganz individuelle Note. Das Aroma eines Whiskys wird natürlich vom Herstellungsprozess geprägt: Rauchig wird er beispielsweise, weil das Getreide über einem Torffeuer getrocknet wurde. Nicht nur für den Charakter, sondern auch für die Farbe des späteren Getränks spielen die Lagerung, deren Dauer und nicht zuletzt die Holzart des Fasses eine große Rolle. Meist zweifach destilliert, muss er mindestens drei Jahre lang reifen, damit er sich Whisky nennen darf. Es macht dabei einen entscheidenden Unterschied, ob er dies im Klima der Highlands oder auf einer Insel tut, ob im Fass früher Sherry oder Portwein gelagert wurde. Ein Großteil der Produkte kommt dann nach zehn bis 15 Jahren in den Handel.

**Die Komplexität** des Whiskys macht ihn zu einem ganz besonderen Getränk. Und das nicht nur für Genießer, die sich ab und zu ein Gläschen gönnen. Auch unter Investoren ist das flüssige Gold mittlerweile beliebt und kann beachtliche Wertsteigerungen erzielen. Whisky ist nicht teuer in der Herstellung, einfacher zu lagern als Wein, verdirbt nicht und immer wieder tätigen traditionsreiche Brennereien limitierte Einzelabfüllungen, die zu begehrten Sammlerstücken werden. Einzelne, sehr alte Single Malts wurden schon zu sechsstelligen Rekordsummen gehandelt. Das Risiko eines Wertverlusts ist gering, hier gilt: hochprozentig statt hochspekulativ. Und sollte der Preis einer ergatterten Flasche doch einmal fallen, kann der Besitzer immer noch der wahren Bestimmung seiner Investition folgen: Köpfen und genießen. Na dann: „Zum Wohle!“ oder „Slàinte mhat!“ wie der Schotte sagt. *ab/DEIKE*





Liebe Leserinnen und Leser

In loser Folge werden wir interessante und informative Artikel von ChatGPT veröffentlichen. ChatGPT ist eine bahnbrechende KI-Technologie, die es uns ermöglicht, informative und unterhaltende Artikel zu Themen zu veröffentlichen, ohne dass wir sie selbst verfassen müssen.

Wir machen nun den Test und lassen ChatGPT zu verschiedenen Themen schreiben. Wir haben nichts verändert, weder Inhalte, Rechtschreibung noch Interpunktion. Bei allen Artikeln von ChatGPT wird ChatGPT als Verfasser des Textes angegeben. ChatGPT selbst gibt zu bedenken, dass die KI (Künstliche Intelligenz) für die Antworten bisher nur Quellen nutzt, die bis 2021 veröffentlicht wurden.

Walter Sonderer

Die folgenden Artikel wurden von ChatGPT generiert. Die Artikel wurden automatisch erstellt und nicht von einem menschlichen Autor verfasst.

## Feuerwerk: Ein Spektakel, aber nichts für unsere tierischen Freunde



Feuerwerke sind zweifellos beeindruckend und faszinierend. Die bunten Lichtblitze am Nachthimmel und die lauten Knalle sind ein spektakuläres visuelles Erlebnis, das Menschen auf der ganzen

Welt fasziniert. Doch während wir Menschen oft in Entzücken über diese pyrotechnischen Meisterwerke geraten, sollten wir nicht vergessen, dass Feuerwerke für viele Tiere ein Albtraum sind.

Das lebhaftere Zeremoniell des Feuerwerks, das häufig bei besonderen Anlässen wie Silvester, Nationalfeiertagen oder Festivals abgehalten wird, mag für uns Menschen ein Grund zur Freude sein, aber für unsere tierischen Begleiter kann es zu einer echten Belastung werden. Hier sind einige Gründe, warum Feuerwerke nichts für Tiere sind:

**Lärm:** Das ohrenbetäubende Geräusch von Feuerwerken kann bei Tieren Angst und Stress auslösen. Hunde, Katzen, Vögel und viele andere Tiere haben ein empfindlicheres Gehör als Menschen. Die lauten Explosionen können Panikattacken und Todesangst hervorrufen.

**Fluchtreaktion:** Viele Haustiere reagieren auf das Knallen der Feuerwerke mit einer Fluchtreaktion. Sie können panisch weglaufen, sich verstecken oder in Panik geraten und dadurch in gefährliche Situationen geraten, wie den Verkehr oder gefährliche Umgebungen.

**Gesundheitliche Auswirkungen:** Der Rauch und der Funkenflug von Feuerwerken können nicht nur für Tiere, sondern auch für Menschen schädlich sein. Tiere, die in der Nähe von Feuerwerken leben, können durch den Rauch gesundheitliche Probleme wie Atembeschwerden oder Reizungen der Augen und der Haut entwickeln.

**Wildtiere:** Nicht nur Haustiere sind betroffen. Auch Wildtiere in der Umgebung von Feuerwerken leiden unter Stress und Angst. Die lauten Geräusche und das grelle Licht können sie aus ihrem natürlichen Lebensraum vertreiben und zu Verwirrung führen.

**Umweltauswirkungen:** Feuerwerke erzeugen eine beträchtliche Menge an Müll und Schadstoffen, die in die Umwelt gelangen. Dies kann Wasser- und Bodenverschmutzung verursachen und die Tierwelt gefährden.

Anstatt Feuerwerke als Standardmethode zur Feier von Ereignissen zu betrachten, sollten wir alternative Möglichkeiten in Betracht ziehen, die weniger belastend für Tiere und die

Umwelt sind. Dies könnte das bevorzugte Feiern mit leiseren Feuerwerken, die für Tiere weniger störend sind, oder sogar das Ersetzen von Feuerwerken durch umweltfreundlichere Alternativen wie Lichtshows, Konzerte oder kulturelle Veranstaltungen sein.

In einer Welt, in der das Wohlergehen von Tieren und der Umweltschutz immer wichtiger werden, ist es an der Zeit, unsere Feiertraditionen zu überdenken und sicherzustellen, dass wir Freude und Begeisterung teilen können, ohne unsere tierischen Mitbewohner zu verängstigen oder zu gefährden. Feuerwerke mögen beeindruckend sein, aber sie sind sicherlich nichts für unsere tierischen Freunde.  
ChatGPT

die Sekunden bis zum Beginn des neuen Jahres herunter.

**Zeit für Reflexion:** Das neue Jahr bietet die Gelegenheit, über die Erfahrungen und Lektionen des vergangenen Jahres nachzudenken und Pläne für die Zukunft zu schmieden. Es ist eine Zeit des Neuanfangs und der Erneuerung.

**Hoffnung und Optimismus:** Das neue Jahr symbolisiert oft Hoffnung und Optimismus für viele Menschen. Es ist eine Zeit, um sich auf die positiven Dinge zu konzentrieren und auf das, was kommen wird, gespannt zu sein.

Insgesamt ist das neue Jahr eine Zeit des Feierns, der Reflexion und der Vorfreude auf das, was in der Zukunft kommen wird. Es ist eine Gelegenheit, sich von der Vergangenheit zu verabschieden und neue Chancen zu begrüßen.  
ChatGPT

## Das neue Jahr

Das neue Jahr ist ein besonderer Zeitpunkt im Kalender, der von vielen Menschen auf der ganzen Welt gefeiert wird. Es markiert den Beginn eines neuen Jahres und bietet die Gelegenheit, Vergangenes zu reflektieren und Zukünftiges zu planen. Hier sind einige Gedanken und Traditionen rund um das neue Jahr:

**Feiern und Partys:** Das neue Jahr wird oft mit ausgelassenen Feiern und Partys begrüßt. Menschen versammeln sich mit Freunden und Familie, um das alte Jahr zu verabschieden und das neue Jahr willkommen zu heißen. Feuerwerke sind in vielen Ländern eine beliebte Tradition, um das neue Jahr zu feiern.

**Neujahrsvorsätze:** Viele Menschen nehmen sich zu Beginn des neuen Jahres vor, persönliche Ziele zu setzen und Veränderungen in ihrem Leben vorzunehmen. Diese Vorsätze können von gesünder Ernährung und mehr Sport bis hin zur Verbesserung der Work-Life-Balance reichen.

**Globale Traditionen:** Verschiedene Kulturen und Länder haben unterschiedliche Bräuche und Traditionen, um das neue Jahr zu feiern. Zum Beispiel wird in Spanien bei jedem Glockenschlag um Mitternacht eine Weintraube gegessen, und in Japan besuchen die Men-

schen Schreine, um für Glück und Gesundheit im neuen Jahr zu beten.

**Silvester:** Der 31. Dezember wird oft als Silvester bezeichnet und ist der letzte Tag des alten Jahres. Viele Menschen verbringen diesen Abend mit Freunden und Familie und zählen

**WIR** ne+work  
www.wir-netz.ch



# JAHRESHOROSKOP

## Widder 21.03.–20.04.



**Liebe** Der Jahresanfang präsentiert sich unspektakulär. Das ändert sich, wenn zum Frühlingsbeginn Jahresregentin Sonne in Ihr Zeichen tritt. Vier Wochen wird sie dort verweilen und Ihnen Schmetterlinge in den Bauch zaubern. Unterstützung erhält sie von Venus, die für Frühlingsgefühle sorgt. Für Singles könnten sich in dieser Zeit die Weichen für eine tolle Beziehung stellen. Leichte Unruhe bringt der Mai, wenn Mars in Ihr Zeichen tritt und kleine Machtspielen in der Partnerschaft anzettelt. Aber schon im Juni ist er wieder fort.

**Beruf und Finanzen** Ihr Mars versorgt Sie in der ersten Jahreshälfte mit der nötigen Energie, Entschlossenheit und dem Durchhaltevermögen, um Ihre Position im Job nicht nur zu festigen, sondern auch zu verbessern. Die Sterne stehen in dieser Zeit perfekt für die Umsetzung von neuen Ideen und bieten Ihnen viele Möglichkeiten zur Weiterentwicklung an – Sie sind im Flow! Da dürfen Sie in der zweiten Jahreshälfte ruhig ein wenig runterschalten: Finanziell sind Sie gut abgesichert und können sich voll und ganz auf Ihr Privatleben konzentrieren.

**Gesundheit** Anfang des Jahres sind Sie etwas antriebschwach. Aber die Energie spendende Sonne ist auf dem Weg in Ihr Zeichen und ein toller Motivator für Aktivitäten an der frischen Luft. Ein zusätzliches Powerpaket packt Ihr Mars noch obendrauf und Sie kommen rechtzeitig in Schwung, um fit in den Sommer zu starten. Zum Herbst ist Entschleunigung angesagt. Treten Sie sportlich auf die Bremse, um den Kreislauf nicht zu überfordern. Spaziergänge, Wellness und eine ausgewogene Ernährung bringen Sie gut durch den Rest des Jahres.

**Berühmte Widder** 28.03.1515, **Teresa von Avila**, span. Mystikerin  
04.04.1785, **Bettina von Arnim**, dt. Dichterin  
17.04.1885, **Karen Blixen**, dän. Schriftstellerin

## Stier 21.04.–20.05.



**Liebe** Dieses Jahr wird turbulent, denn Unruhstifter Uranus steht das ganze Jahr in Ihrem Zeichen und wird für Überraschungen sorgen. Der sonst bodenständige Stier will unter dem Einfluss dieses Planeten Neues ausprobieren, sich auf Abenteuer einlassen und Grenzen überschreiten. Das sorgt für frischen Wind und viel Leidenschaft im Beziehungsalltag. Singles haben in dieser Zeit wenig Interesse an einer festen Beziehung, zu groß ist ihr Freiheitsdrang. Das ändert sich im Herbst, wenn die Sterne mit Ihnen auf Kuschelkurs gehen.

**Beruf und Finanzen** Zum Jahresanfang hadern Sie mit dem auf Veränderung drängenden Uranus in Ihrem Zeichen. Wechseln Sie den Blickwinkel und erkennen Sie in ihm Ihre Chance auf positive Neuerungen, denn er steht gleichzeitig auch für Originalität. Sie werden mit ihm ein ganzes Füllhorn voller kreativer Ideen präsentieren und auf ganzer Linie punkten können. Und wenn Sie zur Jahreshälfte das Gefühl haben, Ihnen geht die Puste aus, tritt rechtzeitig Mars in Ihr Zeichen und versorgt Sie mit der nötigen Energie, um auf Erfolgskurs zu bleiben.

**Gesundheit** Stiere neigen dazu, in der Weihnachtszeit ein wenig Hüftgold zu speichern, und es fällt Ihnen schwer, sich wieder in Form zu bringen. Das ist in diesem Jahr anders, denn Jupiter ist gleich zu Jahresbeginn in Ihrem Zeichen und versorgt Sie bei sportlichen Aktivitäten mit guter Laune. Ihre Venus verleiht Ihnen ein gutes Gespür dafür, was Ihnen guttut. Im Sommer dürfen Sie dann ruhig das Tempo rausnehmen und die Sonne genießen. Das füllt den Vitamin-D-Speicher und Sie können gestärkt in die zweite Jahreshälfte starten.

**Berühmte Stiere** 28.04.1908, **Oskar Schindler**, deutschmähr. Unternehmer  
02.05.1972, **Dwayne „The Rock“ Johnson**, US-amerik. Schauspieler  
16.05.1898, **Tamara de Lempicka**, poln. Malerin

## Zwillinge 21.05.–21.06.



**Liebe** Singles dürfen die rosarote Brille aufsetzen. Ende Mai wandert nicht nur Liebesgöttin Venus in Ihr Zeichen, sondern auch Glücksplanet Jupiter: Und der bleibt bis Jahresende. Sie genießen das knisternde Prickeln des Verliebtheits. Das gilt auch für Zwillinge in einer festen Partnerschaft. Anfang Juni könnte die gelegentlich sehr ichbezogene Sonne in Ihrem Zeichen für Unstimmigkeiten sorgen und Sie müssen sich neu sortieren. Doch schon im September sind Sie wieder in der Spur und dürfen das Jahr entspannt ausklingen lassen.

**Beruf und Finanzen** Mit Jupiter in Ihrem Zeichen zeigt der Daumen für Erfolg ab Mitte des Jahres klar nach oben. Auch wenn es einem Zwilling schwerfällt – bis dahin müssen Sie sich in Geduld üben. Nutzen Sie die Zeit, um sich in Position zu bringen: Ein gutes Verhältnis zu Kollegen ist eine gute Basis, um im richtigen Moment durchzustarten. Ihr Planet ist Merkur, der Anfang Juni Ihr Zeichen durchwandert und Ihnen ein glückliches Händchen für Verhandlungen verschafft. Die Ergebnisse werden Ihre Augen schon Ende Oktober zum Strahlen bringen.

**Gesundheit** In der Ruhe liegt die Kraft. Sie möchten am liebsten alle Sportarten auf einmal ausprobieren und überall perfekt sein. Finden Sie die richtige Balance zwischen Auspowern und Entspannung. Ganz besonders, wenn Sie ab der Jahresmitte beruflich durchstarten, sollten Sie hastiges Essen und häufige Besuche in Fast-Food-Restaurants vermeiden. Selbstkontrolle ist das Schlüsselwort. Gönnen Sie sich Besuche in einer Wellnessoase, kochen Sie gesund mit Freunden und achten Sie auf genügend Schlaf, um Ihre Akkus neu aufzuladen.

**Berühmte Zwillinge** 28.05.1968, **Kylie Minogue**, austral. Popsängerin  
03.06.1986, **Rafael Nadal**, span. Tennisspieler  
14.06.1958, **Olaf Scholz**, dt. SPD-Politiker und Bundeskanzler

## Krebs 22.06.–22.07.



**Liebe** Jahresregentin Sonne lockt den schüchternen Krebs spätestens dann aus seinem Panzer, wenn sie mit ihrer Vitalität im Sommer für einen Monat bei Ihnen verweilt und Ihr Selbstvertrauen stärkt. Singles zeigen sich jetzt kreativ, wenn sie einen neuen Liebingsmenschen im Visier haben. Bei Krebsen in fester Partnerschaft könnten im Spätsommer graue Wolken am Liebeshimmel aufziehen. Jetzt heißt es: Ruhe bewahren. Folgen Sie Ihren Instinkten – es ist nur ein kurzes Gewitter. Danach stellt sich für den Rest des Jahres Harmonie ein.

**Beruf und Finanzen** Gleich zu Jahresanfang heißt es: Ärmel hochkrempeln! Neue Projekte bahnen sich an und eröffnen ungeahnte Chancen. Vergessen Sie Ihren Seitwärtsgang und starten Sie durch. Mit Unterstützung von Merkur in Ihrem Zeichen lassen Sie sich von der Konkurrenz nicht einschüchtern und haben die besseren Argumente. Klappern Sie ruhig mal mit den Scheren, wenn Ihnen jemand Steine in den Weg legen will. Die nötige Kraft erhalten Sie ab September von Mars in Ihrem Zeichen. Ihr Kontostand lässt Sie das Jahresende entspannt genießen.

**Gesundheit** Sie werden beruflich in diesem Jahr öfter gefordert, deshalb ist es wichtig, mit Körper und Geist sehr achtsam umzugehen, um Stress, nervöse Anspannung oder gar einen Burnout zu vermeiden. Gute Gespräche mit Freunden, Spaziergänge und Meditation können dazu beitragen, innerlich in Balance zu bleiben. Mit Kraftprotz Mars im Gepäck können Sie in der zweiten Jahreshälfte Ihre Ausdauer und Ihr Immunsystem stärken. Besonders geeignet dafür sind das Bahnenziehen in Ihrem Element, dem Wasser, und eine vitaminreiche Ernährung.

**Berühmte Krebse** 16.07.1903, **Fritz Bauer**, dt. Jurist  
20.07.1873, **Alberto Santos Dumont**, brasil. Luftfahrtpionier  
21.07.1969, **Isabell Werth**, dt. Dressurreiterin

## Löwe 23.07.–23.08.



**Liebe** Ihre Strahlkraft ist umwerfend. Wie die Sonne das zentrale Gestirn unter unseren Planeten ist, schaffen es Löwe-Singles wie selbstverständlich, im Mittelpunkt zu stehen und mit magischer Anziehungskraft die Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen. Anfang August ist mit der Sonne in Ihrem Zeichen der Jackpot in Sachen Liebe zum Greifen nah. Achten Sie darauf, dass Merkur Ihnen nicht in die Parade fährt, indem er Sie zu viel quasseln lässt. Ab Oktober gilt für alle Löwen: Kuschelmodus bei Candle-Light-Dinner und guten Gesprächen.

**Beruf und Finanzen** Im Sonnenjahr ist für Sie alles möglich. Wenn Selbstbewusstsein bei Verhandlungen nicht reicht, können Sie immer noch Ihren umwerfenden Charme einsetzen. Sie sind auf der Gewinnerspur, Ihnen gelingt in diesem Jahr fast alles. Größere Anschaffungen sollten Sie für die zweite Augusthälfte planen. Da schaut Merkur bei Ihnen vorbei und versorgt Sie mit der nötigen Vernunft, um aus den vorliegenden Angeboten das lukrativste herauszuspicken. Schon im November können Sie sich entspannt zurücklehnen und das Jahresende genießen.

**Gesundheit** Sport ist in diesem Jahr ein großes Thema für den Löwen, er will in Form bleiben. Allerdings neigen Sie im Frühjahr dazu, Ihre guten Vorsätze übertreffen und sich selbst überholen zu wollen. Schalten Sie zwei Gänge runter, das ist immer noch schnell genug. Nehmen Sie sich Zeit, um herauszufinden, was Ihnen guttut, und streichen Sie Ihren Terminkalender ein wenig zusammen, so schaffen Sie Freiräume. Um Erkältungskrankheiten vorzubeugen, sollte Ihre Kleidung im Herbst nicht nur chic, sondern vor allem wittertauglich sein.

**Berühmte Löwen** 23.07.1987, **Julian Nagelsmann**, dt. Fußballtrainer  
07.08.1946, **John Cromwell Mather**, US-amerik. Physiker u. Nobelpreisträger  
15.08.1896, **Gerty Cori**, österr.-US-amerik. Biochemikerin u. Nobelpreisträgerin

## Jungfrau 24.08.–23.09.



**Liebe** Die erste Jahreshälfte zeigt sich in Sachen Liebe nicht sehr kreativ. Feste Beziehungen plätschern dahin, Singles halten nur halbherzig Ausschau nach der Liebe. Das ändert sich schlagartig im Sommer. Zuerst schaut die sinnliche Venus und dann auch noch die gut gelaunte Sonne bei Ihnen vorbei und beide zünden den Liebesturbo. Prickelnde Emotionen und Sinnlichkeit – das volle Programm lässt die Welt in rosarotem Licht erstrahlen. Die Sonne stärkt Ihr Selbstbewusstsein, Sie äußern Wünsche und möchten Neues in der Liebe ausprobieren.

**Beruf und Finanzen** Ein kosmisches Dreierpaket befindet sich im August für eine kurze Zeit in Ihrem Zeichen: Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, die Strategie, die Sie sich im Frühjahr zurechtgelegt haben, umzusetzen. Venus macht Sie verständnisvoll für Ihre Kollegen, die Sonne bringt Ihre Persönlichkeit zum Strahlen und Ihr Merkur lässt Sie strategisch so geschickt agieren, dass es Ihre Vorgesetzten schwer beeindruckt. Sie können endlich zeigen, was Sie draufhaben. Der Sprung nach oben auf der Karriereleiter ist Ihnen sicher. Glückwunsch!

**Gesundheit** Nutzen Sie die erste Jahreshälfte zur Stärkung Ihres Immunsystems und laden Sie Ihre Energiereserven gut auf – Sie werden sie in der zweiten Jahreshälfte brauchen. Ihr Schwachpunkt ist Ihr Nervenkostüm – Entspannungsübungen sorgen dafür, dass Ihre Nerven stark wie Drahtseile sind, wenn Sie in der zweiten Jahreshälfte gefordert werden. Ab September finden Sie die innere Balance bei Fahrrad- oder Kanutouren mit Freunden. Zusammen Spaß zu haben und gemeinsam gesund zu kochen, ist Ihr Lebenselixier für die kalte Jahreszeit.

**Berühmte Jungfrauen** 06.09.1992, **Lisa Eckhart**, österr. Kabarettistin  
07.09.1807, **Henry Sewell**, engl.-neuseeländ. Politiker  
13.09.1803, **Grandville**, frz. Karikaturist

# JAHRESHOROSKOP

## Waage 24.09.–23.10.



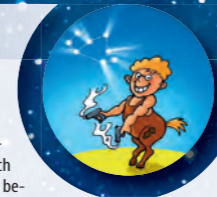
**Liebe** Zu Jahresanfang versuchen Sie, in der Liebe eine Balance zwischen Kopf und Herz zu halten. Das führt dazu, dass Sie sich mitunter selbst im Weg stehen. Haben Sie Mut: Lassen Sie Ihr Herz sprechen und trauen Sie sich, spontan auf die rosa Wolke zu springen, bevor sie vorbeigezogen ist. Im September weilt Ihre Venus bei Ihnen und Singles erleben einen Flirt, der unter die Haut geht – das könnte der Volltreffer sein. Merkur in Ihrem Zeichen lässt Sie die richtigen Worte finden, um den Liebingsmenschen dahinschmelzen zu lassen.

**Beruf und Finanzen** Der Jahresbeginn gestaltet sich monoton. Nutzen Sie die Zeit, um die Ideen, die Ihnen durch den Kopf gehen, zu überdenken. Endlich ist genügend Zeit, die Dinge abzuwägen. Ende September überraschen Sie mit Merkur in Ihrem Zeichen Kollegen und Vorgesetzte gleichermaßen. Ihr wacher Geist sprüht vor Kreativität. Das ist der ideale Moment für Gehaltsverhandlungen, denn zur gleichen Zeit tritt auch die Sonne in Ihr Zeichen. Sie hilft Ihnen, mit einem überzeugenden Lächeln auch die letzten Hindernisse aus dem Weg zu räumen.

**Gesundheit** In der ersten Jahreshälfte ist kein Planet in Sicht, der Ihr Wohlbefinden trüben könnte. Lediglich der unruhige Uranus lässt Sie aus der Ferne gelegentlich sensibel auf Stresssituationen reagieren. Aber Sie wissen, was zu tun ist, um die innere Balance zu halten. Yoga und Puzzlespiele fördern Ausgeglichenheit und Konzentration. Ende August besucht Sie Ihre Venus: Sie sind äußerst kreativ, wenn es um gesunde Ernährung geht. Anfang Oktober erinnert Sie der vernünftige Merkur in Ihrem Zeichen daran, Vorsorgetermine einzuhalten.

**Berühmte Waagen** 27.09.1947, **Meat Loaf**, US-amerik. Rocksänger  
14.10.1888, **Katherine Mansfield**, neuseeländ. Schriftstellerin  
17.10.1956, **Mae Jemison**, US-amerik. Astronautin

## Schütze 23.11.–21.12.



**Liebe** Mars befindet sich zwar nur die ersten drei Tage des Jahres in Ihrem Zeichen, verpasst Ihnen aber trotzdem einen kraftvollen Liebeschub, der Sie auf Wolke sieben davonschweben lässt. Venus und Merkur begleiten Sie in dieser Zeit eine Weile – das bedeutet viel Leidenschaft und gute Gespräche. Im Herbst könnte sich die Stimmung ein wenig abkühlen. Aber Ihr Glücksplanet Jupiter bewahrt Sie vor einem emotionalen Tief. Und wenn Jahresregentin Sonne sich Ende November in Ihr Zeichen bewegt, hat sie viel Harmonie im Gepäck.

**Beruf und Finanzen** Gleich zu Jahresanfang unterstützt Sie Ihr Planet Jupiter aus dem fernen Sternbild des Widder und versorgt Sie nicht nur mit Genialität, sondern auch mit dem nötigen Optimismus, sich für Ihre Ideen einzusetzen. Denn auf Ihrem Weg möchten Neider Ihnen heimlich Steine in den Weg legen. Sie müssen aufmerksam bleiben und sich in Stellung bringen, um die Störenfriede rechtzeitig in die Schranken zu verweisen. Ab November sorgt Merkur in Ihrem Zeichen für einen krönenden Jahresabschluss, sodass sich auch Ihr Kontostand sehen lassen kann.

**Gesundheit** Schützen lieben es, sich so richtig zu verausgaben. Da gilt es, nicht zu übertreiben, sondern die Akkus immer rechtzeitig wieder aufzuladen. Das gelingt am besten, wenn Sie für ein ausgewogenes Verhältnis von Sport und Entspannungsübungen sorgen. Als Schütze sind Sie für das Bogenschießen geradezu prädestiniert. Es fördert die Konzentration und die innere Ruhe. Zum Jahresende sorgt die Sonne in Ihrem Zeichen für viele spannende Experimente in der Küche: exotisch, asiatisch, mediterran – Hauptsache hochwertig und gesund.

**Berühmte Schützen** 29.11.1926, **Dilhan Eryurt**, türk. Astrophysikerin  
19.12.1723, **Susanne von Klettenberg**, dt. Stiftsdame und Schriftstellerin  
20.12.1948, **Abdulrazak Gurnah**, tansan. Schriftsteller und Nobelpreisträger

## Wassermann 21.01.–19.02.



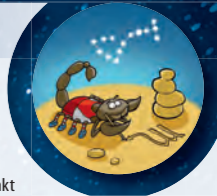
**Liebe** In der ersten Jahreshälfte heißt es: Festhalten – es drohen Turbulenzen in der Liebe. Sonne, Venus, Mars und Merkur geben sich in Ihrem Zeichen die Klinke in die Hand. Das bedeutet einerseits Freude, Leidenschaft und Sinnlichkeit, andererseits kann es zu Machtkämpfen kommen. Mit dem kritischen Pluto in Ihrem Zeichen erkennen Sie rechtzeitig dunkle Wolken am Beziehungshimmel. Er sorgt für klare Verhältnisse. Liebesbotschafterin Venus verbringt das Jahresende bei Ihnen und sorgt für Nähe und einen glücklichen Jahresabschluss.

**Beruf und Finanzen** Wie in der Liebe wird es auch im Job in der ersten Jahreshälfte turbulent zugehen. Pluto in Ihrem Zeichen hat großen Einfluss auf Ihre Entscheidungen und eröffnet Ihnen Chancen, die zwar einen Umbruch bedeuten, aber Ihre berufliche Laufbahn in eine vielversprechende Richtung lenken. Merkur hilft Ihnen, die Spreu vom Weizen zu trennen, und gibt Ihnen bei Verhandlungen das nötige Geschick, um am Ende als Gewinner zu triumphieren. Für die zweite Jahreshälfte sind die Weichen gestellt und Sie können im Team Erfolge feiern.

**Gesundheit** Auch wenn Ihnen der Jahresbeginn privat und beruflich viel abverlangt: Merkur und Mars versorgen Sie mit genügend Zuversicht und Kraft, sodass Sie Ihren Weg energisch und zielorientiert gehen können. Sie finden Ihre Mitte bei Entspannungsübungen auf der Yogamatte und Ausdauerworkouts. Regelmäßiges Bahnenziehen im Schwimmbad oder gelegentliche Waldläufe stärken Ihre Work-Life-Balance und Sie fühlen sich gut. So sind Sie auch in den kritischen Phasen des Jahres geerdert und bekommen Stresssituationen schnell in den Griff.

**Berühmte Wassermänner** 25.01.1933, **Corazon Aquino**, philipp. Politikerin und Präsidentin  
28.01.1887, **Artur Rubinstein**, poln.-US-amerik. Pianist  
07.02.1478, **Thomas Morus**, engl. Staatsmann

## Skorpion 24.10.–22.11.



**Liebe** Skorpione sollten zu Jahresanfang nicht auf den großen Rausch der Gefühle hoffen. Ihr Pluto zeigt Ihnen immer wieder die Schattenseiten einer Beziehung auf. Das ändert sich, wenn er im Februar vom Steinbock in den Wassermann wechselt. Singles spüren, dass sich eine große Liebe anbahnt. Trotzdem ist Geduld gefragt. Wenn Anfang Oktober Venus durch Ihr Zeichen streift, ist der Zeitpunkt da für ein „Perfect Match“. Bestehende Beziehungen intensivieren sich, Sie beide bilden bis zum Jahresende eine unerschütterliche Einheit.

**Beruf und Finanzen** Während Sie sich im Januar noch gern abgrenzen und Ihr Ding lieber allein durchziehen, ändern Sie Ihre Strategie im Februar mit dem Wechsel Ihres Plutos in den Wassermann. Sie zeigen sich teamorientiert und suchen die Unterstützung der Kollegen. Finanzielle Entscheidungen sollten Sie auf den Herbst verschieben, wenn Mitte Oktober Merkur mit seinem strukturierten Denken durch Ihr Zeichen wandert und jegliche Oberflächlichkeit verhindert. Beruflich sorgt er dafür, dass Sie schwierigste Probleme lösen und dabei kollegial agieren.

**Gesundheit** Nicht immer greift Ihr Motto „Was mich nicht umbringt, macht mich hart“. Sie neigen dazu, körperliche Signale auszublenden und Energiefresser zu ignorieren. Zum Glück hat Ihr Pluto Sie fest im Blick und warnt Sie rechtzeitig vor der eigenen Selbstüberschätzung. Vorsicht ist Anfang Oktober geboten, wenn Venus Sie zu allerlei Schleckereien verführen möchte: Schokolade hat plötzlich magische Anziehungskraft. Merkur bringt im Herbst Ihre Work-Life-Balance wieder ins Gleichgewicht und Sie beenden das Jahr mit einem Fitnesshoch.

**Berühmte Skorpione** 28.10.1697, **Giovanni Antonio Canal**, ital. Maler  
15.11.1845, **Tina Blau**, österr. Malerin  
18.11.1984, **Sabin Tambrea**, dt.-rumän. Schauspieler

## Steinbock 22.12.–20.01.



**Liebe** Eigentlich hat der Steinbock gegen Routine in der Beziehung nichts einzuwenden. Doch zu Jahresbeginn bewegen sich Jahresregentin Sonne und Verführungskünstlerin Venus durch Ihr Zeichen: Das macht Sie experimentierfreudig und abenteuerlustig. Sie sind bereit, sicheres Terrain zu verlassen und unbekannte Wege einzuschlagen. Singles erleben aufregende Begegnungen. Der kritische Pluto möchte Sie im Herbst verunsichern, hat aber seine Rechnung ohne Venus gemacht, die Ihre Beziehung für den Rest des Jahres auf Kuschelkurs bringt.

**Beruf und Finanzen** Merkur und Mars zünden zu Jahresbeginn den Turbo: Sie starten von vornherein auf der Überholspur. Sie haben den richtigen Riecher für gute Geschäfte und sind der Konkurrenz meist den entscheidenden Schritt voraus. Sie trauen sich, neue Wege zu gehen, und sind selbst überrascht, welche großartigen Möglichkeiten sich Ihnen eröffnen. Im Sommer können Sie sich eine längere Verschnaufpause gönnen. Ihre privaten Investitionen nehmen dann zum Winter nochmals Fahrt auf und am Jahresende haben Sie erfolgreich die Ziellinie überquert.

**Gesundheit** Sie beginnen und beenden das Jahr mit Jahresregentin Sonne in Ihrem Zeichen. Sie beeinflussen Ihr Stimmungsbarometer und sorgt für gute Laune. Seele und Körper sind im Einklang. Erholung finden Sie bei einem Urlaub in den Bergen, achten Sie aber auf Ihre Trittsicherheit, denn Ihr Schwachpunkt sind Knochen und Gelenke. Um locker zu bleiben, sollte ein Fitnessplan einen festen Platz in Ihrem Kalender haben. Mit Venus in Ihrem Zeichen tauschen Sie zum Ende des Jahres den gewohnten Speiseplan gegen neue Essenstrends ein.

**Berühmte Steinböcke** 04.01.1942, **John McLaughlin**, brit. Jazzgitarrist  
15.01.1962, **Horst Lichter**, dt. Koch und Moderator  
16.01.1974, **Kate Moss**, brit. Model

## Fische 20.02.–20.03.



**Liebe** Wenn im März die Frühlingsgefühle erwachen, sind Jahresregentin Sonne und die romantische Venus rechtzeitig in Ihrem Zeichen zur Stelle, um den Liebeshimmel hell erstrahlen zu lassen. Schmetterlinge im Bauch, rosarote Brille, ein Himmel voller Geigen ... Sie sind im Liebestaumel. Damit Ihnen nicht die Puste ausgeht, gesellt sich Mars dazu und bringt ein dickes Energiepaket mit. Vor Fehlentscheidungen in diesem euphorischen Zustand schützt Sie der bodenständige Saturn, der sich ganzjährig in Ihrem Zeichen eingenistet hat.

**Beruf und Finanzen** Ihr Planet Neptun befindet sich ganzjährig in Ihrem Zeichen, das bedeutet viel Feingefühl, um im Job gute Entscheidungen und bei Gehaltsverhandlungen den richtigen Ton zu treffen. Saturn in Ihrem Zeichen lässt zudem keine Selbstzweifel zu und stärkt Ihren Blick für das Wesentliche. Ihr Neptun lässt Sie auch in Stresssituationen mit Hingabe an Ihren Projekten arbeiten – der Erfolg ist Ihnen sicher. In der zweiten Jahreshälfte sollten Sie unter dem positiven Einfluss der Planeten die Chance auf eine Weiterbildung nutzen.

**Gesundheit** Zu Jahresanfang gehört Sport nicht unbedingt zu Ihren Lieblingsbeschäftigungen, zu verlockend ist die Couch. Es gilt, den inneren Schweinehund zu besiegen. Das gelingt spätestens, wenn im Februar Jahresregentin Sonne in Ihr Zeichen spaziert und Lust auf Outdoor-Aktivitäten macht. Sie haben Spaß, sich in Form zu bringen, und mit Saturn auch die nötige Disziplin, um durchzuhalten. Im Herbst könnte es zu einem kleinen Durchhänger kommen, nehmen Sie sich nicht zu viel vor und nutzen Sie die Zeit für ärztliche Vorsorgetermine.

**Berühmte Fische** 21.02.1963, **Karl Lauterbach**, dt. Mediziner und SPD-Politiker  
03.03.1962, **Jackie Joyner-Kersey**, US-amerik. Leichtathletin  
16.03.1969, **Markus Lanz**, Südtiroler Entertainer



Wir  
wünschen  
Ihnen  
frohe  
Festtage  
und  
einen  
guten  
Rutsch  
ins neue  
Jahr

**WSmarketing**  
Walter Sonderer  
wsonderer@bluewin.ch  
T 071 925 30 35  
M 079 207 81 26  
[www.wsmarketing-rossrueti.ch](http://www.wsmarketing-rossrueti.ch)